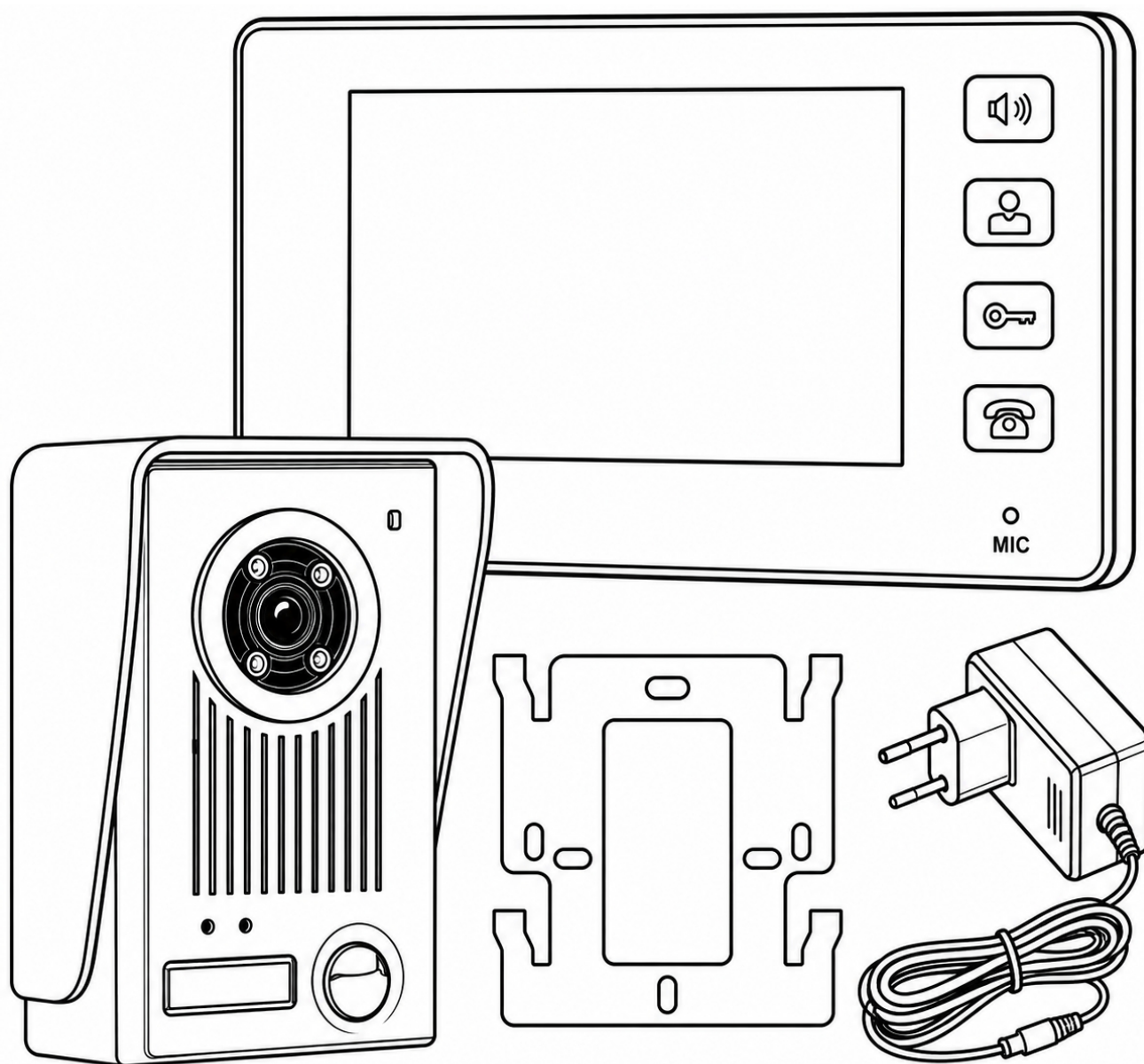




INSTRUKCJA OBSŁUGI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA

WIDEODOMOFON



(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
VIDEO DOOR PHONE

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
VIDEOVRÁTNÝ

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
VISIOPHONE

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
VIDEOCITOFONO

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
VIDEOPORTERO

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
VIDEO-DEURINTERCOM

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
VIDEO-DÖRRTELEFON

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΘΥΡΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
VIDEOINTERFON

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
VIDEO PORTEIRO

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
ВИДЕОДОМОФОН

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPPEK
VIDEÓKAPUTELEFON

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
VIDEO DØRTELEFON

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
VIDEOVRÁTNÍK

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
VIDEO-OVIPUHELIN

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS - NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
VAIZDO DOMOFONAS

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA - LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
VIDEO DOMOFONS

(EE) KASUTUSJUHEND - KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
VIDEOFONOLUKK

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
VIDEO DOMOFON

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
FÍS-IDIRCHUM

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
VIDJOINTERKOM

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
VIDEO PORTAFON

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
ВИДЕОДОМОФОН

**Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας /
Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importőr / Importør / Dovožca / Maahantuoja /
Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik /
Импортер:**

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.



Wstęp do instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi została przygotowana, aby ułatwić Państwu zapoznanie się z zasadami prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia. Znajdą w niej Państwo ważne wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji oraz zasad bezpieczeństwa, których przestrzeganie zapewni sprawne działanie sprzętu i wydłuży jego żywotność.

Przed pierwszym użyciem prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji. Zawarte w niej informacje pomogą również w prawidłowym przechowywaniu urządzenia, zwłaszcza jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

Stosowanie się do poniższych zaleceń pozwoli cieszyć się bezproblemową i bezpieczną eksploatacją produktu.



UWAGA!

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z zawartymi w instrukcji informacjami, grozi ryzykiem uszkodzenia ciała.

Zastosowanie i opis urządzenia

Wideodomofon przeznaczony jest do monitorowania wejścia do budynku oraz prowadzenia komunikacji głosowej z osobami znajdującymi się przy furtce, bramie lub drzwiach wejściowych. Urządzenie umożliwia podgląd obrazu z kamery, odbieranie połączeń oraz zdalne sterowanie kompatybilnym zamkiem elektromagnetycznym lub elektrozaczepem.

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji CE nie można w żaden sposób przebudowywać ani modyfikować produktu. W przypadku korzystania z produktu w celach innych niż wcześniej opisane, produkt może zostać uszkodzony. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, takie jak zwarcia, pożar, porażenie prądem itp.

OSTRZEŻENIE!

- Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!
- Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne wykorzystanie urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Należy przestrzegać opisanych w niniejszej instrukcji obsługi metod postępowania.
- Produkt należy trzymać z dala od dzieci.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

Dane techniczne urządzenia

Model	980C+06C
Symbol	27801_B
EAN	5907451385951
Kamera	¼ Color
Rozdzielczość	500TVL
Obiektyw	F2.8
Kąt widzenia	90°
Oświetlenie nocne	6 diod LED
Czujniki	Ruchu, zmroku
Długość przewodu	10m
Zasilanie	Przewodowe 220V

Funkcje monitora

- Przycisk podglądu obrazu (*górny przycisk*)
 - Umożliwia ręczne wyświetlenie obrazu z kamery zewnętrznej.
 - Pozwala sprawdzić otoczenie wejścia bez konieczności wywołania przez odwiedzającego.
- Przycisk rozmowy (*drugi przycisk od góry*)
 - Umożliwia odebranie połączenia z panelu zewnętrznego.
 - Służy do prowadzenia dwukierunkowej komunikacji głosowej.
- Przycisk otwierania zamka (*trzeci przycisk od góry*)
 - Umożliwia zdalne otwarcie furtki, drzwi lub bramy wyposażonej w kompatybilny elektrozaczep lub zamek elektromagnetyczny.
 - Funkcja działa wyłącznie po prawidłowym podłączeniu systemu sterowania zamkiem.
- Przycisk zakończenia rozmowy (*dolny przycisk*)
 - Kończy aktywne połączenie głosowe.
 - Powoduje powrót monitora do trybu czuwania.
- Wyświetlacz LCD
 - Prezentuje obraz przekazywany przez kamerę zewnętrzną.
 - Umożliwia obserwację osoby znajdującej się przy wejściu.

-
- Wbudowany mikrofon
 - Odbiera głos użytkownika podczas rozmowy.
 - Wbudowany głośnik
 - Odtwarza głos osoby znajdującej się przy wejściu oraz sygnał wywołania.
 - Regulacja jasności obrazu
 - Pozwala dostosować wyświetlany obraz do warunków oświetleniowych panujących w pomieszczeniu.

Montaż

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć materiały opakowaniowe i zutylizować zgodnie z przeznaczeniem oraz wyczyścić produkt i akcesoria.
- Wybierz odpowiednie miejsce montażu monitora wewnętrznego oraz panelu zewnętrznego.
- Zamocuj uchwyt montażowy monitora do ściany przy użyciu odpowiednich elementów mocujących.
- Zamontuj panel zewnętrzny przy wejściu, furtce lub bramie na wysokości zapewniającej wygodną obsługę.
- Poprowadź przewody połączeniowe pomiędzy monitorem a panelem zewnętrznym.
- Podłącz przewody do odpowiednich zacisków monitora oraz panelu zewnętrznego.
- W razie potrzeby podłącz kompatybilny elektrozaczep lub zamek elektromagnetyczny.
- Zamocuj monitor na uchwycie ściennym.
- Podłącz zasilacz do monitora oraz do sieci elektrycznej.
- Po zakończeniu montażu sprawdź poprawność wszystkich połączeń.
- Wykonaj próbę działania urządzenia przed rozpoczęciem regularnego użytkowania.

Sposób użycia

- Po podłączeniu zasilania urządzenie jest gotowe do pracy.
- Osoba znajdująca się przy wejściu naciska przycisk wywołania na panelu zewnętrznym.
- Monitor wewnętrzny wyemituje sygnał dzwonka oraz wyświetli obraz z kamery.
- Naciśnij przycisk rozmowy, aby rozpocząć komunikację z osobą znajdującą się przy wejściu.
- Korzystaj z funkcji dwukierunkowej komunikacji głosowej.
- W celu sprawdzenia obrazu bez wywołania użyj funkcji podglądu.
- Jeżeli system współpracuje z elektrozaczepem lub zamkiem elektromagnetycznym, naciśnij przycisk otwierania drzwi.
- Po zakończeniu rozmowy zakończ połączenie przyciskiem rozmowy lub odczekaj do automatycznego zakończenia połączenia.
- W razie potrzeby dostosuj jasność wyświetlacza do warunków otoczenia.
- Regularnie sprawdzaj jakość obrazu i dźwięku podczas pracy urządzenia.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Czyść monitor oraz panel zewnętrzny miękką, suchą ściereczką.
- W przypadku większych zabrudzeń używaj lekko wilgotnej ściereczki.
- Nie stosuj agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Regularnie czyść obiektyw kamery, aby zapewnić wysoką jakość obrazu.
- Usuwać kurz z otworów głośnika i mikrofonu.
- Okresowo sprawdzaj stan przewodów oraz połączeń elektrycznych.
- Kontroluj stabilność mocowania monitora i panelu zewnętrznego.
- W przypadku zauważenia uszkodzeń obudowy lub przewodów natychmiast przerwij użytkowanie urządzenia.
- Przechowuj dokumentację techniczną w celu wykorzystania podczas konserwacji lub ewentualnych napraw.

Wskazówki i zasady bezpieczeństwa

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Produkt nie jest przeznaczony do zabawy przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Sam produkt i jego akcesoria nie są zabawkami, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażać produktu na obciążenia mechaniczne.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek jej części. W przypadku uszkodzenia przewodu zabrania się dokonywania samodzielnych napraw.

- Nie używaj, gdy przewód zasilający lub zasilacz są uszkodzone lub gdy nie są dobrze podłączone do gniazdka.
- Nie demontuj urządzenia samodzielnie.
- Nie uderzaj ani nie upuszczaj tego produktu. Przestań go używać, jeśli jest uszkodzony w lub upadku lub innego innego uszkodzenia mechanicznego.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że napięcie w sieci jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym urządzenia
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.
- Umieszczaj dłoń w centralnej części lampy, aby równomiernie utwardzić wszystkie paznokcie.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

- Podłączaj urządzenie tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilania. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia / zasilacza sieciowego.
- Należy zwracać uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel sieciowy nie był mokry ani wilgotny. Kabel należy tak poprowadzić, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- Kabel sieciowy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia.
- Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnij wtyk zasilacza z gniazda sieciowego.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnym ani mokrym otoczeniu, np. w łazience.
- Naprawę uszkodzonego wtyku lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu specjaliście lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
- Nie wbijać do urządzenia żadnych igieł ani ostrych przedmiotów.

Symbole ostrzegawcze i informacyjne

	Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.
	Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą RoHS.
	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie życia!
	<u>UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH</u> Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych z uwagi na ochronę środowiska, nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłym odpadem komunalnym do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

	<u>WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM</u> Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.
---	---

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read carefully with the instructions below for proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and following its recommendations, because failure to follow it may pose a threat to life or health.



Introduction to the user manual

This user manual has been prepared to help you familiarize yourself with the proper and safe use of the device. It contains important instructions on operation, maintenance, and safety rules, which, if followed, will ensure the smooth operation of the device and extend its service life.

Before first use, please read the instructions carefully. The information contained herein will also help you properly store the device, especially if it will not be used for an extended period.

Following the recommendations below will allow you to enjoy trouble-free and safe operation of the product.



ATTENTION!

Using the device in a manner inconsistent with the information contained in the manual may result in the risk of bodily injury.

Application and description of the device

The video intercom is designed to monitor building entrances and conduct voice communication with people at the gate, gate, or entrance door. The device allows you to view camera images, receive calls, and remotely control a compatible electromagnetic lock or electric strike.

For safety and CE certification reasons, this product must not be rebuilt or modified in any way. Using the product for purposes other than those described may result in damage to the product. Improper use may also result in hazards such as short circuits, fire, electric shock, etc.

WARNING!

- Danger of improper use!
- Using the device in a manner other than its intended purpose and/or using the device in any other way may involve various risks.
- The device should only be used for its intended purpose.
- Please follow the procedures described in this instruction manual.
- Keep the product away from children.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

Technical data of the device

Model	980C+06C
Symbol	27801_B
EAN	5907451385951
Camera	¼ Color
Resolution	500TVL
Lens	F2.8
Viewing angle	90 °
Night lighting	6 LEDs
Sensors	Movement, dusk
Cable length	10m
Power supply	Wired 220V

Monitor functions

- Image preview button (*top button*)
 - Allows you to manually display the image from an external camera.
 - It allows you to check the entrance area without the visitor having to call you.
- Talk button (*second button from the top*)
 - Allows you to answer a call from an external panel.
 - It is used for two-way voice communication.
- Lock opening button (*third button from the top*)
 - It allows you to remotely open a gate, door or gate equipped with a compatible electric strike or electromagnetic lock.
 - The function only works when the lock control system is properly connected.
- End call button (*bottom button*)
 - Ends an active voice call.
 - Returns the monitor to standby mode.
- LCD display
 - Presents the image transmitted by an external camera.
 - Allows observation of the person at the entrance.
- Built-in microphone
 - Picks up the user's voice during a call.

-
- Built-in speaker
 - Plays the voice of the person at the entrance and the call signal.
 - Adjusting the image brightness
 - It allows you to adjust the displayed image to the lighting conditions in the room.

Installation

- Before first use, remove the packaging materials and dispose of them properly, and clean the product and accessories.
- Select a suitable mounting location for the internal monitor and external panel.
- Attach the monitor mounting bracket to the wall using appropriate fasteners.
- Install the external panel at the entrance, gate or gate at a height that ensures convenient operation.
- Route the connection cables between the monitor and the external panel.
- Connect the cables to the appropriate terminals on the monitor and external panel.
- If necessary, connect a compatible electric strike or electromagnetic lock.
- Mount the monitor on the wall mount.
- Connect the power supply to the monitor and to the mains.
- After assembly, check that all connections are correct.
- Perform a functional test of the device before regular use.

How to use

- After connecting the power supply, the device is ready for operation.
- The person at the entrance presses the call button on the external panel.
- The indoor monitor will emit a ringing signal and display the image from the camera.
- Press the talk button to start communicating with the person at the entrance.
- Use the two-way voice communication feature.
- To check the image without developing it, use the preview function.
- If the system works with an electric strike or electromagnetic lock, press the door opening button.
- When you have finished talking, end the call by pressing the talk button or wait for the call to end automatically.
- If necessary, adjust the display brightness to suit the ambient conditions.
- Regularly check the image and sound quality while the device is operating.

Cleaning and maintenance

- Before cleaning, disconnect the device from the power source.
- Clean the monitor and external panel with a soft, dry cloth.
- For heavier stains, use a slightly damp cloth.
- Do not use harsh chemicals, solvents or abrasives.
- Clean your camera lens regularly to ensure high image quality.
- Remove dust from the speaker and microphone openings.

-
- Periodically check the condition of wires and electrical connections.
 - Check the stability of the monitor and external panel mounting.
 - If you notice any damage to the housing or cables, stop using the device immediately.
 - Keep technical documentation for use during maintenance or possible repairs.

Safety tips and rules

- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Never immerse the device in water.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged device.
- The product is not intended for use by children.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- The product itself and its accessories are not toys and should be kept out of the reach of children to avoid danger.
- Make sure packaging materials are not left unattended. Children may play with them, which is dangerous.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, high humidity, moisture, flammable gases, vapors and solvents.
- Do not expose the product to mechanical stress.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - is not functioning properly, - has been stored for an extended period under unfavorable conditions, or - has been subjected to excessive stress during transport.
- Do not use the product if any part is damaged. If the cord is damaged, do not attempt to repair it yourself.
- Do not use if the power cord or power adapter is damaged or if it is not properly plugged into the outlet.
- Do not disassemble the device yourself.
- Do not hit or drop this product. Stop using it if it is damaged by a fall or other mechanical damage.
- Store the device in a cool and dry place.
- Before using the device, make sure that the mains voltage matches the required operating voltage of the device.
- The product should always be used as intended.
- Place your hand in the center of the lamp to evenly cure all nails.

Danger of electric shock

- Connect the device only to a properly installed and grounded power outlet. The mains voltage must match the data on the device/power supply rating plate.
- Ensure that the power cord does not become wet or damp during operation. Route the cord so that it does not become pinched or damaged.
- Keep the power cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs to the device yourself.
- Any repairs may only be performed by service or qualified specialists.
- Before cleaning the device, unplug the power supply from the mains socket.
- Do not use the device in a damp or wet environment, such as a bathroom.
- Have a damaged plug or power cable repaired immediately by a qualified specialist or service center to avoid any hazards.
- Do not insert any needles or sharp objects into the device.

Warning and information symbols

	This product complies with the requirements of the applicable European and national directives. The product meets European and national requirements for the safety of devices and products.
	This product complies with the requirements of the relevant European and national RoHS directives.
	Warning of electric shock! Danger to life!
	<u>DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT</u> For environmental reasons, used electrical and electronic products should not be disposed of with regular household waste, but should be disposed of properly. Information on collection points and their opening hours can be obtained from the relevant authorities.
	<u>TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING</u> The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center. Used packaging material should be delivered to a designated waste disposal site designated by local authorities. For information on recycling options for used products, please contact your local municipality or city office.

We reserve the right to make changes to the text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Bitte beachten Sie die nachstehenden Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts.



Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und den Empfehlungen des Unternehmens zu folgen, denn die Nichtbefolgung dieser Empfehlungen ist unabdingbar. kann eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen.

Einführung in das Benutzerhandbuch

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, sich mit der sachgemäßen und sicheren Verwendung des Geräts vertraut zu machen. Sie enthält wichtige Hinweise zu Bedienung, Wartung und Sicherheitsregeln, deren Einhaltung den reibungslosen Betrieb des Geräts gewährleistet und seine Lebensdauer verlängert.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch. Die hierin enthaltenen Informationen helfen Ihnen auch bei der richtigen Aufbewahrung des Geräts, insbesondere wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Wenn Sie die nachstehenden Empfehlungen befolgen, können Sie einen problemlosen und sicheren Betrieb des Produkts genießen.



AUFMERKSAMKEIT!

Die Verwendung des Geräts entgegen den Angaben in der Bedienungsanleitung kann zu Körperverletzungen führen.

Anwendung und Beschreibung des Geräts

Die Video-Gegensprechanlage dient der Überwachung von Gebäudeeingängen und der Sprachkommunikation mit Personen am Tor oder an der Eingangstür. Das Gerät ermöglicht die Anzeige von Kamerabildern, den Empfang von Anrufen und die Fernsteuerung eines kompatiblen elektromagnetischen Türöffners oder elektrischen Türöffners.

Aus Sicherheitsgründen und zur Einhaltung der CE-Zertifizierung darf dieses Produkt weder umgebaut noch in irgendeiner Weise verändert werden. Die Verwendung des Produkts für andere als die beschriebenen Zwecke kann zu Schäden am Produkt führen. Unsachgemäße Verwendung kann außerdem Gefahren wie Kurzschlüsse, Brände, Stromschläge usw. verursachen.

WARNUNG!

- Gefahr bei unsachgemäßer Verwendung!
- Die Verwendung des Geräts in einer anderen als der vorgesehenen Weise und/oder die Verwendung des Geräts auf andere Weise kann verschiedene Risiken bergen.
- Das Gerät darf nur für seinen vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Bitte befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Schritte.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

TIPP

- Das Gerät muss auf Vollständigkeit der Lieferung und auf sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder einer Beschädigung aufgrund fehlerhafter Verpackung oder des Transports wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

Technische Daten des Geräts

Modell	980°C+06°C
Symbol	27801_B
EAN	5907451385951
Kamera	¼ Farbe
Auflösung	500TVL
Linse	F2.8
Betrachtungswinkel	90 °
Nachtbeleuchtung	6 LEDs
Sensoren	Bewegung, Dämmerung
Kabellänge	10 m
Stromversorgung	Kabelgebunden 220 V

Monitorfunktionen

- Bildvorschau-Schaltfläche (*oberste Schaltfläche*)
 - Ermöglicht die manuelle Anzeige des Bildes einer externen Kamera.
 - Es ermöglicht Ihnen, den Eingangsbereich zu überprüfen, ohne dass der Besucher Sie anrufen muss.
- Sprechaste (*zweiter Knopf von oben*)
 - Ermöglicht es Ihnen, Anrufe über ein externes Bedienfeld anzunehmen.
 - Es wird für die bidirektionale Sprachkommunikation verwendet.
- Schlossöffnungsknopf (*dritter Knopf von oben*)
 - Es ermöglicht Ihnen, ein Tor, eine Tür oder ein mit einem kompatiblen elektrischen Türöffner oder einem elektromagnetischen Schloss ausgestattetes Tor aus der Ferne zu öffnen.

-
- Die Funktion ist nur verfügbar, wenn das Verriegelungssteuerungssystem ordnungsgemäß angeschlossen ist.
 - Anruf beenden-Taste (*untere Schaltfläche*)
 - Beendet ein aktives Sprachgespräch.
 - Versetzt den Monitor wieder in den Standby-Modus.
 - LCD-Display
 - Zeigt das von einer externen Kamera übertragene Bild an.
 - Ermöglicht die Beobachtung der Person am Eingang.
 - Eingebautes Mikrofon
 - Nimmt die Stimme des Benutzers während eines Anrufs auf.
 - Eingebauter Lautsprecher
 - Spielt die Stimme der Person am Eingang und das Rufsignal ab.
 - Anpassen der Bildhelligkeit
 - Es ermöglicht Ihnen, das angezeigte Bild an die Lichtverhältnisse im Raum anzupassen.

Installation

- Vor dem ersten Gebrauch die Verpackungsmaterialien entfernen und ordnungsgemäß entsorgen sowie das Produkt und das Zubehör reinigen.
- Wählen Sie einen geeigneten Montageort für den internen Monitor und das externe Bedienfeld.
- Befestigen Sie die Monitorhalterung mit geeigneten Befestigungsmitteln an der Wand.
- Montieren Sie das Außenpanel am Eingang, Tor oder Pfosten in einer Höhe, die eine bequeme Bedienung gewährleistet.
- Verlegen Sie die Verbindungskabel zwischen dem Monitor und dem externen Panel.
- Schließen Sie die Kabel an die entsprechenden Anschlüsse am Monitor und am externen Bedienfeld an.
- Schließen Sie gegebenenfalls einen kompatiblen elektrischen Türöffner oder ein elektromagnetisches Schloss an.
- Montieren Sie den Monitor an der Wandhalterung.
- Schließen Sie das Netzteil an den Monitor und an das Stromnetz an.
- Überprüfen Sie nach der Montage, ob alle Verbindungen korrekt sind.
- Führen Sie vor der regulären Verwendung einen Funktionstest des Geräts durch.

Anleitung zur Verwendung

- Nach dem Anschließen der Stromversorgung ist das Gerät betriebsbereit.
- Die Person am Eingang drückt den Rufknopf am Außenbedienfeld.
- Der Innenmonitor gibt ein Klingelsignal von sich und zeigt das Bild der Kamera an.
- Drücken Sie die Sprechaste, um mit der Person am Eingang zu kommunizieren.
- Nutzen Sie die Zwei-Wege-Sprachkommunikationsfunktion.

-
- Um das Bild ohne Entwicklung zu überprüfen, verwenden Sie die Vorschaufunktion.
 - Wenn das System mit einem elektrischen Türöffner oder einem elektromagnetischen Schloss funktioniert, drücken Sie den Türöffnungsknopf.
 - Wenn Sie mit dem Sprechen fertig sind, beenden Sie den Anruf durch Drücken der Sprechtaaste oder warten Sie, bis der Anruf automatisch beendet wird.
 - Passen Sie gegebenenfalls die Displayhelligkeit an die Umgebungsbedingungen an.
 - Überprüfen Sie regelmäßig die Bild- und Tonqualität während des Betriebs des Geräts.

Reinigung und Instandhaltung

- Vor der Reinigung das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Reinigen Sie den Monitor und die Außenabdeckung mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Bei hartnäckigeren Flecken ein leicht feuchtes Tuch verwenden.
- Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, Lösungsmittel oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie Ihr Kameraobjektiv regelmäßig, um eine hohe Bildqualität zu gewährleisten.
- Entfernen Sie Staub aus den Öffnungen für Lautsprecher und Mikrofon.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Kabel und elektrischen Anschlüsse.
- Überprüfen Sie die Stabilität der Monitor- und Außenpanel-Montage.
- Sollten Sie Beschädigungen am Gehäuse oder an den Kabeln feststellen, stellen Sie die Benutzung des Geräts sofort ein.
- Bewahren Sie die technische Dokumentation für die Verwendung bei Wartungsarbeiten oder möglichen Reparaturen auf.

Sicherheitstipps und Regeln

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen und verstehen die damit verbundenen Risiken.
- Das Gerät darf niemals in Wasser getaucht werden.
- Zur Reinigung ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Produkt selbst und sein Zubehör sind kein Spielzeug und sollten zur Vermeidung von Gefahren außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Achten Sie darauf, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Kinder könnten damit spielen, was gefährlich ist.

-
- Das Produkt ist vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, hoher Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln zu schützen.
 - Das Produkt darf keiner mechanischen Belastung ausgesetzt werden.
 - Ist ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich, stellen Sie die Nutzung ein und sichern Sie das Produkt gegen weitere Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt: – beschädigt ist, – nicht ordnungsgemäß funktioniert, – längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder – während des Transports übermäßiger Belastung ausgesetzt war.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn irgendein Teil beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
 - Nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Netzadapter beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß in die Steckdose eingesteckt ist.
 - Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst.
 - Dieses Produkt darf nicht fallen gelassen oder gestoßen werden. Verwenden Sie es nicht mehr, wenn es durch einen Sturz oder andere mechanische Einwirkungen beschädigt wurde.
 - Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.
 - Vor der Inbetriebnahme des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der erforderlichen Betriebsspannung des Geräts übereinstimmt.
 - Das Produkt sollte stets bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Platzieren Sie Ihre Hand in der Mitte der Lampe, um alle Nägel gleichmäßig auszuhärten.

Gefahr eines Stromschlags

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose an. Die Netzspannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Geräts/Netzteils entsprechen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs nicht nass oder feucht wird. Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturen am Gerät selbst durch.
- Reparaturen dürfen ausschließlich von Servicepersonal oder qualifizierten Spezialisten durchgeführt werden.
- Vor der Reinigung des Geräts muss der Netzstecker gezogen werden.
- Das Gerät darf nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung, wie z. B. einem Badezimmer, verwendet werden.
- Lassen Sie einen beschädigten Stecker oder ein beschädigtes Netzkabel umgehend von einem qualifizierten Fachmann oder Servicecenter reparieren, um Gefahren zu vermeiden.
- Führen Sie keine Nadeln oder scharfen Gegenstände in das Gerät ein.

Warn- und Informationssymbole

	Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Es erfüllt die europäischen und nationalen Sicherheitsanforderungen für Geräte und Produkte.
	Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen RoHS-Richtlinien.
	Warnung vor Stromschlag! Lebensgefahr!
	<u>ENTSORGUNG GEBRAUCHTER ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE</u> Aus Umweltschutzgründen dürfen gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen fachgerecht entsorgt werden. Informationen zu Sammelstellen und deren Öffnungszeiten erhalten Sie bei den zuständigen Behörden.
	<u>TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT GEBRAUCHTEN VERPACKUNGEN</u> Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die in Ihrem örtlichen Recyclingzentrum entsorgt werden können. Gebrauchte Verpackungsmaterialien sollten an einer von den örtlichen Behörden benannten Entsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu Recyclingmöglichkeiten für gebrauchte Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte s níže uvedenými pokyny pro správné použití produktu.

Uschovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a dodržování jeho doporučení, protože jejich nedodržování může představovat hrozbu pro život nebo zdraví.



Úvod k uživatelské příručce

Tato uživatelská příručka byla připravena, aby vám pomohla seznámit se se správným a bezpečným používáním zařízení. Obsahuje důležité pokyny k obsluze, údržbě a bezpečnostním pravidlům, jejichž dodržování zajistí bezproblémový provoz zařízení a prodlouží jeho životnost.

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod. Informace zde uvedené vám také pomohou s řádným skladováním zařízení, zejména pokud jej nebudete delší dobu používat.

Dodržování níže uvedených doporučení vám umožní bezproblémový a bezpečný provoz produktu.



POZOR!

Používání zařízení způsobem, který není v souladu s informacemi uvedenými v návodu k obsluze, může vést k riziku zranění osob.

Použití a popis zařízení

Videointerkom je určen k monitorování vchodů do budov a k hlasové komunikaci s osobami u brány, vrat nebo vstupních dveří. Zařízení umožňuje prohlížet obraz z kamery, přijímat hovory a dálkově ovládat kompatibilní elektromagnetický zámek nebo elektrický otevírací mechanismus.

Z bezpečnostních důvodů a důvodů certifikace CE nesmí být tento výrobek žádným způsobem přestavován ani upravován. Použití výrobku k jiným účelům, než které jsou popsány, může vést k jeho poškození. Nesprávné použití může také vést k nebezpečím, jako je zkrat, požár, úraz elektrickým proudem atd.

VAROVÁNÍ!

- Nebezpečí nesprávného použití!
- Používání zařízení jiným způsobem, než ke kterému je určeno, a/nebo používání zařízení jakýmkoli jiným způsobem může být spojeno s různými riziky.
- Zařízení by mělo být používáno pouze k určenému účelu.
- Dodržujte prosím postupy popsané v tomto návodu k obsluze.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.

TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození v důsledku vadného balení či přepravy kontaktujte prosím servisní linku.

Technické údaje zařízení

Model	980 °C + 06 °C
Symbol	27801_B
Číslo šarže	5907451385951
Fotoaparát	¼ Barva
Rezoluce	500 TV řádků
Čočka	F2.8
Pozorovací úhel	90 °
Noční osvětlení	6 LED diod
Senzory	Pohyb, soumrak
Délka kabelu	10 metrů
Napájení	Kabelové 220V

Funkce monitoru

- Tlačítko náhledu obrázku (*horní tlačítko*)
 - Umožňuje ručně zobrazit obraz z externí kamery.
 - Umožňuje vám zkontrolovat vstupní prostor, aniž by vás návštěvník musel volat.
- Tlačítko pro hovor (*druhé tlačítko odshora*)
 - Umožňuje přijmout hovor z externího panelu.
 - Používá se pro obousměrnou hlasovou komunikaci.
- Tlačítko pro otevření zámku (*třetí tlačítko odshora*)
 - Umožňuje vám dálkově otevřít bránu, dveře nebo branku vybavenou kompatibilním elektrickým zámkem nebo elektromagnetickým zámkem.
 - Funkce funguje pouze tehdy, je-li systém ovládání zámku správně připojen.
- Tlačítko pro ukončení hovoru (*spodní tlačítko*)
 - Ukončí aktivní hlasový hovor.
 - Vráti monitor do pohotovostního režimu.
- LCD displej
 - Zobrazuje obraz přenášený externí kamerou.
 - Umožňuje pozorování osoby u vchodu.
- Vestavěný mikrofón
 - Zachytí hlas uživatele během hovoru.

- Vestavěný reproduktor
 - Přehrává hlas osoby u vchodu a signál volání.
- Úprava jasu obrazu
 - Umožňuje vám přizpůsobit zobrazený obraz světelným podmínkám v místnosti.

Instalace

- Před prvním použitím odstraňte obalový materiál a řádně jej zlikvidujte a vyčistěte výrobek a příslušenství.
- Vyberte vhodné místo pro montáž interního monitoru a externího panelu.
- Připevněte montážní držák monitoru ke zdi pomocí vhodných upevňovacích prvků.
- Nainstalujte vnější panel u vjezdu, brány nebo vrat ve výšce, která zajistí pohodlné ovládání.
- Protáhněte propojovací kabely mezi monitorem a externím panelem.
- Připojte kabely k příslušným svorkám na monitoru a externím panelu.
- V případě potřeby připojte kompatibilní elektrický zámek nebo elektromagnetický zámek.
- Namontujte monitor na nástěnný držák.
- Připojte napájecí zdroj k monitoru a k elektrické síti.
- Po montáži zkontrolujte, zda jsou všechna připojení správná.
- Před pravidelným použitím proveďte funkční test zařízení.

Jak používat

- Po připojení napájení je zařízení připraveno k provozu.
- Osoba u vchodu stiskne tlačítko volání na externím panelu.
- Vnitřní monitor vydá vyzváněcí signál a zobrazí obraz z kamery.
- Stiskněte tlačítko hovoru pro zahájení komunikace s osobou u vchodu.
- Použijte funkci obousměrné hlasové komunikace.
- Chcete-li zkontrolovat obrázek bez jeho vyvolání, použijte funkci náhledu.
- Pokud systém pracuje s elektrickým zámkem nebo elektromagnetickým zámkem, stiskněte tlačítko pro otevření dveří.
- Po skončení hovoru ukončete stisknutím tlačítka pro hovor nebo počkejte, až se hovor automaticky ukončí.
- V případě potřeby upravte jas displeje tak, aby odpovídal okolním podmínkám.
- Během provozu zařízení pravidelně kontrolujte kvalitu obrazu a zvuku.

Čištění a údržba

- Před čištěním odpojte zařízení od zdroje napájení.
- Monitor a vnější panel čistěte měkkým, suchým hadříkem.
- Na silnější skvrny použijte mírně navlhčený hadřík.
- Nepoužívejte agresivní chemikálie, rozpouštědla ani abrazivní prostředky.
- Pravidelně čistěte objektiv fotoaparátu, abyste zajistili vysokou kvalitu obrazu.

-
- Odstraňte prach z otvorů reproduktoru a mikrofonu.
 - Pravidelně kontrolujte stav vodičů a elektrických spojů.
 - Zkontrolujte stabilitu monitoru a upevnění externího panelu.
 - Pokud si všimnete jakéhokoli poškození krytu nebo kabelů, okamžitě přestaňte zařízení používat.
 - Uchovejte technickou dokumentaci pro použití během údržby nebo případných oprav.

Bezpečnostní tipy a pravidla

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí z něj vyplývající rizikům.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Výrobek není určen k použití dětmi.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru.
- Samotný výrobek a jeho příslušenství nejsou hračky a měly by být uchovávány mimo dosah dětí, aby se předešlo nebezpečí.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstávají bez dozoru. Děti si s nimi mohou hrát, což je nebezpečné.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými vibracemi, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny, parami a rozpouštědly.
- Nevystavujte výrobek mechanickému namáhání.
- Pokud již není bezpečný provoz možný, přestaňte výrobek používat a zajistěte jej proti dalšímu použití. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl delší dobu skladován za nepříznivých podmínek nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému namáhání.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je některá jeho část poškozena. Pokud je poškozený kabel, nepokoušejte se jej sami opravit.
- Nepoužívejte, pokud je napájecí kabel nebo adaptér poškozený nebo pokud není správně zapojený do zásuvky.
- Nerozebírejte zařízení sami.
- Nedávejte do výrobku žádné nárazy ani ho nepouštějte do náruče. Pokud dojde k jeho poškození pádem nebo jiným mechanickým poškozením, přestaňte jej používat.
- Přístroj skladujte na chladném a suchém místě.
- Před použitím zařízení se ujistěte, že síťové napětí odpovídá požadovanému provoznímu napětí zařízení.
- Produkt by měl být vždy používán dle určení.
- Vložte ruku do středu lampy, aby se všechny nehty rovnoměrně vytvrdily.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Zařízení připojujte pouze do řádně instalované a uzemněné elektrické zásuvky. Napětí v síti se musí shodovat s údaji na typovém štítku zařízení/zdroje napájení.
- Zajistěte, aby napájecí kabel během provozu nezmoknul ani nezvlhl. Ved'te kabel tak, aby se nepřiskřípl ani nepoškodil.
- Udržujte napájecí kabel mimo dosah horkých povrchů.
- Neprovádějte žádné opravy zařízení sami.
- Veškeré opravy smí provádět pouze servisní pracovník nebo kvalifikovaný odborník.
- Před čištěním zařízení odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Nepoužívejte zařízení ve vlhkém nebo mokřém prostředí, například v koupelně.
- Poškozenou zástrčku nebo napájecí kabel nechte okamžitě opravit kvalifikovaným odborníkem nebo servisním střediskem, abyste předešli jakémukoli nebezpečí.
- Do zařízení nevkládejte žádné jehly ani ostré předměty.

Výstražné a informační symboly

	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.
	Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic RoHS.
	Varování před úrazem elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!
	<u>LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ</u> Z důvodu ochrany životního prostředí by se použité elektrické a elektronické výrobky neměly likvidovat s běžným domovním odpadem, ale měly by být zlikvidovány řádně. Informace o sběrných místech a jejich otevírací době lze získat od příslušných úřadů.
	<u>TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY</u> Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku. Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na určené místo pro skládku odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech recyklace použitých výrobků získáte od místního úřadu obce nebo města.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a údajů o produktech bez předchozího upozornění.

Madame, Monsieur, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement
Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.



Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et en suivant ses recommandations, car le non-respect de celles-ci peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

Introduction au manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation a été conçu pour vous aider à vous familiariser avec l'utilisation correcte et sûre de l'appareil. Il contient des instructions importantes concernant son fonctionnement, son entretien et les règles de sécurité. Le respect de ces consignes garantira le bon fonctionnement de l'appareil et prolongera sa durée de vie.

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement la notice. Les informations qu'elle contient vous aideront également à ranger correctement l'appareil, notamment si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une période prolongée.

En suivant les recommandations ci-dessous, vous profiterez d'un fonctionnement sûr et sans problème du produit.



ATTENTION!

L'utilisation de l'appareil d'une manière non conforme aux informations contenues dans le manuel peut entraîner un risque de blessure corporelle.

Application et description de l'appareil

L'interphone vidéo est conçu pour surveiller les entrées d'un bâtiment et permettre la communication vocale avec les personnes se trouvant au portail ou à la porte d'entrée. Il permet de visualiser les images des caméras, de recevoir des appels et de commander à distance une serrure électromagnétique ou une gâche électrique compatible.

Pour des raisons de sécurité et de conformité CE, ce produit ne doit en aucun cas être modifié ou reconstruit. Toute utilisation non conforme à la description du produit peut l'endommager. Une utilisation incorrecte peut également engendrer des risques tels que courts-circuits, incendies, électrocutions, etc.

AVERTISSEMENT!

- Danger d'utilisation incorrecte !
- L'utilisation de l'appareil d'une manière autre que celle prévue et/ou toute autre utilisation de l'appareil peut comporter divers risques.
- Cet appareil ne doit être utilisé que conformément à sa destination.
- Veuillez suivre les procédures décrites dans ce manuel d'instructions.
- Tenir le produit hors de portée des enfants.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié afin de s'assurer qu'il est livré dans son intégralité et qu'il ne présente aucun dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter le service d'assistance téléphonique.

Données techniques de l'appareil

Modèle	980°C + 06°C
Symbole	27801_B
EAN	5907451385951
Caméra	¼ Couleur
Résolution	500TVL
Lentille	F2.8
Angle de vue	90 °
Éclairage nocturne	6 LED
Capteurs	Mouvement, crépuscule
longueur du câble	10 m
Alimentation électrique	Câblé 220 V

Fonctions de surveillance

- bouton d'aperçu de l'image (*bouton du haut*)
 - Permet d'afficher manuellement l'image provenant d'une caméra externe.
 - Cela vous permet de vérifier la zone d'entrée sans que le visiteur ait besoin de vous appeler.
- Bouton de discussion (*deuxième bouton en partant du haut*)
 - Permet de répondre à un appel depuis un panneau externe.
 - Il est utilisé pour la communication vocale bidirectionnelle.
- bouton d'ouverture de la serrure (*troisième bouton en partant du haut*)
 - Il vous permet d'ouvrir à distance un portail, une porte ou un portillon équipé d'une gâche électrique ou d'une serrure électromagnétique compatible.
 - Cette fonction n'est opérationnelle que si le système de commande de verrouillage est correctement connecté.
- Bouton de fin d'appel (*bouton du bas*)
 - Met fin à un appel vocal en cours.
 - Remet le moniteur en mode veille.
- écran LCD
 - Présente l'image transmise par une caméra externe.
 - Permet d'observer la personne à l'entrée.

-
- Microphone intégré
 - Capte la voix de l'utilisateur pendant un appel.
 - Haut-parleur intégré
 - Diffuse la voix de la personne à l'entrée et le signal d'appel.
 - Réglage de la luminosité de l'image
 - Elle vous permet d'adapter l'image affichée aux conditions d'éclairage de la pièce.

Installation

- Avant la première utilisation, retirez les matériaux d'emballage et éliminez-les correctement, puis nettoyez le produit et ses accessoires.
- Choisissez un emplacement de montage approprié pour le moniteur interne et le panneau externe.
- Fixez le support de montage du moniteur au mur à l'aide des fixations appropriées.
- Installez le panneau extérieur à l'entrée, au portail ou à la barrière, à une hauteur permettant une utilisation aisée.
- Faites passer les câbles de connexion entre le moniteur et le panneau externe.
- Connectez les câbles aux bornes appropriées du moniteur et du panneau externe.
- Si nécessaire, raccordez une gâche électrique ou une serrure électromagnétique compatible.
- Fixez le moniteur sur le support mural.
- Branchez l'alimentation au moniteur et au secteur.
- Après l'assemblage, vérifiez que tous les branchements sont corrects.
- Effectuez un test fonctionnel de l'appareil avant toute utilisation régulière.

Comment utiliser

- Une fois l'alimentation électrique branchée, l'appareil est prêt à fonctionner.
- La personne à l'entrée appuie sur le bouton d'appel du panneau extérieur.
- Le moniteur intérieur émettra un signal sonore et affichera l'image de la caméra.
- Appuyez sur le bouton de conversation pour entamer un échange avec la personne à l'entrée.
- Utilisez la fonction de communication vocale bidirectionnelle.
- Pour visualiser l'image sans la développer, utilisez la fonction d'aperçu.
- Si le système fonctionne avec une gâche électrique ou une serrure électromagnétique, appuyez sur le bouton d'ouverture de la porte.
- Lorsque vous aurez terminé votre conversation, mettez fin à l'appel en appuyant sur le bouton de conversation ou attendez que l'appel se termine automatiquement.
- Si nécessaire, ajustez la luminosité de l'écran en fonction des conditions ambiantes.
- Vérifiez régulièrement la qualité de l'image et du son pendant le fonctionnement de l'appareil.

Nettoyage et entretien

- Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
- Nettoyez l'écran et le panneau externe avec un chiffon doux et sec.
- Pour les taches tenaces, utilisez un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, de solvants ou d'abrasifs.
- Nettoyez régulièrement l'objectif de votre appareil photo pour garantir une qualité d'image optimale.
- Enlevez la poussière des ouvertures du haut-parleur et du microphone.
- Vérifiez périodiquement l'état des câbles et des connexions électriques.
- Vérifiez la stabilité du moniteur et du montage du panneau externe.
- Si vous constatez des dommages au boîtier ou aux câbles, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.
- Conservez la documentation technique pour les opérations de maintenance ou d'éventuelles réparations.

Conseils et règles de sécurité

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Ce produit n'est pas destiné aux enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le produit lui-même et ses accessoires ne sont pas des jouets et doivent être tenus hors de portée des enfants afin d'éviter tout danger.
- Veillez à ne pas laisser les emballages sans surveillance. Les enfants pourraient jouer avec, ce qui est dangereux.
- Protéger le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des fortes vibrations, d'une humidité élevée, de l'humidité, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
- Ne pas soumettre le produit à des contraintes mécaniques.
- Si l'utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez immédiatement l'utilisation et mettez le produit hors service. L'utilisation en toute sécurité n'est plus possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables, ou - a subi des contraintes excessives pendant le transport.

- N'utilisez pas le produit si une pièce quelconque est endommagée. Si le cordon est endommagé, n'essayez pas de le réparer vous-même.
- Ne pas utiliser si le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur est endommagé ou s'il n'est pas correctement branché dans la prise.
- Ne démontez pas l'appareil vous-même.
- Ne pas heurter ni laisser tomber ce produit. Cessez de l'utiliser s'il est endommagé par une chute ou tout autre dommage mécanique.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension de fonctionnement requise par l'appareil.
- Le produit doit toujours être utilisé conformément à son usage prévu.
- Placez votre main au centre de la lampe pour sécher uniformément tous les ongles.

Risque d'électrocution

- Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement installée et mise à la terre. La tension secteur doit correspondre aux données indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil/de l'alimentation.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation reste sec et ne s'humidifie pas pendant son fonctionnement. Faites passer le cordon de manière à ce qu'il ne soit ni pincé ni endommagé.
- Tenez le câble d'alimentation éloigné des surfaces chaudes.
- N'effectuez aucune réparation vous-même sur l'appareil.
- Toute réparation ne peut être effectuée que par des techniciens ou des spécialistes qualifiés.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise secteur.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé, comme une salle de bains.
- Faites réparer immédiatement toute prise ou câble d'alimentation endommagé par un spécialiste qualifié ou un centre de service afin d'éviter tout danger.
- N'insérez aucune aiguille ni aucun objet pointu dans l'appareil.

Symboles d'avertissement et d'information

	Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Il répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des dispositifs et des produits.
	Ce produit est conforme aux exigences des directives RoHS européennes et nationales applicables.
	Attention ! Risque d'électrocution ! Danger de mort !

	<u>ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USÉS</u> Pour des raisons environnementales, les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans un point de collecte approprié. Les informations concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture sont disponibles auprès des autorités compétentes.
	<u>CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USÉS</u> L'emballage est fabriqué à partir de matériaux écologiques qui peuvent être jetés dans votre centre de recyclage local. Les emballages usagés doivent être déposés dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour connaître les options de recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre mairie.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, le design et les données produit sans préavis.

Gentile Signore/a, la ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente seguendo le istruzioni riportate di seguito per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e seguendo le sue raccomandazioni, perché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.



Introduzione al manuale utente

Questo manuale d'uso è stato redatto per aiutarvi a familiarizzare con l'utilizzo corretto e sicuro del dispositivo. Contiene importanti istruzioni su funzionamento, manutenzione e norme di sicurezza che, se seguite, garantiranno il corretto funzionamento del dispositivo e ne prolungheranno la durata.

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni. Le informazioni contenute nel presente documento vi aiuteranno anche a conservare correttamente il dispositivo, soprattutto se non lo utilizzerete per un periodo prolungato.

Seguendo i consigli riportati di seguito, potrete utilizzare il prodotto in modo sicuro e senza problemi.



ATTENZIONE!

L'utilizzo del dispositivo in modo non conforme alle informazioni contenute nel manuale può comportare il rischio di lesioni personali.

Applicazione e descrizione del dispositivo

Il videocitofono è progettato per monitorare gli ingressi degli edifici e consentire la comunicazione vocale con le persone presenti al cancello, al portone o alla porta d'ingresso. Il dispositivo permette di visualizzare le immagini delle telecamere, ricevere chiamate e controllare a distanza una serratura elettromagnetica o una serratura elettrica compatibile.

Per motivi di sicurezza e di certificazione CE, questo prodotto non deve essere ricostruito o modificato in alcun modo. L'utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli descritti può causare danni al prodotto stesso. Un uso improprio può inoltre comportare pericoli quali cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc.

AVVERTIMENTO!

- Pericolo di uso improprio!
- L'utilizzo del dispositivo in modo diverso da quello previsto e/o l'utilizzo del dispositivo in qualsiasi altro modo può comportare diversi rischi.

- Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto.
- Si prega di seguire le procedure descritte in questo manuale di istruzioni.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

MANCIA

- Il dispositivo deve essere controllato per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, si prega di contattare il servizio clienti.

Dati tecnici del dispositivo

Modello	980°C+06°C
Simbolo	27801_B
EAN	5907451385951
Telecamera	¼ Colore
Risoluzione	500 TVL
Lente	F2.8
angolo di visuale	90 °
Illuminazione notturna	6 LED
Sensori	Movimento, crepuscolo
lunghezza del cavo	10 metri
Alimentazione elettrica	Cablato 220V

Funzioni di monitoraggio

- Pulsante di anteprima dell'immagine (*pulsante in alto*)
 - Consente di visualizzare manualmente l'immagine proveniente da una fotocamera esterna.
 - Consente di controllare l'area d'ingresso senza che il visitatore debba chiamarvi.
- pulsante di conversazione (*secondo pulsante dall'alto*)
 - Consente di rispondere a una chiamata da un pannello esterno.
 - Viene utilizzato per la comunicazione vocale bidirezionale.
- pulsante di apertura della serratura (*terzo pulsante dall'alto*)
 - Consente di aprire a distanza un cancello, una porta o un portone dotato di serratura elettrica o elettromagnetica compatibile.
 - La funzione è attiva solo se il sistema di controllo della serratura è correttamente collegato.
- pulsante Termina chiamata (*pulsante inferiore*)
 - Termina una chiamata vocale attiva.
 - Riporta il monitor in modalità standby.
- display LCD

-
- Visualizza l'immagine trasmessa da una telecamera esterna.
 - Consente l'osservazione della persona all'ingresso.
 - Microfono integrato
 - Cattura la voce dell'utente durante una chiamata.
 - Altoparlante integrato
 - Riproduce la voce della persona all'ingresso e il segnale di chiamata.
 - Regolazione della luminosità dell'immagine
 - Consente di adattare l'immagine visualizzata alle condizioni di illuminazione della stanza.

Installazione

- Prima del primo utilizzo, rimuovere i materiali di imballaggio e smaltirli correttamente, quindi pulire il prodotto e gli accessori.
- Selezionare una posizione di montaggio idonea per il monitor interno e il pannello esterno.
- Fissare la staffa di montaggio del monitor alla parete utilizzando gli appositi elementi di fissaggio.
- Installare il pannello esterno all'ingresso, al cancello o alla porta ad un'altezza che ne garantisca un utilizzo agevole.
- Instradare i cavi di collegamento tra il monitor e il pannello esterno.
- Collegare i cavi ai terminali appropriati sul monitor e sul pannello esterno.
- Se necessario, collegare una serratura elettrica o elettromagnetica compatibile.
- Monta il monitor sul supporto a parete.
- Collegare l'alimentatore al monitor e alla rete elettrica.
- Dopo il montaggio, verificare che tutti i collegamenti siano corretti.
- Eseguire un test funzionale del dispositivo prima del suo utilizzo regolare.

Come usare

- Dopo aver collegato l'alimentazione, il dispositivo è pronto per l'uso.
- La persona all'ingresso preme il pulsante di chiamata sul pannello esterno.
- Il monitor interno emetterà un segnale acustico e visualizzerà l'immagine ripresa dalla telecamera.
- Premi il pulsante di conversazione per iniziare a comunicare con la persona all'ingresso.
- Utilizza la funzione di comunicazione vocale bidirezionale.
- Per controllare l'immagine senza svilupparla, utilizzare la funzione di anteprima.
- Se il sistema funziona con una serratura elettrica o elettromagnetica, premere il pulsante di apertura della porta.
- Al termine della conversazione, termina la chiamata premendo il pulsante di conversazione oppure attendi che la chiamata termini automaticamente.
- Se necessario, regolare la luminosità del display in base alle condizioni ambientali.

-
- Durante il funzionamento del dispositivo, verificare regolarmente la qualità dell'immagine e del suono.

Pulizia e manutenzione

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare il dispositivo dalla presa di corrente.
- Pulisci il monitor e il pannello esterno con un panno morbido e asciutto.
- Per le macchie più ostinate, utilizzare un panno leggermente umido.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi, solventi o abrasivi.
- Pulisci regolarmente l'obiettivo della fotocamera per garantire un'elevata qualità delle immagini.
- Rimuovere la polvere dalle aperture dell'altoparlante e del microfono.
- Verificare periodicamente lo stato dei cavi e dei collegamenti elettrici.
- Verificare la stabilità del monitor e del pannello esterno durante il montaggio.
- Se si notano danni all'involucro o ai cavi, interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo.
- Conservare la documentazione tecnica per utilizzarla durante la manutenzione o eventuali riparazioni.

Consigli e regole di sicurezza

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e comprendano i rischi che ne derivano.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Il prodotto non è destinato all'uso da parte dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Il prodotto stesso e i suoi accessori non sono giocattoli e devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini per evitare pericoli.
- Assicurati che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero giocarci, il che è pericoloso.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, elevata umidità, condensa, gas infiammabili, vapori e solventi.
- Non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se il funzionamento in sicurezza non è più possibile, interrompere l'uso e mettere al sicuro il prodotto per impedirne un ulteriore utilizzo. Il funzionamento in sicurezza non è più possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è

stato conservato per un periodo prolungato in condizioni sfavorevoli, oppure - è stato sottoposto a sollecitazioni eccessive durante il trasporto.

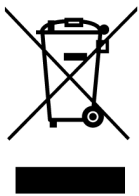
- Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi parte è danneggiata. Se il cavo è danneggiato, non tentare di ripararlo autonomamente.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo di alimentazione o l'adattatore sono danneggiati o se non sono collegati correttamente alla presa di corrente.
- Non smontare il dispositivo autonomamente.
- Non urtare o far cadere questo prodotto. Interrompere l'utilizzo se risulta danneggiato da una caduta o da altri danni meccanici.
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto.
- Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di funzionamento richiesta dal dispositivo stesso.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato secondo le modalità previste.
- Posiziona la mano al centro della lampada per polimerizzare uniformemente tutte le unghie.

Pericolo di scossa elettrica

- Collegare il dispositivo esclusivamente a una presa di corrente correttamente installata e dotata di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta del dispositivo/alimentatore.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si bagni o si inumidisca durante il funzionamento. Sistemare il cavo in modo che non venga schiacciato o danneggiato.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- Non tentare di riparare il dispositivo autonomamente.
- Qualsiasi riparazione può essere eseguita solo dal servizio di assistenza o da tecnici qualificati.
- Prima di pulire il dispositivo, scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi o bagnati, come ad esempio un bagno.
- Per evitare pericoli, fate riparare immediatamente una spina o un cavo di alimentazione danneggiato da un tecnico specializzato o da un centro di assistenza qualificato.
- Non inserire aghi o oggetti appuntiti nel dispositivo.

simboli di avvertimento e informazione

	Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali in materia di sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.
	Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive RoHS europee e nazionali pertinenti.
	Attenzione: rischio di scossa elettrica! Pericolo di vita!

	<u>SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE USATE</u> Per ragioni ambientali, gli apparecchi elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in modo appropriato. Informazioni sui punti di raccolta e sui relativi orari di apertura possono essere richieste alle autorità competenti.
	<u>CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI</u> L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale. Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un centro di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Per informazioni sulle opzioni di riciclaggio dei prodotti usati, si prega di contattare il proprio comune o ufficio comunale.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado/a señor/a, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de usar el producto, lea atentamente
Siga las instrucciones a continuación para el uso correcto del producto.

Por favor, conserve este manual para futuras consultas y siguiendo sus recomendaciones, porque no seguirlas puede suponer una amenaza para la vida o la salud.



Introducción al manual de usuario

Este manual de usuario se ha elaborado para ayudarle a familiarizarse con el uso correcto y seguro del dispositivo. Contiene instrucciones importantes sobre su funcionamiento, mantenimiento y normas de seguridad, que, si se siguen, garantizarán el buen funcionamiento del dispositivo y prolongarán su vida útil.

Antes de usarlo por primera vez, lea atentamente las instrucciones. La información que contiene también le ayudará a guardar correctamente el dispositivo, especialmente si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado.

Siguiendo las recomendaciones que se indican a continuación, podrá disfrutar de un funcionamiento seguro y sin problemas del producto.



¡ATENCIÓN!

El uso del dispositivo de forma inconsistente con la información contenida en el manual puede conllevar el riesgo de lesiones corporales.

Aplicación y descripción del dispositivo

El videoportero está diseñado para monitorear las entradas de edificios y comunicarse por voz con las personas en la puerta de acceso o portón. El dispositivo permite ver imágenes de la cámara, recibir llamadas y controlar de forma remota una cerradura electromagnética o un pestillo eléctrico compatible.

Por motivos de seguridad y certificación CE, este producto no debe ser reconstruido ni modificado de ninguna manera. El uso del producto para fines distintos a los descritos puede dañarlo. Un uso inadecuado también puede ocasionar riesgos como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.

¡ADVERTENCIA!

- ¡Peligro de uso indebido!
- El uso del dispositivo de una manera distinta a la prevista o cualquier otro uso del mismo puede conllevar diversos riesgos.
- El dispositivo solo debe utilizarse para el fin previsto.
- Siga los procedimientos descritos en este manual de instrucciones.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo se haya entregado completo y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debidos a un embalaje o transporte defectuosos, póngase en contacto con la línea de atención al cliente.

Datos técnicos del dispositivo

Modelo	980C+06C
Símbolo	27801_B
EAN	5907451385951
Cámara	¼ Color
Resolución	500 TVL
Lente	F2.8
Ángulo de visión	90 °
Iluminación nocturna	6 LEDs
Sensores	Movimiento, crepúsculo
Longitud del cable	10 metros
Fuente de alimentación	Cableado a 220 V

Funciones del monitor

- Botón de vista previa de la imagen (*botón superior*)
 - Permite visualizar manualmente la imagen de una cámara externa.
 - Te permite revisar la zona de entrada sin que el visitante tenga que llamarte.
- Botón de hablar (*segundo botón desde arriba*)
 - Le permite responder una llamada desde un panel externo.
 - Se utiliza para la comunicación de voz bidireccional.
- Botón de apertura de la cerradura (*tercer botón desde arriba*)
 - Permite abrir a distancia una puerta, portón o verja equipada con un pestillo eléctrico o cerradura electromagnética compatible.
 - Esta función solo funciona cuando el sistema de control de la cerradura está correctamente conectado.
- Botón de finalizar llamada (*botón inferior*)
 - Finaliza una llamada de voz activa.
 - Vuelve a poner el monitor en modo de espera.
- Pantalla LCD
 - Presenta la imagen transmitida por una cámara externa.
 - Permite observar a la persona en la entrada.

-
- Micrófono incorporado
 - Capta la voz del usuario durante una llamada.
 - Altavoz incorporado
 - Reproduce la voz de la persona que está en la entrada y la señal de llamada.
 - Ajustar el brillo de la imagen
 - Permite ajustar la imagen mostrada a las condiciones de iluminación de la habitación.

Instalación

- Antes del primer uso, retire los materiales de embalaje y deséchelos correctamente, y limpie el producto y sus accesorios.
- Seleccione una ubicación de montaje adecuada para el monitor interno y el panel externo.
- Fije el soporte del monitor a la pared utilizando los elementos de fijación adecuados.
- Instale el panel exterior en la entrada, puerta o portón a una altura que garantice un funcionamiento cómodo.
- Teja los cables de conexión entre el monitor y el panel externo.
- Conecte los cables a los terminales correspondientes del monitor y del panel externo.
- Si es necesario, conecte un pestillo eléctrico o una cerradura electromagnética compatible.
- Monte el monitor en el soporte de pared.
- Conecte la fuente de alimentación al monitor y a la red eléctrica.
- Tras el montaje, compruebe que todas las conexiones sean correctas.
- Realice una prueba de funcionamiento del dispositivo antes de su uso regular.

Cómo usar

- Una vez conectada la fuente de alimentación, el dispositivo está listo para funcionar.
- La persona que se encuentra en la entrada pulsa el botón de llamada del panel exterior.
- El monitor de interior emitirá una señal acústica y mostrará la imagen de la cámara.
- Pulsa el botón de hablar para empezar a comunicarte con la persona que está en la entrada.
- Utilice la función de comunicación de voz bidireccional.
- Para comprobar la imagen sin revelarla, utilice la función de vista previa.
- Si el sistema funciona con un pestillo eléctrico o una cerradura electromagnética, pulse el botón de apertura de la puerta.
- Cuando hayas terminado de hablar, finaliza la llamada pulsando el botón de hablar o espera a que la llamada finalice automáticamente.
- Si es necesario, ajuste el brillo de la pantalla para adaptarlo a las condiciones ambientales.

-
- Compruebe periódicamente la calidad de la imagen y del sonido mientras el dispositivo esté en funcionamiento.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de limpiarlo, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.
- Limpie el monitor y el panel externo con un paño suave y seco.
- Para manchas más difíciles, utilice un paño ligeramente húmedo.
- No utilice productos químicos agresivos, disolventes ni abrasivos.
- Limpia el objetivo de tu cámara con regularidad para garantizar una alta calidad de imagen.
- Elimine el polvo de las aberturas del altavoz y del micrófono.
- Compruebe periódicamente el estado de los cables y las conexiones eléctricas.
- Compruebe la estabilidad del soporte del monitor y del panel externo.
- Si observa algún daño en la carcasa o en los cables, deje de usar el dispositivo inmediatamente.
- Conserve la documentación técnica para utilizarla durante el mantenimiento o posibles reparaciones.

Consejos y normas de seguridad

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos que conlleva.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua.
- Para limpiarlo, utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un dispositivo dañado.
- Este producto no está destinado al uso por parte de niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar tareas de limpieza ni de mantenimiento por parte del usuario sin supervisión.
- El producto en sí y sus accesorios no son juguetes y deben mantenerse fuera del alcance de los niños para evitar cualquier peligro.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no se dejen sin vigilancia. Los niños podrían jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Proteja el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, alta humedad, condensación, gases inflamables, vapores y disolventes.
- No someta el producto a esfuerzos mecánicos.
- Si el funcionamiento seguro ya no es posible, deje de usar el producto y guárdelo para evitar que se vuelva a utilizar. El funcionamiento seguro ya no es posible si el producto: - está dañado, - no funciona correctamente, - ha estado almacenado durante

un período prolongado en condiciones desfavorables, o - ha estado sometido a un estrés excesivo durante el transporte.

- No utilice el producto si alguna de sus partes está dañada. Si el cable está dañado, no intente repararlo usted mismo.
- No lo utilice si el cable de alimentación o el adaptador de corriente están dañados o si no están correctamente enchufados a la toma de corriente.
- No desmonte el dispositivo usted mismo.
- No golpee ni deje caer este producto. Deje de usarlo si sufre daños por una caída u otro tipo de daño mecánico.
- Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco.
- Antes de utilizar el dispositivo, asegúrese de que la tensión de la red eléctrica coincida con la tensión de funcionamiento requerida para el dispositivo.
- El producto debe utilizarse siempre según las instrucciones.
- Coloca la mano en el centro de la lámpara para que todas las uñas se sequen de manera uniforme.

Peligro de descarga eléctrica

- Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente correctamente instalada y con conexión a tierra. La tensión de la red eléctrica debe coincidir con los datos indicados en la placa de características del dispositivo o de la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se moje ni se humedezca durante el funcionamiento. Coloque el cable de manera que no se pellizque ni se dañe.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- No intente reparar el dispositivo usted mismo.
- Las reparaciones solo podrán ser realizadas por personal de servicio o técnicos especializados cualificados.
- Antes de limpiar el dispositivo, desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente.
- No utilice el dispositivo en un ambiente húmedo o mojado, como por ejemplo un baño.
- Si un enchufe o cable de alimentación está dañado, hágalo reparar de inmediato por un técnico especializado o un centro de servicio cualificado para evitar cualquier peligro.
- No introduzca agujas ni objetos punzantes en el dispositivo.

Símbolos de advertencia e información

	Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales de seguridad para dispositivos y productos.
	Este producto cumple con los requisitos de las directivas RoHS europeas y nacionales pertinentes.
	¡Advertencia de descarga eléctrica! ¡Peligro para la vida!

	<u>ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS</u> Por motivos medioambientales, los aparatos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse con la basura doméstica habitual, sino que deben eliminarse correctamente. Puede obtener información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura en las autoridades competentes.
	<u>CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS</u> El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local. Los materiales de embalaje usados deben entregarse en un punto limpio designado por las autoridades locales. Para obtener información sobre las opciones de reciclaje de productos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o la oficina municipal correspondiente.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, hartelijk dank voor uw aankoop van ons product!

Lees voor gebruik van het product de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de onderstaande instructies voor correct gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. het opvolgen van de aanbevelingen, omdat het niet opvolgen ervan kan een bedreiging vormen voor leven of gezondheid.



Inleiding tot de gebruikershandleiding

Deze gebruikershandleiding is opgesteld om u vertrouwd te maken met het juiste en veilige gebruik van het apparaat. Het bevat belangrijke instructies over bediening, onderhoud en veiligheidsvoorschriften. Door deze op te volgen, zorgt u voor een probleemloze werking van het apparaat en verlengt u de levensduur ervan.

Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De informatie in deze handleiding helpt u ook bij het correct opbergen van het apparaat, met name als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.

Door onderstaande aanbevelingen op te volgen, kunt u het product probleemloos en veilig gebruiken.



AANDACHT!

Het gebruik van het apparaat op een manier die niet in overeenstemming is met de informatie in de handleiding kan leiden tot lich letsel.

Toepassing en beschrijving van het apparaat

De video-intercom is ontworpen om gebouwingangen te bewaken en spraakcommunicatie mogelijk te maken met mensen bij de poort, het hek of de voordeur. Met het apparaat kunt u camerabeelden bekijken, oproepen ontvangen en een compatibel elektromagnetisch slot of elektrische sluitplaat op afstand bedienen.

Om veiligheidsredenen en in verband met CE-certificering mag dit product op geen enkele wijze worden herbouwd of aangepast. Gebruik van het product voor andere doeleinden dan beschreven kan schade aan het product veroorzaken. Onjuist gebruik kan tevens gevaren opleveren zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

WAARSCHUWING!

- Gevaar voor onjuist gebruik!
- Het gebruik van het apparaat op een andere manier dan waarvoor het bedoeld is en/of het gebruik van het apparaat op een andere wijze kan diverse risico's met zich meebrengen.

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Volg de procedures zoals beschreven in deze handleiding.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.

TIP

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van de levering en op zichtbare schade.
- In geval van een onvolledige levering of schade als gevolg van gebrekkige verpakking of transport, kunt u contact opnemen met de klantenservice.

Technische gegevens van het apparaat

Model	980C+06C
Symbool	27801_B
EAN	5907451385951
Camera	¼ Kleur
Oplossing	500 TVL
Lens	F2.8
Kijkhoek	90 °
Nachtverlichting	6 LED's
Sensoren	Beweging, schemering
Kabellengte	10m
Voeding	Bedraad 220V

Monitorfuncties

- Afbeeldingsvoorbeeldknop (*bovenste knop*)
 - Hiermee kunt u handmatig de afbeelding van een externe camera weergeven.
 - Het stelt u in staat de entree te controleren zonder dat de bezoeker u hoeft te bellen.
- Spreekknop (*tweede knop van boven*)
 - Hiermee kunt u een oproep beantwoorden vanaf een extern paneel.
 - Het wordt gebruikt voor tweewegs spraakcommunicatie.
- Vergrendelingsknop (*derde knop van boven*)
 - Hiermee kunt u op afstand een poort, deur of hek openen die is uitgerust met een compatibel elektrisch slot of elektromagnetisch slot.
 - De functie werkt alleen als het vergrendelingsbesturingssysteem correct is aangesloten.
- Gesprek beëindigen-knop (*onderste knop*)
 - Beëindigt een actief spraakgesprek.
 - Zet de monitor terug in de stand-bymodus.

-
- LCD-scherm
 - Toont het beeld dat door een externe camera wordt verzonden.
 - Maakt observatie van de persoon bij de ingang mogelijk.
 - Ingebouwde microfoon
 - Neemt de stem van de gebruiker op tijdens een gesprek.
 - Ingebouwde luidspreker
 - Speelt de stem af van de persoon bij de ingang en het oproepsignaal.
 - De helderheid van het beeld aanpassen
 - Hiermee kunt u het weergegeven beeld aanpassen aan de lichtomstandigheden in de kamer.

Installatie

- Verwijder voor het eerste gebruik het verpakkingsmateriaal en gooi dit op de juiste manier weg. Reinig het product en de accessoires.
- Kies een geschikte montageplek voor de interne monitor en het externe paneel.
- Bevestig de monitorbeugel aan de muur met behulp van geschikte bevestigingsmaterialen.
- Installeer het buitenpaneel bij de ingang, poort of hek op een hoogte die een gemakkelijke bediening garandeert.
- Leid de verbindingkabels tussen de monitor en het externe paneel.
- Sluit de kabels aan op de juiste aansluitingen op de monitor en het externe paneel.
- Sluit indien nodig een compatibele elektrische sluitplaat of elektromagnetisch slot aan.
- Bevestig de monitor aan de muurbeugel.
- Sluit de voeding aan op de monitor en op het stopcontact.
- Controleer na de montage of alle verbindingen correct zijn.
- Voer vóór regelmatig gebruik een functionele test van het apparaat uit.

Hoe te gebruiken

- Na het aansluiten van de voeding is het apparaat klaar voor gebruik.
- De persoon bij de ingang drukt op de belknop op het buitenpaneel.
- De binnenmonitor geeft een geluidssignaal af en toont het beeld van de camera.
- Druk op de spreekknop om te communiceren met de persoon bij de ingang.
- Gebruik de functie voor tweewegs spraakcommunicatie.
- Om de afbeelding te controleren zonder deze te ontwikkelen, kunt u de voorvertoningsfunctie gebruiken.
- Als het systeem werkt met een elektrische sluitplaat of een elektromagnetisch slot, druk dan op de knop om de deur te openen.
- Als u klaar bent met praten, beëindigt u het gesprek door op de spreekknop te drukken of wacht u tot het gesprek automatisch wordt beëindigd.

-
- Pas indien nodig de helderheid van het scherm aan de omgevingsomstandigheden aan.
 - Controleer regelmatig de beeld- en geluidskwaliteit terwijl het apparaat in gebruik is.

Reiniging en onderhoud

- Voordat u het apparaat schoonmaakt, dient u de stekker uit het stopcontact te halen.
- Reinig de monitor en het buitenpaneel met een zachte, droge doek.
- Gebruik voor hardnekkige vlekken een licht vochtige doek.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën, oplosmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig de lens van uw camera regelmatig om een hoge beeldkwaliteit te garanderen.
- Verwijder stof uit de openingen van de luidspreker en de microfoon.
- Controleer regelmatig de staat van de bedrading en de elektrische aansluitingen.
- Controleer de stabiliteit van de monitor en de montage van het externe paneel.
- Als u schade aan de behuizing of kabels constateert, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat.
- Bewaar de technische documentatie voor gebruik tijdens onderhoud of eventuele reparaties.

Veiligheidstips en -regels

- Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de bijbehorende risico's begrijpen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Gebruik voor het schoonmaken een vochtige doek of een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het product zelf en de bijbehorende accessoires zijn geen speelgoed en dienen buiten het bereik van kinderen te worden gehouden om gevaar te voorkomen.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal niet onbeheerd achterblijft. Kinderen kunnen ermee spelen, wat gevaarlijk is.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, hoge luchtvochtigheid, vocht, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan mechanische spanning.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product tegen verder gebruik. Veilig gebruik is niet langer mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet goed functioneert, - gedurende langere tijd onder ongunstige

omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens transport aan overmatige spanning is blootgesteld.

- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is. Probeer het snoer niet zelf te repareren als het beschadigd is.
- Niet gebruiken als het netsnoer of de voedingsadapter beschadigd is of als deze niet goed in het stopcontact zit.
- Demonteer het apparaat niet zelf.
- Sla of laat dit product niet vallen. Stop het gebruik ervan als het beschadigd raakt door een val of andere mechanische schade.
- Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats.
- Controleer vóór gebruik van het apparaat of de netspanning overeenkomt met de vereiste bedrijfsspanning van het apparaat.
- Het product dient altijd te worden gebruikt zoals bedoeld.
- Plaats uw hand in het midden van de lamp om alle nagels gelijkmatig uit te harden.

Gevaar voor elektrische schokken

- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat/de voeding.
- Zorg ervoor dat het netsnoer tijdens gebruik niet nat of vochtig wordt. Leg het snoer zo neer dat het niet bekneld raakt of beschadigd wordt.
- Houd de stroomkabel uit de buurt van hete oppervlakken.
- Voer zelf geen reparaties aan het apparaat uit.
- Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door servicemonteurs of gekwalificeerde specialisten.
- Haal de stekker van de voeding uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving, zoals een badkamer.
- Laat een beschadigde stekker of stroomkabel onmiddellijk repareren door een gekwalificeerde specialist of servicecentrum om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Steek geen naalden of scherpe voorwerpen in het apparaat.

Waarschuwings- en informatiesymbolen

	Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.
	Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale RoHS-richtlijnen.

	Waarschuwing voor elektrische schokken! Levensgevaar!
	<u>VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR</u> Om milieuredenen mogen gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten ze op de juiste manier worden afgevoerd. Informatie over inzamelpunten en hun openingstijden is verkrijgbaar bij de betreffende instanties.
	<u>TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN</u> De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum. Gebruikt verpakkingsmateriaal moet worden ingeleverd bij een daarvoor aangewezen afvalverwerkingslocatie van de lokale overheid. Neem voor informatie over recyclingmogelijkheden voor gebruikte producten contact op met uw gemeente of stadsbestuur.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Läs noggrant igenom produkten innan du använder den.
med instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna manual för framtida referens och
att följa dess rekommendationer, eftersom man inte följde dem
kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.



Introduktion till användarmanualen

Denna användarmanual har utarbetats för att hjälpa dig att bekanta dig med korrekt och säker användning av enheten. Den innehåller viktiga instruktioner om drift, underhåll och säkerhetsregler som, om de följs, säkerställer att enheten fungerar smidigt och förlänger dess livslängd.

Läs instruktionerna noggrant före första användningen. Informationen häri hjälper dig också att förvara enheten korrekt, särskilt om den inte ska användas under en längre tid.

Genom att följa rekommendationerna nedan kan du njuta av problemfri och säker användning av produkten.



UPPMÄRKSAMHET!

Att använda enheten på ett sätt som inte överensstämmer med informationen i manualen kan leda till risk för kroppsskada.

Användning och beskrivning av enheten

Videoporttelefonen är utformad för att övervaka byggnadsingångar och kommunicera med personer vid grinden, porten eller entrédörren. Enheten låter dig visa kamerabilder, ta emot samtal och fjärrstyra ett kompatibelt elektromagnetiskt lås eller elslutbleck.

Av säkerhets- och CE-certifieringsskäl får denna produkt inte byggas om eller modifieras på något sätt. Användning av produkten för andra ändamål än de som beskrivs kan leda till skador på produkten. Felaktig användning kan också leda till faror som kortslutning, brand, elektriska stötar etc.

VARNING!

- Risk vid felaktig användning!
- Att använda enheten på ett annat sätt än det avsedda ändamålet och/eller att använda enheten på något annat sätt kan medföra olika risker.
- Apparaten bör endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Följ de procedurer som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

DRICKS

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicelinjen.

Tekniska data för enheten

Modell	980C+06C
Symbol	27801_B
EAN-nummer	5907451385951
Kamera	¼ Färg
Upplösning	500 TVL
Lins	F2.8
Betraktningssvinkel	90 °
Nattbelysning	6 lysdioder
Sensorer	Rörelse, skymning
Kabellängd	10m
Strömförsörjning	Trådbunden 220V

Övervakningsfunktioner

- Knapp för förhandsgranskning av bild (*översta knappen*)
 - Låter dig manuellt visa bilden från en extern kamera.
 - Det låter dig kontrollera entréområdet utan att besökaren behöver ropa på dig.
- Talknapp (*andra knappen uppifrån*)
 - Låter dig svara på ett samtal från en extern panel.
 - Den används för tvåvägs röstkommunikation.
- Låsöppningsknapp (*tredje knappen uppifrån*)
 - Den låter dig fjärröppna en grind, dörr eller port utrustad med ett kompatibelt elslutbleck eller elektromagnetiskt lås.
 - Funktionen fungerar endast när låssystemet är korrekt anslutet.
- Avsluta samtal-knapp (*nedre knappen*)
 - Avslutar ett aktivt röstsamtal.
 - Återställer skärmen till standbyläge.
- LCD-skärm
 - Visar bilden som överförts av en extern kamera.
 - Möjliggör observation av personen vid ingången.
- Inbyggd mikrofon

- Tar upp användarens röst under ett samtal.
- Inbyggd högtalare
 - Spelar upp personens röst vid ingången och anropssignalen.
- Justera bildens ljusstyrka
 - Det låter dig justera den visade bilden till ljusförhållandena i rummet.

Installation

- Innan första användningen, ta bort förpackningsmaterialet och kassera det på rätt sätt, och rengör produkten och tillbehören.
- Välj en lämplig monteringsplats för den interna skärmen och den externa panelen.
- Fäst skärmens monteringsfäste på väggen med lämpliga fästelement.
- Montera den externa panelen vid ingången, grinden eller porten på en höjd som säkerställer bekväm användning.
- Dra anslutningskablarna mellan skärmen och den externa panelen.
- Anslut kablarna till lämpliga kontakter på skärmen och den externa panelen.
- Anslut vid behov ett kompatibelt elslutbleck eller elektromagnetiskt lås.
- Montera skärmen på väggfästet.
- Anslut strömförsörjningen till skärmen och till elnätet.
- Efter montering, kontrollera att alla anslutningar är korrekta.
- Utför ett funktionstest av enheten före regelbunden användning.

Hur man använder

- Efter att strömförsörjningen har anslutits är enheten klar för drift.
- Personen vid entrén trycker på anropsknappen på den externa panelen.
- Inomhusmonitorn avger en ringsignal och visar bilden från kameran.
- Tryck på samtalsknappen för att börja kommunicera med personen vid ingången.
- Använd funktionen för tvåvägs röstkommunikation.
- För att kontrollera bilden utan att framkalla den, använd förhandsgranskningsfunktionen.
- Om systemet fungerar med ett elektriskt slutbleck eller elektromagnetiskt lås, tryck på dörröppningsknappen.
- När du har pratat klart avslutar du samtalet genom att trycka på samtalsknappen eller väntar tills samtalet avslutas automatiskt.
- Justera vid behov skärmens ljusstyrka så att den passar omgivningsförhållandena.
- Kontrollera regelbundet bild- och ljudkvaliteten medan enheten är i drift.

Rengöring och underhåll

- Koppla bort apparaten från strömkällan före rengöring.
- Rengör skärmen och den externa panelen med en mjuk, torr trasa.
- För svårare fläckar, använd en lätt fuktig trasa.
- Använd inte starka kemikalier, lösningsmedel eller slipmedel.

-
- Rengör kameralinsen regelbundet för att säkerställa hög bildkvalitet.
 - Avlägsna damm från högtalar- och mikrofonöppningarna.
 - Kontrollera regelbundet skicket på kablar och elektriska anslutningar.
 - Kontrollera skärmens och den externa panelens stabilitet.
 - Om du märker några skador på höljet eller kablarna, sluta använda enheten omedelbart.
 - Spara den tekniska dokumentationen för användning vid underhåll eller eventuella reparationer.

Säkerhetstips och regler

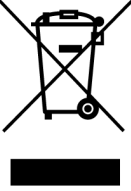
- Denna produkt får användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de övervakas eller har instruerats i säker användning av produkten och förstår de risker som uppstår.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad enhet.
- Produkten är inte avsedd att användas av barn.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Produkten i sig och dess tillbehör är inte leksaker och bör förvaras utom räckhåll för barn för att undvika fara.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan uppsikt. Barn kan leka med det, vilket är farligt.
- Skydda produkten mot extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer, hög luftfuktighet, fukt, brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.
- Utsätt inte produkten för mekanisk belastning.
- Om säker drift inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten mot ytterligare användning. Säker drift är inte längre möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar korrekt, - har lagrats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för överdriven belastning under transport.
- Använd inte produkten om någon del är skadad. Om sladden är skadad, försök inte att reparera den själv.
- Använd inte om nätsladden eller nätadaptern är skadad eller om den inte är korrekt ansluten till uttaget.
- Demontera inte enheten själv.
- Stöt eller tappa inte produkten. Sluta använda den om den skadats av ett fall eller annan mekanisk skada.
- Förvara enheten på en sval och torr plats.
- Innan du använder enheten, kontrollera att nätspänningen överensstämmer med enhetens erforderliga driftspänning.
- Produkten ska alltid användas som avsett.

- Placera handen i mitten av lampan för att härda alla naglar jämnt.

Risk för elektrisk stöt

- Anslut endast apparaten till ett korrekt installerat och jordat eluttag. Nätspänningen måste överensstämja med uppgifterna på apparatens/strömförsörjningens märkskylt.
- Se till att nätsladden inte blir våt eller fuktig under användning. Dra sladden så att den inte kläms eller skadas.
- Håll strömkabeln borta från heta ytor.
- Utför inga reparationer på enheten själv.
- Eventuella reparationer får endast utföras av service eller kvalificerade specialister.
- Dra ur strömsladden från eluttaget innan du rengör apparaten.
- Använd inte enheten i en fuktig eller våt miljö, till exempel ett badrum.
- Låt en skadad kontakt eller strömkabel omedelbart repareras av en kvalificerad specialist eller serviceverkstad för att undvika risker.
- Stick inte in några nålar eller vassa föremål i apparaten.

Varnings- och informationssymboler

	Denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för apparater och produkter.
	Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella RoHS-direktiv.
	Varning för elektrisk stöt! Livsfara!
	<u>AVFALLSHANTERING AV BEGAGNAD ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING</u> Av miljöskäl bör använda elektriska och elektroniska produkter inte slängas med vanligt hushållsavfall, utan de ska kasseras på rätt sätt. Information om insamlingsplatser och deras öppettider kan erhållas från berörda myndigheter.
	<u>TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING</u> Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral. Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en avsedd avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. För information om återvinningsalternativ för använda produkter, vänligen kontakta din lokala kommun eller stadskontor.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά με τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθώντας τις συστάσεις του, επειδή η μη τήρησή του μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.



Εισαγωγή στο εγχειρίδιο χρήστη

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει συνταχθεί για να σας βοηθήσει να εξοικειωθείτε με την ορθή και ασφαλή χρήση της συσκευής. Περιέχει σημαντικές οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία, τη συντήρηση και τους κανόνες ασφαλείας, οι οποίοι, εάν ακολουθηθούν, θα διασφαλίσουν την ομαλή λειτουργία της συσκευής και θα παρατείνουν τη διάρκεια ζωής της.

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν θα σας βοηθήσουν επίσης να αποθηκεύσετε σωστά τη συσκευή, ειδικά εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Ακολουθώντας τις παρακάτω συστάσεις, θα μπορείτε να απολαμβάνετε την απρόσκοπτη και ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η χρήση της συσκευής με τρόπο που δεν συνάδει με τις πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο σωματικής βλάβης.

Εφαρμογή και περιγραφή της συσκευής

Το θυροτηλέφωνο βίντεο έχει σχεδιαστεί για να παρακολουθεί τις εισόδους κτιρίων και να πραγματοποιεί φωνητική επικοινωνία με άτομα στην πύλη, την πύλη ή την πόρτα εισόδου. Η συσκευή σας επιτρέπει να βλέπετε εικόνες από την κάμερα, να λαμβάνετε κλήσεις και να ελέγχετε εξ αποστάσεως μια συμβατή ηλεκτρομαγνητική κλειδαριά ή ηλεκτρικό κλειδαριά.

Για λόγους ασφαλείας και πιστοποίησης CE, αυτό το προϊόν δεν πρέπει να ανακατασκευαστεί ή να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Η χρήση του προϊόντος για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί επίσης να προκαλέσει κινδύνους όπως βραχυκυκλώματα, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία κ.λπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κίνδυνος ακατάλληλης χρήσης!

- Η χρήση της συσκευής με τρόπο διαφορετικό από τον προβλεπόμενο σκοπό της ή/και η χρήση της συσκευής με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ενδέχεται να ενέχει διάφορους κινδύνους.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Παρακαλούμε ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

Τεχνικά δεδομένα της συσκευής

Μοντέλο	980C+06C
Σύμβολο	27801_B
Αριθμός EAN	5907451385951
Κάμερα	¼ Χρώμα
Ψήφισμα	500TVL
Φακός	F2.8
Γωνία θέασης	90 °
Νυχτερινός φωτισμός	6 LED
Αισθητήρες	Κίνηση, σούρουπο
Μήκος καλωδίου	10 μέτρα
Τροφοδοτικό	Ενσύρματο 220V

Λειτουργίες παρακολούθησης

- Κουμπί προεπισκόπησης εικόνας (*πάνω κουμπί*)
 - Σας επιτρέπει να εμφανίσετε χειροκίνητα την εικόνα από μια εξωτερική κάμερα.
 - Σας επιτρέπει να ελέγχετε την περιοχή εισόδου χωρίς να χρειάζεται να σας καλέσει ο επισκέπτης.
- Κουμπί ομιλίας (*δεύτερο κουμπί από πάνω*)
 - Σας επιτρέπει να απαντήσετε σε μια κλήση από εξωτερικό πίνακα.
 - Χρησιμοποιείται για αμφίδρομη φωνητική επικοινωνία.
- Κουμπί ανοίγματος κλειδαριάς (*τρίτο κουμπί από πάνω*)
 - Σας επιτρέπει να ανοίγετε από απόσταση μια πύλη, πόρτα ή πύλη που είναι εξοπλισμένη με συμβατό ηλεκτρικό κούμπωμα ή ηλεκτρομαγνητική κλειδαριά.
 - Η λειτουργία λειτουργεί μόνο όταν το σύστημα ελέγχου κλειδώματος είναι σωστά συνδεδεμένο.
- Κουμπί τερματισμού κλήσης (*κάτω κουμπί*)

- Τερματίζει μια ενεργή φωνητική κλήση.
- Επαναφέρει την οθόνη σε λειτουργία αναμονής.
- Οθόνη LCD
 - Παρουσιάζει την εικόνα που μεταδίδεται από μια εξωτερική κάμερα.
 - Επιτρέπει την παρατήρηση του ατόμου στην είσοδο.
- Ενσωματωμένο μικρόφωνο
 - Λαμβάνει τη φωνή του χρήστη κατά τη διάρκεια μιας κλήσης.
- Ενσωματωμένο ηχείο
 - Αναπαράγει τη φωνή του ατόμου στην είσοδο και το σήμα κλήσης.
- Ρύθμιση της φωτεινότητας της εικόνας
 - Σας επιτρέπει να προσαρμόσετε την εμφανιζόμενη εικόνα στις συνθήκες φωτισμού του δωματίου.

Εγκατάσταση

- Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας και απορρίψτε τα σωστά, και καθαρίστε το προϊόν και τα αξεσουάρ.
- Επιλέξτε μια κατάλληλη θέση τοποθέτησης για την εσωτερική οθόνη και τον εξωτερικό πίνακα.
- Στερεώστε τη βάση στήριξης της οθόνης στον τοίχο χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα στοιχεία στερέωσης.
- Εγκαταστήστε το εξωτερικό πάνελ στην είσοδο, την πύλη ή την πύλη σε ύψος που να εξασφαλίζει άνετη λειτουργία.
- Δρομολογήστε τα καλώδια σύνδεσης μεταξύ της οθόνης και του εξωτερικού πίνακα.
- Συνδέστε τα καλώδια στους κατάλληλους ακροδέκτες στην οθόνη και στον εξωτερικό πίνακα.
- Εάν είναι απαραίτητο, συνδέστε ένα συμβατό ηλεκτρικό κούμπωμα ή ηλεκτρομαγνητική κλειδαριά.
- Τοποθετήστε την οθόνη στην επιτοίχια βάση.
- Συνδέστε την παροχή ρεύματος στην οθόνη και στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μετά τη συναρμολόγηση, ελέγξτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι σωστές.
- Πραγματοποιήστε μια δοκιμή λειτουργίας της συσκευής πριν από την τακτική χρήση.

Πώς να χρησιμοποιήσετε

- Μετά τη σύνδεση της τροφοδοσίας, η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.
- Το άτομο στην είσοδο πατάει το κουμπί κλήσης στον εξωτερικό πίνακα.
- Η εσωτερική οθόνη θα εκπέμψει ένα σήμα κουδουνίσματος και θα εμφανίσει την εικόνα από την κάμερα.
- Πατήστε το κουμπί ομιλίας για να ξεκινήσετε την επικοινωνία με το άτομο στην είσοδο.
- Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αμφίδρομης φωνητικής επικοινωνίας.

- Για να ελέγξετε την εικόνα χωρίς να την εμφανίσετε, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία προεπισκόπησης.
- Εάν το σύστημα λειτουργεί με ηλεκτρικό κούμπωμα ή ηλεκτρομαγνητική κλειδαριά, πατήστε το κουμπί ανοίγματος της πόρτας.
- Όταν τελειώσετε την ομιλία, τερματίστε την κλήση πατώντας το κουμπί ομιλίας ή περιμένετε να τερματιστεί αυτόματα η κλήση.
- Εάν είναι απαραίτητο, προσαρμόστε τη φωτεινότητα της οθόνης ώστε να ταιριάζει στις συνθήκες περιβάλλοντος.
- Ελέγχετε τακτικά την ποιότητα εικόνας και ήχου ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή ρεύματος.
- Καθαρίστε την οθόνη και το εξωτερικό πάνελ με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Για πιο έντονους λεκέδες, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά, διαλύτες ή λειαντικά.
- Καθαρίζετε τακτικά τον φακό της κάμεράς σας για να διασφαλίσετε υψηλή ποιότητα εικόνας.
- Αφαιρέστε τη σκόνη από τα ανοίγματα του ηχείου και του μικροφώνου.
- Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση των καλωδίων και των ηλεκτρικών συνδέσεων.
- Ελέγξτε τη σταθερότητα της οθόνης και της εξωτερικής τοποθέτησης στο πάνελ.
- Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά στο περίβλημα ή στα καλώδια, διακόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής.
- Φυλάξτε την τεχνική τεκμηρίωση για χρήση κατά τη διάρκεια συντήρησης ή πιθανών επισκευών.

Συμβουλές και κανόνες ασφαλείας

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει υποστεί ζημιά.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Το ίδιο το προϊόν και τα εξαρτήματά του δεν είναι παιχνίδια και θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά για την αποφυγή κινδύνων.

- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν μένουν χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να παίξουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, ισχυρούς κραδασμούς, υψηλή υγρασία, υγρασία, εύφλεκτα αέρια, ατμούς και διαλύτες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε μηχανική καταπόνηση.
- Εάν η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν από περαιτέρω χρήση. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποστεί υπερβολική καταπόνηση κατά τη μεταφορά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή ο προσαρμογέας ρεύματος είναι κατεστραμμένος ή εάν δεν είναι σωστά συνδεδεμένος στην πρίζα.
- Μην αποσυναρμολογείτε μόνοι σας τη συσκευή.
- Μην χτυπάτε ή ρίχνετε αυτό το προϊόν. Διακόψτε τη χρήση του εάν έχει υποστεί ζημιά από πτώση ή άλλη μηχανική βλάβη.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου ταιριάζει με την απαιτούμενη τάση λειτουργίας της συσκευής.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται.
- Τοποθετήστε το χέρι σας στο κέντρο της λάμπας για να πολυμερίσετε ομοιόμορφα όλα τα νύχια.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε σωστά εγκατεστημένη και γειωμένη πρίζα. Η τάση του δικτύου πρέπει να συμφωνεί με τα δεδομένα στην πινακίδα ονομαστικών τιμών της συσκευής/τροφοδοτικού.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν βραχεί ή υγραίνεται κατά τη λειτουργία. Δρομολογήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην πιαστεί ή υποστεί ζημιά.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μην πραγματοποιείτε μόνοι σας καμία επισκευή στη συσκευή.
- Οποιοσδήποτε επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον, όπως μπάνιο.
- Αναθέστε αμέσως την επισκευή ενός κατεστραμμένου βύσματος ή καλωδίου τροφοδοσίας σε έναν εξειδικευμένο ειδικό ή σε κέντρο σέρβις για την αποφυγή τυχόν κινδύνων.
- Μην εισάγετε βελόνες ή αιχμηρά αντικείμενα στη συσκευή.

Σύμβολα προειδοποίησης και πληροφοριών

	Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.
	Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών RoHS.
	Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος για τη ζωή!
	<u>ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ</u> Για περιβαλλοντικούς λόγους, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να απορρίπτονται με τον κατάλληλο τρόπο. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής και το ωράριο λειτουργίας τους μπορείτε να λάβετε από τις αρμόδιες αρχές.
	<u>ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ</u> Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε καθορισμένο χώρο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Για πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές ανακύκλωσης χρησιμοποιημένων προϊόντων, επικοινωνήστε με το τοπικό σας δήμο ή το γραφείο της πόλης σας.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție cu instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și respectarea recomandărilor sale, deoarece nerespectarea acestora poate reprezenta o amenințare la adresa vieții sau sănătății.



Introducere în manualul de utilizare

Acest manual de utilizare a fost pregătit pentru a vă ajuta să vă familiarizați cu utilizarea corectă și sigură a dispozitivului. Conține instrucțiuni importante privind operarea, întreținerea și regulile de siguranță, care, dacă sunt respectate, vor asigura buna funcționare a dispozitivului și vor prelungi durata de viață a acestuia.

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile. Informațiile conținute aici vă vor ajuta, de asemenea, să depozitați corect dispozitivul, mai ales dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.

Respectarea recomandărilor de mai jos vă va permite să vă bucurați de o utilizare sigură și fără probleme a produsului.



ATENȚIE!

Utilizarea dispozitivului într-un mod neconform cu informațiile conținute în manual poate duce la riscul de vătămare corporală.

Aplicarea și descrierea dispozitivului

Interfonul video este conceput pentru a monitoriza intrările în clădiri și pentru a comunica vocal cu persoanele aflate la poartă, poartă de acces sau ușa de intrare. Dispozitivul vă permite să vizualizați imagini de la cameră, să primiți apeluri și să controlați de la distanță o încuietore electromagnetică sau o încuietore electrică compatibilă.

Din motive de siguranță și certificare CE, acest produs nu trebuie reconstruit sau modificat în niciun fel. Utilizarea produsului în alte scopuri decât cele descrise poate duce la deteriorarea acestuia. Utilizarea necorespunzătoare poate duce, de asemenea, la pericole precum scurtcircuite, incendii, electrocutări etc.

AVERTIZARE!

- Pericol de utilizare necorespunzătoare!
- Utilizarea dispozitivului într-un mod diferit de cel prevăzut și/sau utilizarea dispozitivului în orice alt mod poate implica diverse riscuri.
- Dispozitivul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput.

- Vă rugăm să urmați procedurile descrise în acest manual de instrucțiuni.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau al unor daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

Datele tehnice ale dispozitivului

Model	980°C+06°C
Simbol	27801_B
EAN	5907451385951
Cameră	¼ Culoare
Rezoluție	500TVL
Obiectiv	F2.8
Unghiul de vizualizare	90 °
Iluminare nocturnă	6 LED-uri
Senzori	Mișcare, amurg
Lungimea cablului	10 metri
Alimentare electrică	Cablat 220V

Funcții de monitorizare

- Buton de previzualizare a imaginii (*butonul de sus*)
 - Vă permite să afișați manual imaginea de la o cameră externă.
 - Îți permite să verifici zona de intrare fără ca vizitatorul să fie nevoit să te sune.
- Butonul Vorbire (*al doilea buton de sus*)
 - Vă permite să răspundeți la un apel de la un panou extern.
 - Este utilizat pentru comunicarea vocală bidirecțională.
- Buton de deschidere a blocării (*al treilea buton de sus*)
 - Vă permite să deschideți de la distanță o poartă, o ușă sau o porți echipată cu o încuietore electrică sau electromagnetică compatibilă.
 - Funcția funcționează numai atunci când sistemul de control al încuietorii este conectat corect.
- Butonul de încheiere a apelului (*butonul de jos*)
 - Încheie un apel vocal activ.
 - Readuce monitorul în modul standby.
- Afișaj LCD
 - Prezintă imaginea transmisă de o cameră externă.
 - Permite observarea persoanei la intrare.

- Microfon încorporat
 - Preia vocea utilizatorului în timpul unui apel.
- Difuzor încorporat
 - Redă vocea persoanei de la intrare și semnalul de apel.
- Reglarea luminozității imaginii
 - Vă permite să ajustați imaginea afișată în funcție de condițiile de iluminare din cameră.

Instalare

- Înainte de prima utilizare, îndepărtați materialele de ambalare și aruncați-le în mod corespunzător, apoi curățați produsul și accesoriile.
- Selectați o locație de montare potrivită pentru monitorul intern și panoul extern.
- Fixați suportul de montare a monitorului pe perete folosind elementele de fixare corespunzătoare.
- Instalați panoul exterior la intrare, poartă sau poartă la o înălțime care asigură o funcționare convenabilă.
- Traseați cablurile de conectare dintre monitor și panoul extern.
- Conectați cablurile la terminalele corespunzătoare de pe monitor și de pe panoul extern.
- Dacă este necesar, conectați o încuietore electrică sau electromagnetică compatibilă.
- Montați monitorul pe suportul de perete.
- Conectați sursa de alimentare la monitor și la rețeaua electrică.
- După asamblare, verificați dacă toate conexiunile sunt corecte.
- Efectuați un test funcțional al dispozitivului înainte de utilizarea regulată.

Cum se utilizează

- După conectarea sursei de alimentare, dispozitivul este gata de funcționare.
- Persoana de la intrare apasă butonul de apel de pe panoul exterior.
- Monitorul interior va emite un semnal sonor și va afișa imaginea de la cameră.
- Apăsați butonul de vorbire pentru a începe să comunicați cu persoana de la intrare.
- Folosește funcția de comunicare vocală bidirecțională.
- Pentru a verifica imaginea fără a o dezvolta, utilizați funcția de previzualizare.
- Dacă sistemul funcționează cu o încuietore electrică sau electromagnetică, apăsați butonul de deschidere a ușii.
- După ce ați terminat de vorbit, încheiați apelul apăsând butonul de vorbire sau așteptați ca apelul să se termine automat.
- Dacă este necesar, ajustați luminozitatea afișajului pentru a se potrivi condițiilor ambientale.
- Verificați periodic calitatea imaginii și a sunetului în timp ce dispozitivul funcționează.

Curățare și întreținere

- Înainte de curățare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
- Curățați monitorul și panoul extern cu o lavetă moale și uscată.
- Pentru pete mai dificile, folosiți o cârpă ușor umedă.
- Nu utilizați substanțe chimice dure, solvenți sau abrazive.
- Curățați obiectivul camerei în mod regulat pentru a asigura o calitate ridicată a imaginii.
- Îndepărtați praful din orificiile difuzorului și microfonului.
- Verificați periodic starea firelor și a conexiunilor electrice.
- Verificați stabilitatea monitorului și a montării panoului extern.
- Dacă observați orice deteriorare a carcasei sau a cablurilor, încetați imediat utilizarea dispozitivului.
- Păstrați documentația tehnică pentru a o utiliza în timpul întreținerii sau al eventualelor reparații.

Sfaturi și reguli de siguranță

- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și să înțeleagă riscurile care rezultă din acestea.
- Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.
- Pentru curățare, folosiți o cârpă umedă sau un detergent blând.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Produsul nu este destinat utilizării de către copii.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Produsul în sine și accesoriile sale nu sunt jucării și trebuie ținute departe de copii pentru a evita pericolele.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii se pot juca cu ele, ceea ce este periculos.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, vibrații puternice, umiditate ridicată, umezeală, gaze inflamabile, vapori și solvenți.
- Nu expuneți produsul la solicitări mecanice.
- Dacă funcționarea în siguranță nu mai este posibilă, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul împotriva utilizării ulterioare. Funcționarea în siguranță nu mai este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corect, - a fost depozitat pentru o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus unor solicitări excesive în timpul transportului.
- Nu utilizați produsul dacă vreo piesă este deteriorată. Dacă cablul este deteriorat, nu încercați să îl reparați singur.

- Nu utilizați dacă cablul de alimentare sau adaptorul de alimentare este deteriorat sau dacă nu este conectat corect la priză.
- Nu dezasamblați singur dispozitivul.
- Nu loviți și nu scăpați acest produs. Întrerupeți utilizarea acestuia dacă este deteriorat în urma unei căzături sau a altor deteriorări mecanice.
- Depozitați dispozitivul într-un loc răcoros și uscat.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu tensiunea de funcționare necesară a dispozitivului.
- Produsul trebuie utilizat întotdeauna conform destinației sale.
- Pune mâna în centrul lămpii pentru a întări uniform toate unghiile.

Pericol de electrocutare

- Conectați dispozitivul numai la o priză de alimentare instalată corespunzător și împământată. Tensiunea rețelei trebuie să corespundă cu datele de pe plăcuța cu datele tehnice ale dispozitivului/sursei de alimentare.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu se udă sau nu se umezește în timpul funcționării. Traseați cablul astfel încât să nu se ciupească sau să se deterioreze.
- Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
- Nu efectuați singur nicio reparație la dispozitiv.
- Orice reparații pot fi efectuate numai de către service sau de către specialiști calificați.
- Înainte de a curăța dispozitivul, deconectați ștecherul de la priza de rețea.
- Nu utilizați dispozitivul într-un mediu umed sau plin de umiditate, cum ar fi o baie.
- Apelați imediat la repararea unui ștecher sau a unui cablu de alimentare deteriorat de către un specialist calificat sau la un centru de service pentru a evita orice pericole.
- Nu introduceți ace sau obiecte ascuțite în dispozitiv.

Simboluri de avertizare și informare

	Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale aplicabile. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.
	Acest produs respectă cerințele directivelor RoHS europene și naționale relevante.
	Atenție la electrocutare! Pericol de moarte!
	<u>ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UZATE</u>

	Din motive legate de mediu, produsele electrice și electronice uzate nu trebuie eliminate la gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie eliminate în mod corespunzător. Informații despre punctele de colectare și programul lor de funcționare pot fi obținute de la autoritățile competente.
	<u>SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE</u> Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare. Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Pentru informații despre opțiunile de reciclare a produselor uzate, vă rugăm să contactați primăria sau primăria locală.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

Prezado(a) Senhor(a), agradecemos a compra do nosso produto!

Antes de usar o produto, leia atentamente.
Siga as instruções abaixo para o uso correto do produto.

Guarde este manual para futuras consultas.
seguindo suas recomendações, porque a falha em segui-las
Pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.



Introdução ao manual do usuário

Este manual do usuário foi elaborado para ajudá-lo a familiarizar-se com o uso correto e seguro do dispositivo. Ele contém instruções importantes sobre operação, manutenção e normas de segurança que, se seguidas, garantirão o bom funcionamento do dispositivo e prolongarão sua vida útil.

Antes da primeira utilização, leia atentamente as instruções. As informações aqui contidas também o ajudarão a armazenar o dispositivo corretamente, principalmente se ele não for utilizado por um longo período.

Seguindo as recomendações abaixo, você poderá desfrutar do produto sem problemas e com segurança.



ATENÇÃO!

A utilização do dispositivo de forma incompatível com as informações contidas no manual pode resultar em risco de lesões corporais.

Aplicação e descrição do dispositivo

O videoporteiro foi projetado para monitorar entradas de edifícios e realizar comunicação por voz com pessoas no portão, portaria ou entrada. O dispositivo permite visualizar imagens da câmera, receber chamadas e controlar remotamente uma fechadura eletromagnética ou fechadura elétrica compatível.

Por motivos de segurança e para obter a certificação CE, este produto não deve ser reconstruído ou modificado de forma alguma. A utilização do produto para fins diferentes dos descritos pode resultar em danos ao mesmo. O uso indevido também pode causar riscos como curto-circuito, incêndio, choque elétrico, etc.

AVISO!

- Perigo de uso indevido!
- Utilizar o dispositivo de forma diferente daquela para a qual foi concebido e/ou utilizá-lo de qualquer outra maneira pode acarretar diversos riscos.
- O dispositivo deve ser usado apenas para a finalidade a que se destina.
- Siga os procedimentos descritos neste manual de instruções.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado para garantir que a entrega esteja completa e que não apresente danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

Dados técnicos do dispositivo

Modelo	980°C+06°C
Símbolo	27801_B
EAN	5907451385951
Câmera	¼ Cor
Resolução	500TVL
Lente	F2.8
Ângulo de visão	90 °
Iluminação noturna	6 LEDs
Sensores	Movimento, crepúsculo
Comprimento do cabo	10m
Fonte de energia	Com fio 220V

Funções do monitor

- Botão de pré-visualização de imagem (*botão superior*)
 - Permite exibir manualmente a imagem de uma câmera externa.
 - Isso permite verificar a área de entrada sem que o visitante precise ligar para você.
- Botão de fala (*segundo botão de cima para baixo*)
 - Permite atender uma chamada de um painel externo.
 - É utilizado para comunicação de voz bidirecional.
- Botão de abertura da trava (*terceiro botão de cima para baixo*)
 - Permite abrir remotamente um portão, porta ou cancela equipada com uma fechadura elétrica ou eletromagnética compatível.
 - A função só funciona quando o sistema de controle de fechadura está devidamente conectado.
- Botão de encerrar chamada (*botão inferior*)
 - Encerra uma chamada em voz ativa.
 - Retorna o monitor ao modo de espera.
- visor LCD
 - Apresenta a imagem transmitida por uma câmera externa.
 - Permite a observação da pessoa na entrada.

-
- Microfone embutido
 - Capta a voz do usuário durante uma chamada.
 - Alto-falante embutido
 - Reproduz a voz da pessoa na entrada e o sinal de chamada.
 - Ajustando o brilho da imagem
 - Permite ajustar a imagem exibida às condições de iluminação do ambiente.

Instalação

- Antes da primeira utilização, remova os materiais da embalagem e descarte-os adequadamente, e limpe o produto e os acessórios.
- Selecione um local de montagem adequado para o monitor interno e o painel externo.
- Fixe o suporte de montagem do monitor na parede utilizando os fixadores apropriados.
- Instale o painel externo na entrada, portão ou cancela a uma altura que garanta uma operação conveniente.
- Passe os cabos de conexão entre o monitor e o painel externo.
- Conecte os cabos aos terminais apropriados no monitor e no painel externo.
- Se necessário, conecte uma fechadura elétrica ou eletromagnética compatível.
- Monte o monitor no suporte de parede.
- Conecte a fonte de alimentação ao monitor e à tomada.
- Após a montagem, verifique se todas as conexões estão corretas.
- Realize um teste funcional do dispositivo antes do uso regular.

Como usar

- Após conectar a fonte de alimentação, o dispositivo está pronto para uso.
- A pessoa na entrada pressiona o botão de chamada no painel externo.
- O monitor interno emitirá um sinal sonoro e exibirá a imagem da câmera.
- Pressione o botão de falar para começar a se comunicar com a pessoa na entrada.
- Utilize o recurso de comunicação de voz bidirecional.
- Para verificar a imagem sem revelá-la, use a função de pré-visualização.
- Se o sistema funcionar com uma fechadura elétrica ou eletromagnética, pressione o botão de abertura da porta.
- Ao terminar de falar, encerre a chamada pressionando o botão de falar ou aguarde que a chamada termine automaticamente.
- Se necessário, ajuste o brilho da tela de acordo com as condições de iluminação do ambiente.
- Verifique regularmente a qualidade da imagem e do som enquanto o dispositivo estiver em funcionamento.

Limpeza e manutenção

- Antes de limpar, desconecte o aparelho da fonte de alimentação.
- Limpe o monitor e o painel externo com um pano macio e seco.
- Para manchas mais difíceis, use um pano levemente úmido.
- Não utilize produtos químicos agressivos, solventes ou abrasivos.
- Limpe regularmente a lente da sua câmera para garantir alta qualidade de imagem.
- Remova a poeira das aberturas do alto-falante e do microfone.
- Verifique periodicamente o estado dos fios e das conexões elétricas.
- Verifique a estabilidade do monitor e da montagem do painel externo.
- Caso note qualquer dano na carcaça ou nos cabos, pare de usar o dispositivo imediatamente.
- Guarde a documentação técnica para uso durante a manutenção ou possíveis reparos.

Dicas e regras de segurança

- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do produto e compreendam os riscos daí resultantes.
- Nunca mergulhe o dispositivo em água.
- Para limpar, use um pano úmido ou um detergente suave.
- Não utilize um dispositivo danificado.
- Este produto não se destina ao uso por crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O produto em si e seus acessórios não são brinquedos e devem ser mantidos fora do alcance de crianças para evitar perigo.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem supervisão. Crianças podem brincar com eles, o que é perigoso.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, vibrações fortes, alta umidade, vapores e solventes inflamáveis.
- Não submeta o produto a esforços mecânicos.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto contra usos futuros. A operação segura não é mais possível se o produto: - estiver danificado, - não estiver funcionando corretamente, - tiver sido armazenado por um longo período em condições desfavoráveis ou - tiver sido submetido a estresse excessivo durante o transporte.

- Não utilize o produto se alguma peça estiver danificada. Se o cabo estiver danificado, não tente consertá-lo você mesmo.
- Não utilize se o cabo de alimentação ou o adaptador de energia estiverem danificados ou se não estiverem devidamente conectados à tomada.
- Não desmonte o dispositivo você mesmo.
- Não bata nem deixe cair este produto. Pare de usá-lo se estiver danificado por uma queda ou outro tipo de dano mecânico.
- Guarde o dispositivo em local fresco e seco.
- Antes de usar o aparelho, certifique-se de que a tensão da rede elétrica corresponde à tensão de operação exigida pelo aparelho.
- O produto deve sempre ser usado conforme as instruções.
- Coloque a mão no centro da lâmpada para secar todas as unhas uniformemente.

Perigo de choque elétrico

- Conecte o dispositivo apenas a uma tomada elétrica devidamente instalada e aterrada. A tensão da rede elétrica deve corresponder aos dados na placa de identificação do dispositivo/fonte de alimentação.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fique molhado ou úmido durante o uso. Posicione o cabo de forma que ele não fique dobrado ou danificado.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de superfícies quentes.
- Não tente reparar o dispositivo por conta própria.
- Quaisquer reparos só podem ser realizados por técnicos de serviço ou especialistas qualificados.
- Antes de limpar o aparelho, desligue-o da tomada.
- Não utilize o aparelho em ambientes úmidos ou molhados, como um banheiro.
- Para evitar riscos, providencie o reparo imediato de qualquer plugue ou cabo de alimentação danificado por um técnico qualificado ou em uma assistência técnica especializada.
- Não insira agulhas ou objetos pontiagudos no dispositivo.

Símbolos de aviso e informação

	Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança para dispositivos e produtos.
	Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas RoHS europeias e nacionais relevantes.
	Atenção: risco de choque elétrico! Perigo de vida!
	<u>DESCARTE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS USADOS</u> Por razões ambientais, os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum, mas sim descartados corretamente.

	Informações sobre os pontos de recolha e os respetivos horários de funcionamento podem ser obtidas junto das autoridades competentes.
	<u>DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GERENCIAMENTO DE EMBALAGENS USADAS</u> A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local. As embalagens usadas devem ser entregues em um local de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Para obter informações sobre opções de reciclagem de produtos usados, entre em contato com a prefeitura ou o escritório municipal da sua cidade.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно с инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайки неговите препоръки, защото неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.



Въведение в ръководството за потребителя

Това ръководство за потребителя е изготвено, за да ви помогне да се запознаете с правилната и безопасна употреба на устройството. То съдържа важни инструкции за работа, поддръжка и правила за безопасност, чието спазване ще осигури безпроблемната работа на устройството и ще удължи експлоатационния му живот.

Преди първа употреба, моля, прочетете внимателно инструкциите. Информацията, съдържаща се тук, ще ви помогне и за правилното съхранение на устройството, особено ако то няма да се използва за продължителен период от време.

Спазването на препоръките по-долу ще ви позволи да се наслаждавате на безпроблемна и безопасна работа на продукта.



ВНИМАНИЕ!

Използването на устройството по начин, несъвместим с информацията, съдържаща се в ръководството, може да доведе до риск от телесни наранявания.

Приложение и описание на устройството

Видеодомофонът е предназначен за наблюдение на входовете на сгради и осъществяване на гласова комуникация с хора на портата, портала или входната врата. Устройството ви позволява да преглеждате изображения от камери, да приемате повиквания и дистанционно да управлявате съвместима електромагнитна ключалка или електрически накрайник.

От съображения за безопасност и СЕ сертификация, този продукт не трябва да бъде преработван или модифициран по никакъв начин. Използването на продукта за цели, различни от описаните, може да доведе до повреда на продукта. Неправилната употреба може също да доведе до опасности като късо съединение, пожар, токов удар и др.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасност от неправилна употреба!
- Използването на устройството по начин, различен от предназначението му, и/или използването на устройството по какъвто и да е друг начин може да е свързано с различни рискове.
- Устройството трябва да се използва само по предназначение.
- Моля, следвайте процедурите, описани в това ръководство за употреба.
- Пазете продукта далеч от деца.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

Технически данни на устройството

Модел	980°C+06°C
Символ	27801_B
EAN	5907451385951
Камера	¼ Цвят
Резолюция	500TVL
Обектив	F2.8
Ъгъл на гледане	90 °
Нощно осветление	6 светодиода
Сензори	Движение, здрач
Дължина на кабела	10 м
Захранване	C кабел 220V

Функции на монитора

- Бутон за преглед на изображението (*горен бутон*)
 - Позволява ви ръчно да показвате изображението от външна камера.
 - Това ви позволява да проверите входната зона, без посетителят да ви се обажда.
- Бутон за говорене (*вторият бутон отгоре*)
 - Позволява ви да отговорите на повикване от външен панел.
 - Използва се за двупосочна гласова комуникация.
- Бутон за отваряне на ключалката (*третият бутон отгоре*)
 - Позволява ви дистанционно да отваряте порта, врата или портал, оборудвани със съвместим електрически насрещник или електромагнитна ключалка.
 - Функцията работи само когато системата за управление на заключването е правилно свързана.

- Бутон за край на повикване (*долния бутон*)
 - Прекратява активно гласово повикване.
 - Връща монитора в режим на готовност.
- LCD дисплей
 - Представя изображението, предавано от външна камера.
 - Позволява наблюдение на човека на входа.
- Вграден микрофон
 - Улавя гласа на потребителя по време на разговор.
- Вграден високоговорител
 - Възпроизвежда гласа на човека на входа и сигнала за повикване.
- Регулиране на яркостта на изображението
 - Това ви позволява да регулирате показваното изображение спрямо условията на осветление в стаята.

Инсталация

- Преди първа употреба отстранете опаковъчните материали и ги изхвърлете правилно, както и почистете продукта и аксесоарите.
- Изберете подходящо място за монтаж на вътрешния монитор и външния панел.
- Прикрепете скобата за монтаж на монитора към стената, като използвате подходящи крепежни елементи.
- Монтирайте външния панел на входа, портата или портала на височина, която осигурява удобна работа.
- Прокарайте свързващите кабели между монитора и външния панел.
- Свържете кабелите към съответните клеми на монитора и външния панел.
- Ако е необходимо, свържете съвместим електрически насрещник или електромагнитна ключалка.
- Монтирайте монитора на стенната стойка.
- Свържете захранването към монитора и към електрическата мрежа.
- След сглобяването проверете дали всички връзки са правилни.
- Извършете функционален тест на устройството преди редовна употреба.

Как да използвате

- След свързване на захранването, устройството е готово за работа.
- Човекът на входа натиска бутона за повикване на външния панел.
- Вътрешният монитор ще издаде звънящ сигнал и ще покаже изображението от камерата.
- Натиснете бутона за разговор, за да започнете да общувате с човека на входа.
- Използвайте функцията за двупосочна гласова комуникация.
- За да проверите изображението, без да го проявявате, използвайте функцията за предварителен преглед.

-
- Ако системата работи с електрически насрещник или електромагнитна ключалка, натиснете бутона за отваряне на вратата.
 - Когато приключите с разговора, прекратете разговора, като натиснете бутона за говорене или изчакайте разговорът да приключи автоматично.
 - Ако е необходимо, регулирайте яркостта на дисплея, за да отговаря на условията на околната среда.
 - Редовно проверявайте качеството на изображението и звука, докато устройството работи.

Почистване и поддръжка

- Преди почистване, изключете устройството от източника на захранване.
- Почиствайте монитора и външния панел с мека, суха кърпа.
- За по-упорити петна използвайте леко влажна кърпа.
- Не използвайте агресивни химикали, разтворители или абразиви.
- Почиствайте редовно обектива на фотоапарата си, за да осигурите високо качество на изображението.
- Отстранете праха от отворите на високоговорителя и микрофона.
- Периодично проверявайте състоянието на проводниците и електрическите връзки.
- Проверете стабилността на монитора и монтажа на външния панел.
- Ако забележите повреда по корпуса или кабелите, незабавно спрете да използвате устройството.
- Пазете техническата документация за употреба по време на поддръжка или евентуални ремонти.

Съвети и правила за безопасност

- Този продукт може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит или знания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това рискове.
- Никога не потапяйте устройството във вода.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек препарат.
- Не използвайте повредено устройство.
- Продуктът не е предназначен за употреба от деца.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Самият продукт и неговите аксесоари не са играчки и трябва да се съхраняват на място, недостъпно за деца, за да се избегне опасност.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да си играят с тях, което е опасно.

- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, силни вибрации, висока влажност, влага, запалими газове, пари и разтворители.
- Не излагайте продукта на механично натоварване.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и обезопасете продукта срещу по-нататъшна употреба. Безопасната работа вече не е възможна, ако продуктът: - е повреден, - не функционира правилно, - е съхраняван продължителен период при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.
- Не използвайте продукта, ако някоя от частите му е повредена. Ако кабелът е повреден, не се опитвайте да го поправите сами.
- Не използвайте, ако захранващият кабел или адаптерът са повредени или ако не са правилно включени в контакта.
- Не разглобявайте устройството сами.
- Не удряйте и не изпускайте този продукт. Спрете да го използвате, ако е повреден от падане или други механични повреди.
- Съхранявайте устройството на хладно и сухо място.
- Преди да използвате устройството, уверете се, че мрежовото напрежение съответства на необходимото работно напрежение на устройството.
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.
- Поставете ръката си в центъра на лампата, за да изсушите равномерно всички нокти.

Опасност от токов удар

- Свързвайте устройството само към правилно инсталиран и заземен контакт. Мрежовото напрежение трябва да съответства на данните на табелата с данни на устройството/захранването.
- Уверете се, че захранващият кабел не се намокря или овлажнява по време на работа. Прокарайте кабела така, че да не се преципе или повреди.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- Не извършвайте сами никакви ремонти на устройството.
- Всякакви ремонти могат да се извършват само от сервиз или квалифицирани специалисти.
- Преди почистване на устройството, изключете захранващия кабел от контакта.
- Не използвайте устройството във влажна или мокра среда, като например баня.
- Повреден щепсел или захранващ кабел незабавно трябва да бъде ремонтиран от квалифициран специалист или сервизен център, за да се избегнат евентуални опасности.
- Не поставяйте игли или остри предмети в устройството.

Предупредителни и информационни символи

	Този продукт отговаря на изискванията на приложимите европейски и национални директиви. Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройства и продукти.
---	--

	Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви за ограничение на опасните вещества (RoHS).
	Предупреждение за токов удар! Опасност за живота!
	<u>ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ</u> От съображения за опазване на околната среда, използваните електрически и електронни продукти не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци, а трябва да се третират по подходящ начин. Информация за пунктовете за събиране и работното им време може да се получи от съответните органи.
	<u>СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ</u> Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предават на определено за целта място за изхвърляне на отпадъци, определено от местните власти. За информация относно възможностите за рециклиране на използвани продукти, моля, свържете се с местната община или градска служба.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokkal a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és ajánlásainak betartása, mert azok be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.



Bevezetés a felhasználói kézikönyvbe

Ez a felhasználói kézikönyv segít megismerkedni a készülék megfelelő és biztonságos használatával. Fontos utasításokat tartalmaz a kezeléssel, karbantartással és biztonsági szabályokkal kapcsolatban, amelyek betartása biztosítja a készülék zökkenőmentes működését és meghosszabbítja élettartamát.

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat. Az itt található információk a készülék megfelelő tárolásában is segítenek, különösen akkor, ha hosszabb ideig nem használja.

Az alábbi ajánlások betartása lehetővé teszi a termék problémamentes és biztonságos működését.



FIGYELEM!

A készüléknek a kézikönyvben található információktól eltérő módon történő használata testi sérülés kockázatával járhat.

Az eszköz alkalmazása és leírása

A videós kaputelefon épületbejáratok megfigyelésére és a kapunál, zárórekesznél vagy bejáratú ajtónál tartózkodó személyekkel való hangkommunikációra szolgál. Az eszköz lehetővé teszi a kameraképek megtekintését, hívások fogadását, valamint egy kompatibilis elektromágneses zár vagy elektromos zár távoli vezérlését.

Biztonsági és CE-tanúsítványi okokból ezt a terméket tilos átépíteni vagy bármilyen módon módosítani. A terméknek a leírtaktól eltérő célra történő használata a termék károsodásához vezethet. A nem rendeltetésszerű használat olyan veszélyeket is okozhat, mint a rövidzárlat, tűz, áramütés stb.

FIGYELMEZTETÉS!

- Nem rendeltetésszerű használat veszélye!
- A készülék rendeltetésétől eltérő és/vagy bármilyen más módon történő használata különféle kockázatokkal járhat.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni.

- Kérjük, kövesse az ebben a használati útmutatóban leírt eljárásokat.
- A terméket tartsa gyermekektől elzárva.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás, illetve a hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülés esetén kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

A készülék műszaki adatai

Modell	980°C+06°C
Szimbólum	27801_B
EAN	5907451385951
Kamera	¼ Szín
Felbontás	500 TVL
Lencse	F2.8
Látószög	90 °
Éjszakai világítás	6 LED
érzékelők	Mozgás, alkonyat
Kábelhossz	10 méter
Tápegység	220 V-os vezetékes

Monitor funkciók

- Kép előnézet gomb (*felső gomb*)
 - Lehetővé teszi a külső kameráról érkező kép manuális megjelenítését.
 - Lehetővé teszi a bejárat ellenőrzését anélkül, hogy a látogatónak fel kellene hívnia Önt.
- Beszélgetés gomb (*felülről a második gomb*)
 - Lehetővé teszi hívás fogadását külső panelről.
 - Kétirányú hangkommunikációra használják.
- Zárnyitó gomb (*felülről a harmadik gomb*)
 - Lehetővé teszi a kapu, ajtó vagy zárószervezet távoli kinyitását, amely kompatibilis elektromos zárral vagy elektromágneses zárral van felszerelve.
 - A funkció csak akkor működik, ha a zárvezérlő rendszer megfelelően van csatlakoztatva.
- Hívás vége gomb (*alsó gomb*)
 - Befejezi az aktív hanghívást.
 - Visszaállítja a monitort készenléti üzemmódba.

- LCD kijelző
 - Egy külső kamera által továbbított képet jelenít meg.
 - Lehetővé teszi a bejáratnál tartózkodó személy megfigyelését.
- Beépített mikrofon
 - Felveszi a felhasználó hangját hívás közben.
- Beépített hangszóró
 - Lejátssza a bejáratnál lévő személy hangját és a hívójelet.
- A kép fényerejének beállítása
 - Lehetővé teszi a megjelenített kép beállítását a szoba fényviszonyaihoz.

Telepítés

- Első használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat, és ártalmatlanítsa azokat megfelelően, majd tisztítsa meg a terméket és a tartozékokat.
- Válasszon megfelelő rögzítési helyet a belső monitor és a külső panel számára.
- Rögzítse a monitor tartókonzolja a falhoz a megfelelő rögzítőelemekkel.
- Szerelje fel a külső panelt a bejáratnál, kapunál vagy kapunál olyan magasságban, amely biztosítja a kényelmes működést.
- Vezesse el a csatlakozókábeleket a monitor és a külső panel között.
- Csatlakoztassa a kábeleket a monitor és a külső panel megfelelő csatlakozóihoz.
- Szükség esetén csatlakoztasson egy kompatibilis elektromos zárat vagy elektromágneses zárat.
- Szerelje fel a monitort a fali tartóra.
- Csatlakoztassa a tápegységet a monitorhoz és a hálózati aljzathoz.
- Összeszerelés után ellenőrizze, hogy minden csatlakozás megfelelő-e.
- Rendszeres használat előtt végezzen funkcionális tesztet a készüléken.

Hogyan kell használni

- A tápegység csatlakoztatása után a készülék üzemkész.
- A bejáratnál lévő személy megnyomja a külső panelen található hívógombot.
- A beltéri monitor csengőhangot bocsát ki, és megjeleníti a kamera képét.
- Nyomja meg a beszélgetés gombot, hogy elkezdjen kommunikálni a bejáratnál lévő személlyel.
- Használja a kétirányú hangkommunikációs funkciót.
- A kép előhívás nélküli ellenőrzéséhez használja az előnézeti funkciót.
- Ha a rendszer elektromos zárral vagy elektromágneses zárral működik, nyomja meg az ajtónyitó gombot.
- Amikor befejezte a beszélgetést, fejezze be a hívást a beszéd gomb megnyomásával, vagy várja meg, amíg a hívás automatikusan véget ér.
- Szükség esetén állítsa be a kijelző fényerejét a környezeti viszonyoknak megfelelően.
- Rendszeresen ellenőrizze a kép- és hangminőséget a készülék működése közben.

Tisztítás és karbantartás

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket az áramforrásból.
- A monitort és a külső panelt puha, száraz ruhával tisztítsa.
- Erősebb foltok esetén használjon enyhén nedves ruhát.
- Ne használjon erős vegyszereket, oldószereket vagy súrolószereket.
- A kiváló képminőség biztosítása érdekében rendszeresen tisztítsa a kamera lencséjét.
- Távolítsa el a port a hangszóró és a mikrofon nyílásaiból.
- Rendszeresen ellenőrizze a vezetékek és az elektromos csatlakozások állapotát.
- Ellenőrizze a monitor és a külső panel rögzítésének stabilitását.
- Ha bármilyen sérülést észlel a burkolaton vagy a kábeleken, azonnal hagyja abba a készülék használatát.
- Őrizze meg a műszaki dokumentációt karbantartás vagy esetleges javítások céljából.

Biztonsági tippek és szabályok

- Ezt a terméket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a termék biztonságos használatáról, és megértik az ebből eredő kockázatokat.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe mosószert.
- Ne használjon sérült készüléket.
- A termék nem gyermekek általi használatra készült.
- Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszaniuk.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Maga a termék és tartozékai nem játékok, ezért a veszélyek elkerülése érdekében gyermekektől elzárva kell tartani.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagokat ne hagyja felügyelet nélkül. A gyerekek játszhatnak velük, ami veszélyes.
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérsékletektől, közvetlen napfénytől, erős rezgésektől, magas páratartalomtól, nedvességtől, gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- Ne tegye ki a terméket mechanikai igénybevételnek.
- Ha a biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, hagyja abba a termék használatát, és biztosítsa a további használat ellen. A biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszabb ideig kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott igénybevételnek volt kitéve.
- Ne használja a terméket, ha bármelyik része sérült. Ha a kábel sérült, ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.
- Ne használja, ha a tápkábel vagy a hálózati adapter sérült, vagy ha nincs megfelelően bedugva a konnektorba.

- Ne szerelje szét a készüléket.
- Ne üsse meg és ne ejtse le a terméket. Hagyja abba a használatát, ha leesés vagy más mechanikai sérülés következtében megsérült.
- A készüléket hűvös és száraz helyen tárolja.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék szükséges üzemi feszültségével.
- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.
- Helyezd a kezed a lámpa közepére, hogy az összes köröm egyenletesen megkössön.

Áramütés veszélye

- A készüléket csak megfelelően telepített és földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék/tápegység adattábláján található adatokkal.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen nedves vagy vizes működés közben. Úgy vezesse el a kábelt, hogy ne csípődjön be vagy sérüljön meg.
- Tartsa távol a tápkábelt a forró felületektől.
- Ne végezzen semmilyen javítást a készüléken.
- Bármilyen javítást csak szerviz vagy szakképzett szakember végezhet.
- A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathoz.
- Ne használja a készüléket nedves vagy nedves környezetben, például fürdőszobában.
- A sérült csatlakozódugót vagy tápkábelt azonnal javíttassa meg szakképzett szakemberrel vagy szervizközponttal a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ne szúrjon tűket vagy éles tárgyakat a készülékbe.

Figyelmeztető és tájékoztató szimbólumok

	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A termék teljesíti az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeket.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti RoHS irányelvek követelményeinek.
	Áramütés veszélye! Életveszély!
	<u>HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ELSZÁLLÍTÁSA</u> Környezetvédelmi okokból a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem megfelelően kell ártalmatlanítani. A

	gyűjtőpontokról és azok nyitvatartási idejéről az illetékes hatóságoktól lehet tájékozódni.
	<u>TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ</u> A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni. A használt csomagolóanyagot a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termékek újrahasznosítási lehetőségeivel kapcsolatos információkért kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy városi hivatalhoz.

Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst grundigt, inden du bruger produktet med nedenstående instruktioner for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug og at følge dens anbefalinger, fordi man ikke fulgte dem kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.



Introduktion til brugermanualen

Denne brugermanual er udarbejdet for at hjælpe dig med at blive fortrolig med korrekt og sikker brug af enheden. Den indeholder vigtige instruktioner om betjening, vedligeholdelse og sikkerhedsregler, som, hvis de følges, vil sikre enhedens problemfri drift og forlænge dens levetid.

Læs venligst instruktionerne omhyggeligt inden første brug. Oplysningerne heri vil også hjælpe dig med korrekt opbevaring af enheden, især hvis den ikke skal bruges i en længere periode.

Ved at følge nedenstående anbefalinger kan du nyde problemfri og sikker brug af produktet.



OPMÆRKSOMHED!

Brug af enheden på en måde, der ikke er i overensstemmelse med oplysningerne i manualen, kan medføre risiko for personskade.

Anvendelse og beskrivelse af enheden

Video-intercom'en er designet til at overvåge bygningsindgange og udføre stemmekommunikation med personer ved porten, porten eller hoveddøren. Enheden giver dig mulighed for at se kamerabilleder, modtage opkald og fjernstyre en kompatibel elektromagnetisk lås eller elektrisk dørslag.

Af sikkerhedsmæssige årsager og CE-certificeringsårsager må dette produkt ikke ombygges eller modificeres på nogen måde. Brug af produktet til andre formål end de beskrevne kan resultere i skader på produktet. Forkert brug kan også medføre farer såsom kortslutninger, brand, elektrisk stød osv.

ADVARSEL!

- Fare ved forkert brug!
- Brug af enheden på en anden måde end dens tilsigtede formål og/eller brug af enheden på nogen anden måde kan indebære forskellige risici.
- Apparatet bør kun anvendes til det tilsigtede formål.
- Følg venligst procedurerne beskrevet i denne instruktionsmanual.

- Hold produktet væk fra børn.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

Tekniske data for enheden

Model	980C+06C
Symbol	27801_B
EAN-nummer	5907451385951
Kamera	¼ farve
Opløsning	500 TVL
Linse	F2.8
Synsvinkel	90 °
Natbelysning	6 LED'er
Sensorer	Bevægelse, skumring
Kabellængde	10m
Strømforsyning	Kablet 220V

Overvågningsfunktioner

- Knap til forhåndsvisning af billede (*øverste knap*)
 - Giver dig mulighed for manuelt at vise billedet fra et eksternt kamera.
 - Det giver dig mulighed for at kontrollere indgangsområdet uden at den besøgende behøver at kalde på dig.
- Taleknap (*den anden knap fra toppen*)
 - Giver dig mulighed for at besvare et opkald fra et eksternt panel.
 - Den bruges til tovejs talekommunikation.
- Knap til åbning af lås (*tredje knap fra toppen*)
 - Den giver dig mulighed for at åbne en port, dør eller låge udstyret med et kompatibelt elektrisk slutblej eller en elektromagnetisk lås på afstand.
 - Funktionen fungerer kun, når låsestyringssystemet er korrekt tilsluttet.
- Afslut opkald-knap (*nederste knap*)
 - Afslutter et aktivt taleopkald.
 - Sætter skærmen tilbage i standbytilstand.
- LCD-skærm
 - Viser billedet, der sendes fra et eksternt kamera.

-
- Giver mulighed for observation af personen ved indgangen.
 - Indbygget mikrofon
 - Optager brugerens stemme under et opkald.
 - Indbygget højttaler
 - Afspiller stemmen fra personen ved indgangen og kaldesignalet.
 - Justering af billedets lysstyrke
 - Det giver dig mulighed for at justere det viste billede til lysforholdene i rummet.

Installation

- Fjern emballagen og bortskaf den korrekt, før produktet og tilbehøret tages i brug første gang.
- Vælg et passende monteringssted til den interne skærm og det eksterne panel.
- Fastgør skærmens monteringsbeslag til væggen med passende fastgørelseselementer.
- Installer det udvendige panel ved indgangen, porten eller lågen i en højde, der sikrer bekvem betjening.
- Før forbindelseskablerne mellem skærmen og det eksterne panel.
- Tilslut kablerne til de relevante terminaler på skærmen og det eksterne panel.
- Tilslut om nødvendigt et kompatibelt elektrisk slutblej eller en elektromagnetisk lås.
- Monter skærmen på vægbeslaget.
- Tilslut strømforsyningen til skærmen og til lysnettet.
- Efter montering skal du kontrollere, at alle forbindelser er korrekte.
- Udfør en funktionstest af enheden før regelmæssig brug.

Sådan bruges

- Efter tilslutning af strømforsyningen er enheden klar til drift.
- Personen ved indgangen trykker på opkaldsknappen på det udvendige panel.
- Indendørsskærmen udsender et ringesignal og viser billedet fra kameraet.
- Tryk på taleknappen for at begynde at kommunikere med personen ved indgangen.
- Brug funktionen til tovejs talekommunikation.
- For at kontrollere billedet uden at fremkalde det, skal du bruge forhåndsvisningsfunktionen.
- Hvis systemet fungerer med et elektrisk slutblej eller en elektromagnetisk lås, skal du trykke på døråbningsknappen.
- Når du er færdig med at tale, skal du afslutte opkaldet ved at trykke på taleknappen eller vente på, at opkaldet afsluttes automatisk.
- Juster om nødvendigt displayets lysstyrke, så den passer til de omgivende forhold.
- Kontrollér regelmæssigt billed- og lyd kvaliteten, mens enheden er i brug.

Rengøring og vedligeholdelse

- Før rengøring skal apparatet afbrydes fra strømkilden.
- Rengør skærmen og det udvendige panel med en blød, tør klud.
- Til kraftigere pletter, brug en let fugtig klud.
- Brug ikke skrappe kemikalier, opløsningsmidler eller slibemidler.
- Rengør dit kameraobjektiv regelmæssigt for at sikre høj billedkvalitet.
- Fjern støv fra højttaler- og mikrofonåbningerne.
- Kontroller jævnligt tilstanden af ledninger og elektriske forbindelser.
- Kontroller skærmens stabilitet og den eksterne panelmontering.
- Hvis du bemærker skader på kabinettet eller kablerne, skal du straks stoppe med at bruge enheden.
- Gem den tekniske dokumentation til brug under vedligeholdelse eller eventuelle reparationer.

Sikkerhedstips og regler

- Dette produkt må anvendes af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende risici.
- Nedsænk aldrig enheden i vand.
- Til rengøring skal du bruge en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Produktet er ikke beregnet til brug for børn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Selve produktet og dets tilbehør er ikke legetøj og bør opbevares utilgængeligt for børn for at undgå fare.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan lege med dem, hvilket er farligt.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, stærke vibrationer, høj luftfugtighed, fugt, brandfarlige gasser, dampe og opløsningsmidler.
- Udsæt ikke produktet for mekanisk belastning.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal brugen af produktet ophøre, og produktet skal sikres mod yderligere brug. Sikker drift er ikke længere mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for overdreven belastning under transport.
- Brug ikke produktet, hvis nogen af delene er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må du ikke forsøge at reparere den selv.

- Må ikke anvendes, hvis netledningen eller strømadapteren er beskadiget, eller hvis den ikke er korrekt tilsluttet stikkontakten.
- Skil ikke enheden selv ad.
- Produktet må ikke slås eller tabes. Stop brugen, hvis det er beskadiget af et fald eller anden mekanisk skade.
- Opbevar enheden et køligt og tørt sted.
- Før du bruger apparatet, skal du sørge for, at netspændingen stemmer overens med apparatets nødvendige driftsspænding.
- Produktet skal altid anvendes som tilsigtet.
- Placer din hånd i midten af lampen for at hærde alle negle jævnt.

Fare for elektrisk stød

- Tilslut kun apparatet til en korrekt installeret og jordet stikkontakt. Netspændingen skal stemme overens med dataene på apparatets/strømforsyningens typeskilt.
- Sørg for, at netledningen ikke bliver våd eller fugtig under brug. Før ledningen, så den ikke bliver klempt eller beskadiget.
- Hold strømkablet væk fra varme overflader.
- Udfør ikke reparationer på enheden selv.
- Eventuelle reparationer må kun udføres af service eller kvalificerede fagfolk.
- Før rengøring af apparatet skal strømforsyningen tages ud af stikkontakten.
- Brug ikke enheden i fugtige eller våde omgivelser, f.eks. på et badeværelse.
- Få et beskadiget stik eller strømkabel repareret med det samme af en kvalificeret specialist eller et servicecenter for at undgå farer.
- Stik ikke nåle eller skarpe genstande ind i apparatet.

Advarsels- og informationssymboler

	Dette produkt overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.
	Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale RoHS-direktiver.
	Advarsel om elektrisk stød! Livsfare!
	<u>BORTSKAFFELSE AF BRUGT ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr</u> Af miljømæssige årsager bør brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes korrekt. Oplysninger om indsamlingssteder og deres åbningstider kan fås hos de relevante myndigheder.
	<u>TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE</u> Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation. Brugt emballage skal afleveres på en dertil indrettet genbrugsstation, som er udpeget af de

	lokale myndigheder. For information om genbrugsmuligheder for brugte produkter, kontakt venligst din lokale kommune eller bykontor.
--	---

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og produktdata uden varsel.

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si pozorne prečítajte s nižšie uvedenými pokynmi pre správne používanie produktu.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržiavanie jeho odporúčaní, pretože ich nedodržiavanie môže predstavovať hrozbu pre život alebo zdravie.



Úvod k používateľskej príručke

Táto používateľská príručka bola vypracovaná s cieľom pomôcť vám oboznámiť sa so správnym a bezpečným používaním zariadenia. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa obsluhy, údržby a bezpečnostných pravidiel, ktorých dodržiavanie zabezpečí bezproblémovú prevádzku zariadenia a predĺži jeho životnosť.

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod. Informácie uvedené v tomto návode vám tiež pomôžu správne skladovať zariadenie, najmä ak ho nebudete používať dlhší čas.

Dodržiavanie nižšie uvedených odporúčaní vám umožní bezproblémovú a bezpečnú prevádzku produktu.



POZOR!

Používanie zariadenia spôsobom, ktorý nie je v súlade s informáciami uvedenými v návode, môže viesť k riziku zranenia osôb.

Použitie a popis zariadenia

Videovrátnik je určený na monitorovanie vstupov do budov a hlasovú komunikáciu s osobami pri bráne, bránke alebo vstupných dverách. Zariadenie umožňuje prezerat' si obraz z kamery, prijímať hovory a diaľkovo ovládať kompatibilný elektromagnetický zámok alebo elektrický otvárač.

Z bezpečnostných dôvodov a dôvodov certifikácie CE sa tento produkt nesmie nijako prestavovať ani upravovať. Používanie produktu na iné účely, ako sú tie, ktoré sú opísané, môže viesť k jeho poškodeniu. Nesprávne použitie môže tiež viesť k nebezpečenstvám, ako sú skraty, požiar, úraz elektrickým prúdom atď.

POZOR!

- Nebezpečenstvo nesprávneho použitia!
- Používanie zariadenia iným spôsobom, ako je jeho určený účel, a/alebo používanie zariadenia akýmkoľvek iným spôsobom môže zahŕňať rôzne riziká.
- Zariadenie by sa malo používať iba na určený účel.
- Dodržujte postupy popísané v tomto návode na obsluhu.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletne a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku chybného balenia alebo prepravy kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

Technické údaje zariadenia

Model	980 °C + 06 °C
Symbol	27801_B
EAN	5907451385951
Fotoaparát	¼ Farba
Rozlíšenie	500 TVL
Objektív	F2.8
Pozorovací uhol	90 °
Nočné osvetlenie	6 LED diód
Senzory	Pohyb, súmrak
Dĺžka kábla	10 metrov
Napájací zdroj	Káblové 220V

Funkcie monitora

- Tlačidlo ukážky obrázka (*horné tlačidlo*)
 - Umožňuje manuálne zobrazit' obraz z externej kamery.
 - Umožňuje vám skontrolovať vstupný priestor bez toho, aby vás návštevník musel volať.
- Tlačidlo hovoru (*druhé tlačidlo zhora*)
 - Umožňuje prijať hovor z externého panela.
 - Používa sa na obojsmernú hlasovú komunikáciu.
- Tlačidlo na otváranie zámku (*tretie tlačidlo zhora*)
 - Umožňuje vám diaľkovo otvoriť bránu, dvere alebo bránu vybavenú kompatibilným elektrickým zámkom alebo elektromagnetickým zámkom.
 - Funkcia funguje iba vtedy, keď je systém ovládania zámku správne pripojený.
- Tlačidlo na ukončenie hovoru (*dolné tlačidlo*)
 - Ukončí aktívny hlasový hovor.
 - Vráti monitor do pohotovostného režimu.
- LCD displej
 - Zobrazuje obraz prenášaný externou kamerou.

- Umožňuje pozorovanie osoby pri vchode.
- Vstavaný mikrofón
 - Zachytáva hlas používateľa počas hovoru.
- Vstavaný reproduktor
 - Prehráva hlas osoby pri vchode a volací signál.
- Nastavenie jasů obrazu
 - Umožňuje prispôbiť zobrazený obraz svetelným podmienkam v miestnosti.

Inštalácia

- Pred prvým použitím odstráňte obalové materiály a riadne ich zlikvidujte a vyčistite výrobok a príslušenstvo.
- Vyberte vhodné miesto na montáž interného monitora a externého panela.
- Pripevnite montážnu konzolu monitora na stenu pomocou vhodných upevňovacích prvkov.
- Vonkajší panel nainštalujte pri vchode, bráne alebo bráne vo výške, ktorá zabezpečí pohodlnú obsluhu.
- Prevlečte prepojovacie káble medzi monitorom a externým panelom.
- Pripojte káble k príslušným svorkám na monitore a externom paneli.
- V prípade potreby pripojte kompatibilný elektrický zámok alebo elektromagnetický zámok.
- Namontujte monitor na nástenný držiak.
- Pripojte napájací zdroj k monitoru a k elektrickej sieti.
- Po montáži skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne.
- Pred pravidelným používaním vykonajte funkčný test zariadenia.

Ako používať

- Po pripojení napájacieho zdroja je zariadenie pripravené na prevádzku.
- Osoba pri vchode stlačí tlačidlo volania na vonkajšom paneli.
- Vnútorň monitor vydá vyzváňací signál a zobrazí obraz z kamery.
- Stlačte tlačidlo hovoru a začnite komunikovať s osobou pri vchode.
- Použite funkciu obojsmernej hlasovej komunikácie.
- Ak chcete skontrolovať obrázok bez jeho vyvolania, použite funkciu ukážky.
- Ak systém pracuje s elektrickým zámkom alebo elektromagnetickým zámkom, stlačte tlačidlo otvorenia dverí.
- Keď dohovoríte, ukončíte hovor stlačením tlačidla hovoru alebo počkajte, kým sa hovor automaticky neukončí.
- V prípade potreby upravte jas displeja tak, aby vyhovoval okolitým podmienkam.
- Počas prevádzky zariadenia pravidelne kontrolujte kvalitu obrazu a zvuku.

Čistenie a údržba

-
- Pred čistením odpojte zariadenie od zdroja napájania.
 - Monitor a vonkajší panel čistite mäkkou, suchou handričkou.
 - Na silnejšie škvry použite mierne navlhčenú handričku.
 - Nepoužívajte agresívne chemikálie, rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky.
 - Pravidelne čistite objektív fotoaparátu, aby ste zabezpečili vysokú kvalitu obrazu.
 - Odstráňte prach z otvorov reproduktora a mikrofónu.
 - Pravidelne kontrolujte stav vodičov a elektrických pripojení.
 - Skontrolujte stabilitu monitora a upevnenia externého panela.
 - Ak spozorujete akékoľvek poškodenie krytu alebo káblov, okamžite prestaňte zariadenie používať.
 - Uschovajte si technickú dokumentáciu pre prípadnú údržbu alebo opravy.

Bezpečnostné tipy a pravidlá

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností či vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám.
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Výrobok nie je určený na použitie deťmi.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Čistenie a údržbu zo strany používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Samotný výrobok a jeho príslušenstvo nie sú hračky a mali by sa uchovávať mimo dosahu detí, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu hrať, čo je nebezpečné.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, silnými vibráciami, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi, parami a rozpúšťadlami.
- Nevystavujte výrobok mechanickému namáhaniu.
- Ak bezpečná prevádzka už nie je možná, prestaňte výrobok používať a zabezpečte ho pred ďalším použitím. Bezpečná prevádzka už nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný za nepriaznivých podmienok alebo - bol počas prepravy vystavený nadmernému namáhaniu.
- Nepoužívajte výrobok, ak je ktorákoľvek jeho časť poškodená. Ak je poškodený kábel, nepokúšajte sa ho sami opraviť.
- Nepoužívajte, ak je napájací kábel alebo napájací adaptér poškodený alebo ak nie je správne zapojený do zásuvky.
- Zariadenie sami nerozoberajte.
- Neudierajte ani nepúšťajte tento výrobok. Prestaňte ho používať, ak je poškodený pádom alebo iným mechanickým poškodením.

- Zariadenie skladujte na chladnom a suchom mieste.
- Pred použitím zariadenia sa uistite, že sieťové napätie zodpovedá požadovanému prevádzkovému napätiu zariadenia.
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.
- Vložte ruku do stredu lampy, aby ste rovnomerne vytvrdili všetky nechty.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Zariadenie pripájajte iba do riadne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvky. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku zariadenia/zdroja napájania.
- Dbajte na to, aby napájací kábel počas prevádzky nezmokol ani nezvlhol. Kábel vedzte tak, aby sa nepricvikol ani nepoškodil.
- Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu horúcich povrchov.
- Nevykonávajte žiadne opravy zariadenia sami.
- Akékoľvek opravy môže vykonávať iba servis alebo kvalifikovaní odborníci.
- Pred čistením zariadenia odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.
- Nepoužívajte zariadenie vo vlhkom alebo mokrom prostredí, napríklad v kúpeľni.
- Poškodenú zástrčku alebo napájací kábel nechajte okamžite opraviť kvalifikovaným odborníkom alebo servisným strediskom, aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Do zariadenia nevkladajte žiadne ihly ani ostré predmety.

Výstražné a informačné symboly

	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.
	Tento produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc RoHS.
	Výstraha pred úrazom elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!
	<u>LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ</u> Z environmentálnych dôvodov by sa použité elektrické a elektronické výrobky nemali likvidovať s bežným domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať riadnym spôsobom. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate od príslušných úradov.
	<u>TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI</u> Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku. Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na určenom mieste likvidácie odpadu, ktoré určili miestne úrady. Informácie o možnostiach recyklácie použitých výrobkov získate od miestneho úradu obce alebo mesta.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä, lue huolellisesti alla olevien ohjeiden mukaisesti tuotteen oikeaa käyttöä varten.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja suositusten noudattamisen vuoksi, koska niitä ei ole noudatettu voi olla uhka hengelle tai terveydelle.



Johdanto käyttöoppaaseen

Tämä käyttöohje on laadittu auttamaan sinua tutustumaan laitteen asianmukaiseen ja turvalliseen käyttöön. Se sisältää tärkeitä ohjeita käytöstä, huollosta ja turvallisuussäännöistä, joiden noudattaminen varmistaa laitteen moitteettoman toiminnan ja pidentää sen käyttöikää.

Lue ohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. Nämä tiedot auttavat myös laitteen asianmukaisessa säilytyksessä, erityisesti jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Noudattamalla alla olevia suosituksia voit nauttia tuotteen ongelmattomasta ja turvallisesta käytöstä.



HUOMIO!

Laitteen käyttö käyttöohjeen tietojen vastaisella tavalla voi aiheuttaa henkilövahinkojen vaaran.

Laitteen käyttö ja kuvaus

Videopuhelin on suunniteltu valvomaan rakennusten sisäänkäyntejä ja puhumaan portilla, portilla tai ulko-ovella olevien ihmisten kanssa. Laitteen avulla voit katsella kameran kuvia, vastaanottaa puheluita ja etäohjata yhteensopivaa sähkömagneettista lukkoa tai sähköiskua.

Turvallisuus- ja CE-merkintäsyistä tätä tuotetta ei saa rakentaa uudelleen tai muuttaa millään tavalla. Tuotteen käyttö muuhun kuin kuvattuun tarkoitukseen voi vahingoittaa sitä. Väärinkäyttö voi myös aiheuttaa vaaroja, kuten oikosulkuja, tulipaloja, sähköiskuja jne.

VAROITUS!

- Väärän käytön vaara!
- Laitteen käyttö muulla kuin sen aiotulla tavalla ja/tai laitteen käyttö millä tahansa muulla tavalla voi aiheuttaa erilaisia riskejä.
- Laitetta saa käyttää vain sen aiottuun tarkoitukseen.
- Noudata tässä käyttöoppaassa kuvattuja menettelytapoja.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai se on vaurioitunut viallisen pakkauksen tai kuljetuksen vuoksi, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

Laitteen tekniset tiedot

Malli	980C+06C
Symboli	27801_B
EAN-koodi	5907451385951
Kamera	¼ Väri
Resoluutio	500 TVL
Linssi	F2.8
Katselukulma	90 °
Yövalaistus	6 LEDiä
Anturit	Liike, hämärä
Kaapelin pituus	10 metriä
Virtalähde	Johdotettu 220V

Näyttötoiminnot

- Kuvan esikatselupainike (*ylempi painike*)
 - Voit näyttää kuvan manuaalisesti ulkoisesta kamerasta.
 - Sen avulla voit tarkistaa sisäänkäyntialueen ilman, että vierailijan tarvitsee soittaa sinulle.
- Puhepainike (*toinen nappi ylhäältä*)
 - Voit vastata puheluun ulkoisesta paneelistä.
 - Sitä käytetään kaksisuuntaiseen ääniviestintään.
- Lukon avauspainike (*kolmas nappi ylhäältä*)
 - Sen avulla voit avata etänä portin, oven tai portin, joka on varustettu yhteensopivalla sähkölukolla tai sähkömagneettisella lukolla.
 - Toiminto toimii vain, kun lukon ohjausjärjestelmä on kytketty oikein.
- Puhelun lopetuspainike (*alempi painike*)
 - Lopettaa aktiivisen äänipuhelun.
 - Palauttaa näytön valmiustilaan.
- LCD-näyttö
 - Näyttää ulkoisen kameras lähettämän kuvan.
 - Mahdollistaa sisäänkäynnillä olevan henkilön tarkkailun.

- Sisäänrakennettu mikrofoni
 - Poimii käyttäjän äänen puhelun aikana.
- Sisäänrakennettu kaiutin
 - Toistaa sisäänkäynnillä olevan henkilön äänen ja kutsusignaalin.
- Kuvan kirkkauden säätäminen
 - Sen avulla voit säätää näytettävää kuvaa huoneen valaistusolosuhteiden mukaan.

Asennus

- Ennen ensimmäistä käyttökertaa poista pakkausmateriaalit ja hävitä ne asianmukaisesti. Puhdista tuote ja lisävarusteet.
- Valitse sopiva kiinnityspaikka sisäiselle näytölle ja ulkoiselle paneelille.
- Kiinnitä näytön kiinnitysteline seinään sopivilla kiinnikkeillä.
- Asenna ulkopaneeli sisäänkäynnille, portille tai porttiin korkeudelle, joka varmistaa kätevän käytön.
- Vedä liitäntäkaapelit näytön ja ulkoisen paneelin välille.
- Kytke kaapelit näytön ja ulkoisen paneelin asianmukaisiin liittimiin.
- Liitä tarvittaessa yhteensopiva sähkölukko tai sähkömagneettinen lukko.
- Kiinnitä näyttö seinätelineeseen.
- Kytke virtalähde näyttöön ja verkkovirtaan.
- Kokoamisen jälkeen tarkista, että kaikki liitännät ovat oikein.
- Suorita laitteen toimintatesti ennen säännöllistä käyttöä.

Käyttöohjeet

- Virtalähteen kytkemisen jälkeen laite on käyttövalmis.
- Sisäänkäynnillä oleva henkilö painaa ulkopaneelin kutsupainiketta.
- Sisämonitori lähettää soittoäänien ja näyttää kameran kuvan.
- Aloita kommunikointi sisäänkäynnillä olevan henkilön kanssa painamalla puhepainiketta.
- Käytä kaksisuuntaista ääniviestintäominaisuutta.
- Voit tarkistaa kuvan kehittämättä sitä käyttämällä esikatselutoimintoa.
- Jos järjestelmä toimii sähkölukkomekanismilla tai sähkömagneettisella lukolla, paina ovenavauspainiketta.
- Kun olet lopettanut puhumisen, lopeta puhelu painamalla puhepainiketta tai odota, että puhelu päättyy automaattisesti.
- Säädä tarvittaessa näytön kirkkautta ympäristöolosuhteiden mukaan.
- Tarkista kuvan ja äänen laatu säännöllisesti laitteen ollessa käytössä.

Puhdistus ja huolto

- Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistamista.
- Puhdista näyttö ja ulkopaneeli pehmeällä, kuivalla liinalla.

-
- Vaikeampiin tahroihin käytä hieman kosteaa liinaa.
 - Älä käytä voimakkaita kemikaaleja, liuottimia tai hankausaineita.
 - Puhdista kamerasi linssi säännöllisesti varmistaaksesi korkean kuvanlaadun.
 - Poista pöly kaiuttimen ja mikrofonin aukoista.
 - Tarkista säännöllisesti johtojen ja sähköliitännöiden kunto.
 - Tarkista näytön ja ulkoisen paneelin kiinnityksen vakaus.
 - Jos huomaat kotelossa tai kaapeleissa vaurioita, lopeta laitteen käyttö välittömästi.
 - Säilytä tekniset asiakirjat huoltoa tai mahdollisia korjauksia varten.

Turvallisuusvinkkejä ja -sääntöjä

- Tätä tuotetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on opastettu tuotteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat riskit.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Puhdistukseen käytä kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Itse tuote ja sen lisävarusteet eivät ole leluja ja ne tulee pitää poissa lasten ulottuvilta vaaran välttämiseksi.
- Varmista, ettei pakkausmateriaaleja jätetä valvomatta. Lapset saattavat leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, voimakkailta tärinöiltä, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta, höyryiltä ja liuottimilta.
- Älä altista tuotetta mekaaniselle rasitukselle.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuotteen jatkuva käyttö. Turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi oikein, - on ollut varastossa pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on altistunut liialliselle rasitukselle kuljetuksen aikana.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut. Jos johto on vaurioitunut, älä yritä korjata sitä itse.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai virtasovitin on vaurioitunut tai jos sitä ei ole kytketty kunnolla pistorasiaan.
- Älä pura laitetta itse.
- Älä lyö tai pudota tätä tuotetta. Lopeta sen käyttö, jos se on vaurioitunut putoamisen tai muun mekaanisen vaurion seurauksena.
- Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa.
- Ennen laitteen käyttöä varmista, että verkkojännite vastaa laitteen vaadittua käyttöjännitettä.

- Tuotetta tulee aina käyttää aiotulla tavalla.
- Aseta kätesi lampun keskelle, jotta kaikki kynnet kovettuvat tasaisesti.

Sähköiskun vaara

- Liitä laite ainoastaan asianmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkkojännitteen on vastattava laitteen/virtalähteen arvokilven tietoja.
- Varmista, ettei virtajohto kastu tai kostu käytön aikana. Vedä johto niin, ettei se jää puristuksiin tai vaurioidu.
- Pidä virtajohto poissa kuumilta pinnoilta.
- Älä tee laitteeseen mitään korjauksia itse.
- Kaikki korjaukset saa suorittaa vain huoltoliike tai pätevä ammattilainen.
- Ennen laitteen puhdistamista irrota virtajohto pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta kosteassa tai märässä ympäristössä, kuten kylpyhuoneessa.
- Vältä vaaratilanteet ja anna pätevän asiantuntijan tai huoltoliikkeen korjata vaurioitunut pistoke tai virtajohto välittömästi.
- Älä työnnä laitteeseen neuloja tai teräviä esineitä.

Varoitus- ja ohjesymbolit

	Tämä tuote on sovellettavien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimusten mukainen. Tuote täyttää laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat eurooppalaiset ja kansalliset vaatimukset.
	Tämä tuote on asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten RoHS-direktiivien vaatimusten mukainen.
	Varoitus sähköiskusta! Hengenvaara!
	<u>KÄYTETYN SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEEN HÄVITYS</u> Ympäristösyistä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei tule hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaisesti. Tietoja keräyspisteistä ja niiden aukioloajoista saa asianmukaisilta viranomaisilta.
	<u>VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ</u> Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa. Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypaikkaan. Lisätietoja käytettyjen tuotteiden kierrätysvaihtoehdoista saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kuntaan tai kaupungistoon.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji poniam, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite laikydamiesi toliau pateiktų nurodymų, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikantis jos rekomendacijų, nes jų nesilaikoma gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.



Įvadas į naudotojo vadovą

Šis naudotojo vadovas parengtas tam, kad padėtų jums susipažinti su tinkamu ir saugiu įrenginio naudojimu. Jame pateikiamos svarbios instrukcijos dėl naudojimo, priežiūros ir saugos taisyklių, kurių laikantis bus užtikrintas sklandus įrenginio veikimas ir pailgintas jo tarnavimo laikas.

Prieš pirmą kartą naudodami atidžiai perskaitykite instrukcijas. Čia pateikta informacija taip pat padės tinkamai laikyti prietaisą, ypač jei jis nebus naudojamas ilgą laiką.

Laikydamiesi toliau pateiktų rekomendacijų, galėsite mėgautis saugiu ir be rūpesčių veikiančiu gaminiu.



DĖMESIO!

Naudojant prietaisą ne pagal vadove pateiktą informaciją, gali kilti kūno sužalojimo pavojus.

Įrenginio taikymas ir aprašymas

Vaizdo domofonas skirtas stebėti pastatų įėjimus ir palaikyti balso ryšį su žmonėmis prie vartų, vartų ar įėjimo durų. Įrenginys leidžia peržiūrėti kameros vaizdus, priimti skambučius ir nuotoliniu būdu valdyti suderinamą elektromagnetinę spyną arba elektrinę spyną.

Dėl saugos ir CE sertifikavimo priežasčių šio gaminio negalima jokių būdu perdaryti ar modifikuoti. Gaminio naudojimas kitiems nei aprašytiems tikslams gali jį sugadinti. Netinkamas naudojimas taip pat gali sukelti pavojų, pvz., trumpąjį jungimą, gaisrą, elektros smūgį ir kt.

ĮSPĖJIMAS!

- Netinkamo naudojimo pavojus!
- Įrenginio naudojimas ne pagal paskirtį ir (arba) bet koku kitu būdu gali sukelti įvairių pavojų.
- Įrenginys turėtų būti naudojamas tik pagal paskirtį.
- Prašome laikytis šiame naudojimo instrukcijoje aprašytų procedūrų.
- Laikyti gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PATARIMAS

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas buvo nepilnas arba prekė buvo pažeista dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisieki su klientų aptarnavimo linija.

Irenginio techniniai duomenys

Modelis	980C+06C
Simbolis	27801_B
EAN	5907451385951
Kamera	¼ spalvos
Rezoliucija	500 TVL
Objektyvas	F2.8
Žiūrėjimo kampas	90 °
Naktinis apšvietimas	6 šviesos diodai
Jutikliai	Judėjimas, sutemos
Kabelio ilgis	10 m
Maitinimo šaltinis	Laidinis 220 V

Monitoriaus funkcijos

- Vaizdo peržiūros mygtukas (*viršutinis mygtukas*)
 - Leidžia rankiniu būdu rodyti vaizdą iš išorinės kameros.
 - Tai leidžia jums patikrinti jėjimo zoną lankytoji neskambinant.
- Pokalbio mygtukas (*antras mygtukas nuo viršaus*)
 - Leidžia atsiliiepti į skambutį iš išorinio skydelio.
 - Jis naudojamas dvipusiam balso ryšiui.
- Spynos atidarymo mygtukas (*trečias mygtukas nuo viršaus*)
 - Tai leidžia nuotoliniu būdu atidaryti vartus, duris ar vartus su suderinama elektrine spyna arba elektromagnetine spyna.
 - Funkcija veikia tik tada, kai užrakto valdymo sistema yra tinkamai prijungta.
- Skambučio pabaigos mygtukas (*apatinis mygtukas*)
 - Baigia aktyvų balso skambutį.
 - Grąžina monitorių į budėjimo režimą.
- LCD ekranas
 - Pateikia išorinės kameros perduodamą vaizdą.
 - Leidžia stebėti asmenį prie jėjimo.
- Integruotas mikrofonas
 - Skambučio metu užfiksuoja vartotojo balsą.
- Įmontuotas garsiakalbis

- Atkuria prie įėjimo esančio asmens balsą ir šauklio signalą.
- Vaizdo ryškumo reguliavimas
 - Tai leidžia reguliuoti rodomo vaizdo ryškumą pagal kambario apšvietimo sąlygas.

Įrengimas

- Prieš pirmą kartą naudodami, nuimkite pakavimo medžiagas ir tinkamai jas išmeskite, taip pat išvalykite gaminį ir priedus.
- Pasirinkite tinkamą vidinio ir išorinio monitoriaus tvirtinimo vietą.
- Pritvirtinkite monitoriaus tvirtinimo laikiklį prie sienos naudodami tinkamus tvirtinimo elementus.
- Išorinę plokštę prie įėjimo, vartų ar vartų sumontuokite tokiame aukštyje, kad būtų užtikrintas patogus valdymas.
- Nutieskite jungiamuosius laidus tarp monitoriaus ir išorinio skydelio.
- Prijunkite laidus prie atitinkamų monitoriaus ir išorinio skydelio gnybtų.
- Jei reikia, prijunkite suderinamą elektrinę spyną arba elektromagnetinę spyną.
- Sumontuokite monitorių ant sieninio laikiklio.
- Prijunkite maitinimo šaltinį prie monitoriaus ir prie elektros tinklo.
- Surinkus patikrinkite, ar visos jungtys yra teisingos.
- Prieš reguliarių naudojimą atlikite prietaiso funkcinių bandymą.

Kaip naudoti

- Prijungus maitinimo šaltinį, prietaisas yra paruoštas darbui.
- Asmuo prie įėjimo paspaudžia skambinimo mygtuką išoriniame skydelyje.
- Vidinis monitorius skleis skambėjimo signalą ir rodys vaizdą iš kameros.
- Paspauskite pokalbio mygtuką, kad pradėtumėte bendrauti su asmeniu prie įėjimo.
- Naudokite dvipusio balso ryšio funkciją.
- Norėdami patikrinti vaizdą jo neryškindami, naudokite peržiūros funkciją.
- Jei sistema veikia su elektrine spyna arba elektromagnetine spyna, paspauskite durų atidarymo mygtuką.
- Baigę kalbėti, užbaikite pokalbį paspausdami kalbėjimo mygtuką arba palaukite, kol pokalbis baigsis automatiškai.
- Jei reikia, pakoreguokite ekrano ryškumą pagal aplinkos sąlygas.
- Įrenginiui veikiant, reguliariai tikrinkite vaizdo ir garso kokybę.

Valymas ir priežiūra

- Prieš valydami, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
- Monitorių ir išorinį skydelį valykite minkštu, sausu skudurėliu.
- Didesnėms dėmėms valyti naudokite šiek tiek drėgną šluostę.
- Nenaudokite stiprių cheminių medžiagų, tirpiklių ar abrazyvinių medžiagų.
- Reguliariai valykite fotoaparato objektyvą, kad užtikrintumėte aukštą vaizdo kokybę.
- Nuvalykite dulkes nuo garsiakalbio ir mikrofono angų.

-
- Periodiškai tikrinkite laidų ir elektros jungčių būklę.
 - Patikrinkite monitoriaus ir išorinio skydelio tvirtinimo stabilumą.
 - Jei pastebėjote kokių nors korpuso ar laidų pažeidimų, nedelsdami nustokite naudoti įrenginį.
 - Saugokite techninius dokumentus, kad galėtumėte juos naudoti techninės priežiūros ar galimo remonto metu.

Saugos patarimai ir taisyklės

- Šį gaminį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys pakankamai patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta su tuo susijusią riziką.
- Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.
- Valymui naudokite drėgną šluostę arba švelnų valiklį.
- Nenaudokite pažeisto prietaiso.
- Produktas nėra skirtas naudoti vaikams.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir naudotojo atliekamos priežiūros.
- Pats gaminys ir jo priedai nėra žaislai ir turi būti laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad būtų išvengta pavojaus.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali su jomis žaisti, o tai pavojinga.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprios vibracijos, didelės drėgmės, degių dujų, garų ir tirpiklių.
- Neleiskite gaminiui būti mechaniškai įtemptam.
- Jei saugus eksploatavimas nebeįmanomas, nutraukite gaminio naudojimą ir apsaugokite jį nuo tolesnio naudojimo. Saugus eksploatavimas nebeįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo sandėliuojamas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo per daug apkrautas.
- Nenaudokite gaminio, jei kuri nors jo dalis yra pažeista. Jei laidas pažeistas, nebandykite jo taisyti patys.
- Nenaudokite, jei maitinimo laidas ar maitinimo adapteris yra pažeisti arba jei jie netinkamai įjungti į elektros lizdą.
- Neardykite prietaiso patys.
- Nedaužykite ir nemeskite šio gaminio. Nustokite jį naudoti, jei jis buvo pažeistas kritimo ar kitaip mechaniškai pažeistas.
- Laikykite prietaisą vėsioje ir sausoje vietoje.
- Prieš naudodami prietaisą, įsitikinkite, kad tinklo įtampa atitinka reikiamą prietaiso darbinę įtampą.
- Produktas visada turėtų būti naudojamas pagal paskirtį.
- Padėkite ranką lempos centre, kad tolygiai sukietėtų visi nagai.

Elektros smūgio pavojus

- Prijunkite įrenginį tik prie tinkamai įrengto ir įžeminto maitinimo lizdo. Tinklo įtampa turi atitikti duomenis, nurodytus ant įrenginio / maitinimo šaltinio duomenų plokštelės.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas veikimo metu nešlaptų ar nesudrėktų. Nutieskite laidą taip, kad jis nebūtų suspaustas ar pažeistas.
- Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karštų paviršių.
- Neatlikite jokių įrenginio remonto darbų patys.
- Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik techninės priežiūros specialistai arba kvalifikuoti specialistai.
- Prieš valydami prietaisą, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.
- Nenaudokite prietaiso drėgnoje ar šlapioje aplinkoje, pavyzdžiui, vonios kambaryje.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą kištuką arba maitinimo laidą nedelsdami pataisykite kvalifikuotame specialiste arba techninės priežiūros centre.
- Į prietaisą neikiškite jokių adatų ar aštrių daiktų.

Įspėjamieji ir informaciniai simboliai

	Šis gaminys atitinka taikomų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.
	Šis gaminys atitinka atitinkamų Europos ir nacionalinių RoHS direktyvų reikalavimus.
	Įspėjimas dėl elektros smūgio! Pavojus gyvybei!
	<u>NAUDOTOS ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ŠALINIMAS</u> Dėl aplinkosaugos priežasčių panaudotų elektros ir elektronikos gaminių negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis, o juos reikia utilizuoti tinkamai. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką galite gauti iš atitinkamų institucijų.
	<u>PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMA</u> Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre. Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į tam skirtą atliekų šalinimo aikštelę, kurią nustato vietos valdžios institucijos. Informacijos apie panaudotų gaminių perdirbimo galimybes teiraukitės savo vietos savivaldybės ar miesto administracijos.

Pasilieiname teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet ievērojot tālāk sniegtos norādījumus par produkta pareizu lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojot tās ieteikumus, jo to neievērošana var radīt draudus dzīvībai vai veselībai.



Ievads lietotāja rokasgrāmatā

Šī lietotāja rokasgrāmatā ir sagatavota, lai palīdzētu jums iepazīties ar pareizu un drošu ierīces lietošanu. Tajā ir ietverti svarīgi norādījumi par darbību, apkopi un drošības noteikumiem, kuru ievērošana nodrošinās ierīces nevainojamu darbību un pagarinās tās kalpošanas laiku.

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet norādījumus. Šeit sniegtā informācija arī palīdzēs pareizi uzglabāt ierīci, īpaši, ja tā netiks lietota ilgāku laiku.

Ievērojot tālāk sniegtos ieteikumus, jūs varēsiet baudīt produkta drošu un bezproblēmu darbību.



UZMANĪBU!

Ierīces lietošana neatbilstoši rokasgrāmatā sniegtajai informācijai var radīt miesas bojājumu risku.

Ierīces pielietojums un apraksts

Video domofons ir paredzēts ēku ieeju uzraudzībai un balss saziņai ar cilvēkiem pie vārtiem, vārtiņu vai ieejas durvīm. Ierīce ļauj skatīt kameras attēlus, saņemt zvanus un attālināti vadīt saderīgu elektromagnētisko slēdzeni vai elektrisko slēdzeni.

Drošības un CE sertifikācijas apsvērumu dēļ šo produktu nedrīkst pārbūvēt vai nekādā veidā modificēt. Produkta lietošana citiem, nevis aprakstītajiem mērķiem var izraisīt tā bojājumus. Nepareiza lietošana var radīt arī tādus apdraudējumus kā īssavienojumi, ugunsgrēks, elektriskās strāvas trieciens utt.

BRĪDINĀJUMS!

- Nepareizas lietošanas bīstamība!
- Ierīces lietošana citādi, nekā paredzēts, un/vai ierīces lietošana jebkādā citā veidā var būt saistīta ar dažādiem riskiem.
- Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim.
- Lūdzu, ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā aprakstītās procedūras.
- Sargāt produktu no bērniem.

PADOMS

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes vai bojājumu gadījumā, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

Ierīces tehniskie dati

Modelis	980°C+06°C
Simbols	27801_B
EAN	5907451385951
Kamera	¼ Krāsa
Izšķirtspēja	500 TVL
Objektīvs	F2.8
Skata leņķis	90 °
Nakts apgaismojums	6 gaismas diodes
Sensori	Kustība, krēsla
Kabeļa garums	10 m
Barošanas avots	Vadu 220V

Monitora funkcijas

- Attēla priekšskatījuma poga (*augšējā poga*)
 - Ļauj manuāli parādīt attēlu no ārējās kameras.
 - Tas ļauj jums pārbaudīt ieejas zonu, apmeklētājam nezvanot jums.
- Runāšanas poga (*otrā poga no augšas*)
 - Ļauj atbildēt uz zvanu no ārējā paneļa.
 - To izmanto divvirzienu balss saziņai.
- Slēdzenes atvēršanas poga (*trešā poga no augšas*)
 - Tas ļauj attālināti atvērt vārtus, durvis vai vārtus, kas aprīkoti ar saderīgu elektrisko slēdzeni vai elektromagnētisko slēdzeni.
 - Funkcija darbojas tikai tad, ja slēdzenes vadības sistēma ir pareizi pievienota.
- Zvana beigšanas poga (*apakšējā poga*)
 - Beidz aktīvu balss zvanu.
 - Atgriež monitoru gaidstāves režīmā.
- LCD displejs
 - Attēlo attēlu, ko pārraida ārējā kamera.
 - Ļauj novērot personu pie ieejas.
- Iebūvēts mikrofons
 - Uztver lietotāja balsi zvana laikā.

- Iebūvēts skaļrunis
 - Atskaņo ieejas personas balsi un izsaukuma signālu.
- Attēla spilgtuma regulēšana
 - Tas ļauj pielāgot redzamo attēlu telpas apgaismojuma apstākļiem.

Uzstādīšana

- Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet iepakojuma materiālus un pareizi atbrīvojieties no tiem, kā arī notīriet produktu un piederumus.
- Izvēlieties piemērotu montāžas vietu iekšējam monitoram un ārējam panelim.
- Piestipriniet monitora stiprinājuma kronšteinu pie sienas, izmantojot atbilstošus stiprinājumus.
- Uzstādiet ārējo paneli pie ieejas, vārtiem vai vārtiem augstumā, kas nodrošina ērtu darbību.
- Izvietojiet savienojuma kabeļus starp monitoru un ārējo paneli.
- Pievienojiet kabeļus atbilstošajiem monitora un ārējā paneļa spailēm.
- Ja nepieciešams, pievienojiet saderīgu elektrisko slēdzeni vai elektromagnētisko slēdzeni.
- Uzstādiet monitoru uz sienas stiprinājuma.
- Pievienojiet barošanas bloku monitoram un elektrotīklam.
- Pēc montāžas pārbaudiet, vai visi savienojumi ir pareizi.
- Pirms regulāras lietošanas veiciet ierīces funkcionālo pārbaudi.

Kā lietot

- Pēc barošanas avota pievienošanas ierīce ir gatava darbam.
- Persona pie ieejas nospiež zvana pogu uz ārējā paneļa.
- Iekštelpu monitors izdos zvana signālu un parādīs attēlu no kameras.
- Nospiediet sarunas pogu, lai sāktu sarunu ar personu pie ieejas.
- Izmantojiet divvirzienu balss saziņas funkciju.
- Lai pārbaudītu attēlu, to neattīstot, izmantojiet priekšskatījuma funkciju.
- Ja sistēma darbojas ar elektrisko slēdzeni vai elektromagnētisko slēdzeni, nospiediet durvju atvēršanas pogu.
- Kad esat beidzis sarunu, pārtrauciet zvanu, nospiežot sarunas pogu vai pagaidiet, līdz zvans beigsies automātiski.
- Ja nepieciešams, pielāgojiet displeja spilgtumu apkārtējās vides apstākļiem.
- Ierīces darbības laikā regulāri pārbaudiet attēla un skaņas kvalitāti.

Tīrīšana un apkope

- Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas avota.
- Notīriet monitoru un ārējo paneli ar mīkstu, sausu drānu.
- Spēcīgākiem traipiem izmantojiet nedaudz mitru drānu.
- Nelietojiet spēcīgas ķīmiskas vielas, šķīdinātājus vai abrazīvus līdzekļus.

-
- Regulāri tīriet kameras objektīvu, lai nodrošinātu augstu attēla kvalitāti.
 - Notīriet putekļus no skaļruņa un mikrofona atverēm.
 - Periodiski pārbaudiet vadu un elektrisko savienojumu stāvokli.
 - Pārbaudiet monitora un ārējā paneļa stiprinājuma stabilitāti.
 - Ja pamanāt jebkādas korpusa vai kabeļu bojājumus, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu.
 - Saglabājiēt tehnisko dokumentāciju izmantošanai apkopes vai iespējama remonta laikā.

Drošības padomi un noteikumi

- Šo produktu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja vien tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par produkta drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Nelietojiet bojātu ierīci.
- Produkts nav paredzēts lietošanai bērniem.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi bez uzraudzības.
- Pats produkts un tā piederumi nav rotaļlietas, un tie jāglabā bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no briesmām.
- Pārliecinieties, ka iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var ar tiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Sargājiēt produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, spēcīgām vibrācijām, augsta mitruma, uzliesmojošas gāzes, tvaikiem un šķīdinātājiem.
- Nepakļaujiēt produktu mehāniskai slodzei.
- Ja droša ekspluatācija vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nodrošiniēt produktu pret turpmāku lietošanu. Droša ekspluatācija vairs nav iespējama, ja produkts: - ir bojāts, - nedarbojas pareizi, - ilgstoši ir uzglabāts nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijis pakļauts pārmērīgai slodzei.
- Nelietojiet produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta. Ja vads ir bojāts, nemēģiniet to salabot pats.
- Nelietojiet, ja strāvas vads vai strāvas adapteris ir bojāts vai ja tas nav pareizi pievienots kontaktligzdai.
- Neizjauciet ierīci paši.
- Nesitiet un nenometiet šo produktu. Pārtrauciet tā lietošanu, ja tas ir bojāts kritiena vai citu mehānisku bojājumu rezultātā.
- Uzglabājiēt ierīci vēsā un sausā vietā.
- Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, vai tīkla spriegums atbilst ierīces nepieciešamajam darba spriegumam.
- Produkts vienmēr jālieto paredzētajam mērķim.
- Novietojiet roku lampas centrā, lai vienmērīgi sacietētu visi nagi.

Elektriskās strāvas trieciena risks

- Pievienojiet ierīci tikai pareizi uzstādītai un iezemētai strāvas kontaktligzdai. Tīkla spriegumam ir jāatbilst datiem, kas norādīti ierīces/barošanas bloka datu plāksnītē.
- Pārliecinieties, ka strāvas vads darbības laikā neklūst slapjš vai mitrs. Novietojiet vadu tā, lai tas netiktu saspiests vai bojāts.
- Turiet strāvas kabeli tālāk no karstām virsmām.
- Neveiciet nekādus ierīces remontdarbus paši.
- Jebkuru remontu drīkst veikt tikai servisa darbinieki vai kvalificēti speciālisti.
- Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas padevi no elektrotīkla kontaktligzdas.
- Nelietojiet ierīci mitrā vai slapjā vidē, piemēram, vannas istabā.
- Lai izvairītos no jebkādiem apdraudējumiem, nekavējoties nododiet bojātu kontaktdakšu vai strāvas kabeli kvalificētam speciālistam vai servisa centrā remontam.
- Neievietojiet ierīcē adatas vai asus priekšmetus.

Brīdinājuma un informācijas simboli

	Šis produkts atbilst piemērojamo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām. Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām ierīču un produktu drošības prasībām.
	Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo RoHS direktīvu prasībām.
	Brīdinājums par elektriskās strāvas triecieniem! Bīstami dzīvībai!
	<u>LIETOTU ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU UTILIZĀCIJA</u> Vides apsvērumu dēļ lietotas elektriskās un elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan tās ir jāutilizē pareizi. Informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku var iegūt attiecīgajās iestādēs.
	<u>PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU</u> Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā. Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā uz vietējo pašvaldību norādītu atkritumu izgāztuvi. Lai iegūtu informāciju par izlietoto produktu pārstrādes iespējām, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai pilsētas administrāciju.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun hoolikalt läbi toote õige kasutamise kohta allpool toodud juhistega.

Palun hoidke see kasutusjuhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja soovitude järgimine, kuna neid ei järgita võib kujutada endast ohtu elule või tervisele.



Kasutusjuhendi sissejuhatus

See kasutusjuhend on koostatud selleks, et aidata teil seadme õige ja ohutu kasutamisega tutvuda. See sisaldab olulisi juhiseid kasutamise, hoolduse ja ohutuseeskirjade kohta, mille järgimine tagab seadme tõrgeteta töö ja pikendab selle kasutusiga.

Enne esmakordset kasutamist lugege palun hoolikalt juhiseid. Siin sisalduv teave aitab teil seadet õigesti hoiustada, eriti kui seda pikemat aega ei kasutata.

Allpool toodud soovitude järgimine võimaldab teil toote tõrgeteta ja ohutult kasutada.



TÄHELEPANU!

Seadme kasutamine viisil, mis ei vasta kasutusjuhendis sisalduvale teabele, võib põhjustada kehavigastusi.

Seadme rakendus ja kirjeldus

Videofonofon on loodud hoonete sissepääsude jälgimiseks ja värava, värava või välisukse juures viibivate inimestega kõneside pidamiseks. Seade võimaldab teil vaadata kaamerapilte, vastu võtta kõnesid ja kaugjuhtimisega juhtida ühilduvat elektromagnetilist lukku või elektrilist vasturauda.

Ohutuse ja CE-sertifikaadi tagamiseks ei tohi seda toodet ümber ehitada ega mingil moel muuta. Toote kasutamine muul kui kirjeldatud otstarbel võib toodet kahjustada. Ebaõige kasutamine võib põhjustada ka ohte, nagu lühis, tulekahju, elektrilöök jne.

HOIATUS!

- Ebaõige kasutamise oht!
- Seadme kasutamine muul kui ettenähtud otstarbel ja/või seadme kasutamine mis tahes muul viisil võib kaasa tuua mitmesuguseid riske.
- Seadet tuleks kasutada ainult ettenähtud otstarbel.
- Palun järgige selles kasutusjuhendis kirjeldatud protseduure.
- Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.

NIPP

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuste korral võtke palun ühendust klienditeenindusega.

Seadme tehnilised andmed

Mudel	980C+06C
Sümbol	27801_B
EAN	5907451385951
Kaamera	¼ värvi
Resolutsioon	500 TVL
Objektiiv	F2.8
Vaatenurk	90 °
Öine valgustus	6 LED-i
Andurid	Liikumine, hämarus
Kaabli pikkus	10 meetrit
Toiteallikas	Juhtmega 220V

Monitori funktsioonid

- Pildi eelvaate nupp (*ülemine nupp*)
 - Võimaldab käsitsi kuvada pilti välisest kaamerast.
 - See võimaldab teil sissepääsuala kontrollida ilma, et külastaja peaks teile helistama.
- Kõnenupp (*teine nupp ülevalt*)
 - Võimaldab vastata kõnele väliselt paneelilt.
 - Seda kasutatakse kahe-suunaliseks kõnesideks.
- Luku avamise nupp (*kolmas nupp ülevalt*)
 - See võimaldab teil kaugelt avada värava, ukse või värava, mis on varustatud ühilduva elektrilise vasturaua või elektromagnetilise lukuga.
 - Funktsioon töötab ainult siis, kui luku juhtimissüsteem on õigesti ühendatud.
- Kõne lõpetamise nupp (*alumine nupp*)
 - Lõpetab aktiivse kõne.
 - Lülitab monitori tagasi ooterežiimi.
- LCD-ekraan
 - Esitab välise kaamera edastatud pilti.
 - Võimaldab sissepääsu juures olevat inimest jälgida.
- Sisseehitatud mikrofon
 - Kõne ajal võtab kasutaja hääle vastu.

- Sisseehitatud kõlar
 - Mängib sissepääsu juures oleva inimese häält ja kutsungit.
- Pildi heleduse reguleerimine
 - See võimaldab teil kuvatavat pilti ruumi valgustustingimustele vastavaks reguleerida.

Paigaldamine

- Enne esmakordset kasutamist eemaldage pakkematerjalid ja utiliseerige need nõuetekohaselt ning puhastage toode ja lisatarvikud.
- Valige sisemise monitori ja välise paneeli jaoks sobiv kinnituskoht.
- Kinnitage monitori kinnitusklamber seinale sobivate kinnitusdetailide abil.
- Paigaldage välispaneel sissepääsu, värava või värava juurde kõrgusele, mis tagab mugava töö.
- Paigaldage ühenduskaablid monitori ja välise paneeli vahele.
- Ühendage kaablid monitori ja välispaneeli vastavate klemmidega.
- Vajadusel ühendage ühilduv elektriline vasturaud või elektromagnetiline lukk.
- Paigaldage monitor seinakinnitusele.
- Ühendage toiteallikas monitori ja vooluvõrku.
- Pärast kokkupanekut kontrollige, kas kõik ühendused on õiged.
- Enne seadme regulaarset kasutamist tehke selle funktsionaalsuse test.

Kuidas kasutada

- Pärast toiteallika ühendamist on seade tööks valmis.
- Sissepääsu juures olev inimene vajutab välispaneelil olevat kutsumisnuppu.
- Sisemonitor teeb helisignaali ja kuvab kaamerast tuleva pildi.
- Sissepääsu juures oleva inimesega suhtlemise alustamiseks vajutage vestlusnuppu.
- Kasutage kahesuunalise kõneside funktsiooni.
- Kujutise kontrollimiseks ilma seda ilmutamata kasutage eelvaate funktsiooni.
- Kui süsteem töötab elektrilise vasturaua või elektromagnetilise lukuga, vajutage ukse avamisnuppu.
- Kui olete rääkimise lõpetanud, lõpetage kõne rääkimisnupu vajutamisega või oodake, kuni kõne automaatselt lõpeb.
- Vajadusel reguleerige ekraani heledust vastavalt ümbritsevatele oludele.
- Kontrollige seadme töötamise ajal regulaarselt pildi ja heli kvaliteeti.

Puhastamine ja hooldus

- Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Puhastage monitori ja välispaneeli pehme kuiva lapiga.
- Tugevamate plekkide korral kasutage kergelt niisket lappi.
- Ärge kasutage karme kemikaale, lahusteid ega abrasiive.
- Puhastage kaamera objektiivi regulaarselt, et tagada kõrge pildikvaliteet.

-
- Eemaldage kõlari ja mikrofoni avadest tolm.
 - Kontrollige perioodiliselt juhtmete ja elektriühenduste seisukorda.
 - Kontrollige monitori ja välise paneeli kinnituse stabiilsust.
 - Kui märkate korpuse või kaablite kahjustusi, lõpetage seadme kasutamine kohe.
 - Hoidke tehnilist dokumentatsiooni alles hoolduse või võimaliku remondi ajal kasutamiseks.

Ohutusnõuanded ja reeglid

- Seda toodet võivad kasutada lapsed vanuses 8 aastat ja vanemad ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused või teadmised, tingimusel, et neid jälgitakse või neile on antud juhiseid toote ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellest tulenevaid riske.
- Ärge kunagi kastke seadet vette.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrna pesuvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldust teha.
- Toode ise ja selle tarvikud ei ole mänguasjad ning neid tuleks ohtude vältimiseks hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäeta järelevalveta. Lapsed võivad nendega mängida, mis on ohtlik.
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, tugeva vibratsiooni, kõrge õhuniiskuse, niiskuse, tuleohtlike gaaside, aurude ja lahustite eest.
- Ärge jätke toodet mehaanilise pingele alla.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kindlustage toode edasise kasutamise eest. Ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on pikka aega ebasoodsates tingimustes hoiustatud või - on transportimise ajal liigselt koormatud.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud. Kui juhe on kahjustatud, ärge proovige seda ise parandada.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe või toiteadapter on kahjustatud või kui see pole korralikult pistikupessa ühendatud.
- Ärge seadet ise lahti võtke.
- Ärge lööge ega pillake seda toodet maha. Lõpetage selle kasutamine, kui see on kukkumise või muu mehaanilise kahjustuse tagajärjel kahjustunud.
- Hoidke seadet jahedas ja kuivas kohas.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et võrgupinge vastab seadme nõutavale tööpingele.
- Toodet tuleks alati kasutada ettenähtud otstarbel.
- Asetage käsi lambi keskele, et kõik küüned ühtlaselt kõveneksid.

Elektrilöögi oht

- Ühendage seade ainult nõuetekohaselt paigaldatud ja maandatud pistikupesasse. Võrgupinge peab vastama seadme/toiteploki andmeplaadil olevatele andmetele.
- Veenduge, et toitejuhe töötamise ajal märjaks ega niiskeks ei saaks. Paigaldage juhe nii, et see ei jääks kinni ega saaks kahjustada.
- Hoidke toitejuhet kuumadest pindadest eemal.
- Ärge tehke seadmel ise mingeid parandustöid.
- Kõiki remonditöid tohib teha ainult teeninduskeskus või kvalifitseeritud spetsialist.
- Enne seadme puhastamist eemaldage toitejuhe vooluvõrgust.
- Ärge kasutage seadet niiskes ega märjas keskkonnas, näiteks vannitoas.
- Ohtude vältimiseks laske kahjustatud pistik või toitekaabel viivitamatult kvalifitseeritud spetsialistil või teeninduskeskuses parandada.
- Ärge sisestage seadmesse nõelu ega teravaid esemeid.

Hoiatus- ja teabesümbolid

	See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.
	See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike RoHS-direktiivide nõuetele.
	Elektrilöögi hoiatus! Eluohtlik!
	<u>KASUTATUD ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE JÄÄTMETÖÖTLUS</u> Keskkonnakaalutlustel ei tohiks kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid visata olmeprügi hulka, vaid need tuleks utiliseerida nõuetekohaselt. Teavet kogumispunktide ja nende lahtiolekuaegade kohta saab vastavatest ametiasutustest.
	<u>NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA</u> Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses. Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste määratud jäätmekäitluskohta. Kasutatud toodete ringlussevõtu võimaluste kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsuse või linnavalitsusega.

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod/gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka natančno preberite s spodnjimi navodili za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevanje njegovih priporočil, ker njihovo neupoštevanje lahko predstavlja nevarnost za življenje ali zdravje.



Uvod v uporabniški priročnik

Ta uporabniški priročnik je bil pripravljen, da vam pomaga seznaniti se s pravilno in varno uporabo naprave. Vsebuje pomembna navodila o delovanju, vzdrževanju in varnostnih pravilih, katerih upoštevanje bo zagotovilo nemoteno delovanje naprave in podaljšalo njeno življenjsko dobo.

Pred prvo uporabo natančno preberite navodila. Informacije v tem dokumentu vam bodo pomagale tudi pri pravilnem shranjevanju naprave, še posebej, če je ne boste uporabljali dlje časa.

Upoštevanje spodnjih priporočil vam bo omogočilo nemoteno in varno delovanje izdelka.



POZOR!

Uporaba naprave na način, ki ni v skladu z informacijami v priročniku, lahko povzroči telesno poškodbo.

Uporaba in opis naprave

Video domofon je zasnovan za nadzor vhodov v stavbe in glasovno komunikacijo z ljudmi pri vratih, zapornici ali vhodnih vratih. Naprava omogoča ogled slik kamere, sprejemanje klicev in daljinsko upravljanje združljive elektromagnetne ključavnice ali električne ključavnice.

Zaradi varnostnih razlogov in certifikata CE tega izdelka ni dovoljeno predelovati ali kako drugače spreminjati. Uporaba izdelka za namene, ki niso opisani, lahko povzroči poškodbe izdelka. Nepravilna uporaba lahko povzroči tudi nevarnosti, kot so kratki stiki, požar, električni udar itd.

OPOZORILO!

- Nevarnost nepravilne uporabe!
- Uporaba naprave na način, ki ni predviden zanjo, in/ali uporaba naprave na kakršen koli drug način lahko vključuje različna tveganja.
- Napravo je treba uporabljati le za predvideni namen.
- Prosimo, upoštevajte postopke, opisane v tem navodilu za uporabo.
- Izdelek hranite izven dosega otrok.

NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno službo.

Tehnični podatki naprave

Model	980 °C + 06 °C
Simbol	27801_B
EAN	5907451385951
Kamera	¼ Barva
Ločljivost	500TVL
Leča	F2.8
Kot gledanja	90 °
Nočna osvetlitev	6 LED diod
Senzorji	Gibanje, mrak
Dolžina kabla	10 m
Napajalnik	Žično 220V

Funkcije monitorja

- Gumb za predogled slike (*zgornji gumb*)
 - Omogoča ročni prikaz slike iz zunanje kamere.
 - Omogoča vam, da preverite vhodno območje, ne da bi vas obiskovalec moral poklicati.
- Gumb za pogovor (*drugi gumb od zgoraj*)
 - Omogoča vam, da sprejmete klic z zunanje plošče.
 - Uporablja se za dvosmerno glasovno komunikacijo.
- Gumb za odpiranje ključavnice (*tretji gumb od zgoraj*)
 - Omogoča vam daljinsko odpiranje vrat, zapornic ali vhodnih vrat, opremljenih z združljivo električno ključavnico ali elektromagnetno ključavnico.
 - Funkcija deluje le, če je sistem za upravljanje ključavnic pravilno priključen.
- Gumb za končanje klica (*spodnji gumb*)
 - Konča aktivni glasovni klic.
 - Vrne monitor v stanje pripravljenosti.
- LCD-zaslon
 - Predstavlja sliko, ki jo prenaša zunanja kamera.
 - Omogoča opazovanje osebe na vhodu.
- Vgrajen mikrofoni

- Med klicem zazna uporabnikov glas.
- Vgrajen zvočnik
 - Predvaja glas osebe pri vходу in klicni signal.
- Prilagajanje svetlosti slike
 - Omogoča vam prilagoditev prikazane slike svetlobnim pogojem v prostoru.

Namestitev

- Pred prvo uporabo odstranite embalažo in jo pravilno zavržite ter očistite izdelek in dodatno opremo.
- Izberite primerno mesto za montažo notranjega monitorja in zunanje plošče.
- Nosilec monitorja pritrdite na steno z ustreznimi pritrdilnimi elementi.
- Zunanjo ploščo namestite na vhod, vrata ali zapornice na višini, ki zagotavlja udobno upravljanje.
- Napeljite priključne kable med monitorjem in zunanjo ploščo.
- Kable priključite na ustrezne priključke na monitorju in zunanji plošči.
- Po potrebi priključite združljivo električno ključavnico ali elektromagnetno ključavnico.
- Monitor namestite na stenski nosilec.
- Priključite napajalnik na monitor in na električno omrežje.
- Po montaži preverite, ali so vse povezave pravilne.
- Pred redno uporabo opravite preizkus delovanja naprave.

Kako uporabljati

- Po priključitvi napajanja je naprava pripravljena za delovanje.
- Oseba pri vходу pritisne gumb za klic na zunanji plošči.
- Notranji monitor bo oddajal zvonjenje in prikazal sliko iz kamere.
- Pritisnite gumb za pogovor, da začnete komunicirati z osebo pri vходу.
- Uporabite funkcijo dvosmerne glasovne komunikacije.
- Če želite sliko preveriti, ne da bi jo razvijali, uporabite funkcijo predogleda.
- Če sistem deluje z električno ključavnico ali elektromagnetno ključavnico, pritisnite gumb za odpiranje vrat.
- Ko končate s pogovorom, klic končajte s pritiskom na gumb za pogovor ali počakajte, da se klic samodejno konča.
- Po potrebi prilagodite svetlost zaslona glede na okoljske pogoje.
- Med delovanjem naprave redno preverjajte kakovost slike in zvoka.

Čiščenje in vzdrževanje

- Pred čiščenjem napravo izključite iz vira napajanja.
- Monitor in zunanjo ploščo očistite z mehko, suho krpo.
- Za močnejše madeže uporabite rahlo vlažno krpo.
- Ne uporabljajte agresivnih kemikalij, topil ali abrazivnih sredstev.
- Redno čistite objektiv fotoaparata, da zagotovite visoko kakovost slike.

-
- Odstranite prah iz odprtih zvočnika in mikrofona.
 - Občasno preverjajte stanje žic in električnih povezav.
 - Preverite stabilnost monitorja in pritrditve zunanje plošče.
 - Če opazite kakršno koli poškodbo ohišja ali kablov, takoj prenehajte uporabljati napravo.
 - Tehnično dokumentacijo hranite za uporabo med vzdrževanjem ali morebitnimi popravili.

Varnostni nasveti in pravila

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo s tem povezana tveganja.
- Naprave nikoli ne potapljajte v vodo.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Izdelek ni namenjen uporabi otrok.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Izdelek sam in njegovi dodatki niso igrače in jih je treba hraniti izven dosega otrok, da se izognete nevarnosti.
- Pazite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko igrajo z njimi, kar je nevarno.
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, močnimi vibracijami, visoko vlažnostjo, vlago, vnetljivimi plini, hlapci in topili.
- Izdelka ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in izdelek zavarujte pred nadaljnjo uporabo. Varno delovanje ni več mogoče, če izdelek: - je bil poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dlje časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen prekomerni obremenitvi.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga ne poskušajte popraviti sami.
- Ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali napajalnik poškodovan ali če ni pravilno priključen v vtičnico.
- Naprave ne razstavljajte sami.
- Izdelka ne udarjajte in ga ne spuščajte. Če je poškodovan zaradi padca ali druge mehanske poškodbe, ga prenehajte uporabljati.
- Napravo shranjujte na hladnem in suhem mestu.
- Pred uporabo naprave se prepričajte, da se omrežna napetost ujema z zahtevano delovno napetostjo naprave.
- Izdelek je treba vedno uporabljati po predvidenem namenu.
- Postavite roko v sredino svetilke, da enakomerno posušite vse nohte.

Nevarnost električnega udara

- Napravo priključite samo na pravilno nameščeno in ozemljeno električno vtičnico. Omrežna napetost se mora ujemati s podatki na napisni ploščici naprave/napajalnika.
- Pazite, da napajalni kabel med delovanjem ne postane moker ali vlažen. Kabel napeljite tako, da se ne preščiipne ali poškoduje.
- Napajalni kabel hranite stran od vročih površin.
- Naprave ne popravljajte sami.
- Vsa popravila lahko izvaja le servis ali usposobljeni strokovnjaki.
- Pred čiščenjem naprave izključite napajalnik iz električne vtičnice.
- Naprave ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju, na primer v kopalnici.
- Poškodovan vtič ali napajalni kabel naj takoj popravi usposobljen strokovnjak ali servisni center, da se izognete morebitnim nevarnostim.
- V napravo ne vstavljajte igel ali ostrih predmetov.

Opozorilni in informacijski simboli

	Ta izdelek je skladen z zahtevami veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.
	Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv RoHS.
	Opozorilo pred električnim udarom! Smrtna nevarnost!
	<u>ODSTRANJEVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME</u> Zaradi okoljskih razlogov rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jih je treba pravilno odstraniti. Informacije o zbirnih mestih in njihovem delovnem času lahko dobite pri pristojnih organih.
	<u>NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO</u> Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje. Rabljeno embalažo je treba oddati na za to določeno odlagališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Za informacije o možnostih recikliranja rabljenih izdelkov se obrnite na lokalno občino ali mestni urad.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelku brez predhodnega obvestila.

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh go cúramach le do thoil leis na treoracha thíos le haghaidh úsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus a mholtaí a leanúint, mar gheall ar mhainneachtain iad a leanúint d'fhéadfadh sé bagairt a dhéanamh ar an saol nó ar an tsláinte.



Réamhrá don lámhleabhar úsáideora

Ullmhaíodh an lámhleabhar úsáideora seo chun cabhrú leat tú féin a chur ar an eolas faoi úsáid cheart agus shábháilte na feiste. Tá treoracha tábhachtacha ann maidir le hoibriú, cothabháil agus rialacha sábháilteachta, a chinnteoidh, má leantar iad, oibriú rianúil na feiste agus a shaolré a fhadú.

Sula n-úsáidtear den chéad uair é, léigh na treoracha go cúramach. Cabhróidh an fhaisnéis atá anseo leat an gléas a stóráil i gceart freisin, go háirithe mura n-úsáidfear é ar feadh tréimhse fada.

Trí na moltaí thíos a leanúint, beidh tú in ann taitneamh a bhaint as oibriú sábháilte agus gan stró leis an táirge.



AIRD!

D'fhéadfadh go mbeadh baol díobhála coirp mar thoradh ar úsáid na feiste ar bhealach nach bhfuil ag teacht leis an bhfaisnéis atá sa lámhleabhar.

Feidhmchlár agus cur síos ar an bhfeiste

Tá an t-idirchumarsáid físe deartha chun bealaí isteach foirgneamh a mhonatóiriú agus cumarsáid ghutha a dhéanamh le daoine ag an ngeata, an geata, nó an doras isteach. Ligeann an gléas duit íomhánna ceamara a fheiceáil, glaonna a fháil, agus glas leictreamaighnéadach comhoiriúnach nó stailc leictreach a rialú go cianda.

Ar chúiseanna sábháilteachta agus deimhniúcháin CE, ní féidir an táirge seo a atógáil ná a mhodhnú ar aon bhealach. D'fhéadfadh damáiste a bheith mar thoradh ar úsáid an táirge chun críocha seachas na críocha a thuairiscítear. D'fhéadfadh guaiseacha amhail ciorcaid ghearra, tine, turraing leictreach, srl. a bheith mar thoradh air freisin.

RABHADH!

- Guais úsáide míchuí!
- D'fhéadfadh rioscaí éagsúla a bheith i gceist le húsáid na feiste ar bhealach seachas an cuspóir beartaithe di agus/nó úsáid na feiste ar aon bhealach eile.
- Níor cheart an gléas a úsáid ach amháin chun a chuspóra beartaithe.

- Lean na nósanna imeachta atá curtha síos sa lámhleabhar teoracha seo.
- Coinnigh an táirge ar shiúl ó leanaí.

LEID

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

Sonraí teicniúla an fheiste

Samhail	980C+06C
Siombail	27801_B
EAN	5907451385951
Ceamara	¼ Dath
Rún	500TVL
Lionsa	F2.8
Uillinn féachana	90 °
Soilsiú oíche	6 soilse faoi stiúir
Braiteoirí	Gluaiseacht, luí na gréine
Fad cábla	10m
Soláthar cumhachta	Sreangaithe 220V

Feidhmeanna monatóireachta

- Cnaipe réamhamhairc íomhá (*cnaipe barr*)
 - Ligeann sé seo duit an íomhá ó cheamara seachtrach a thaispeáint de láimh.
 - Ligeann sé duit an limistéar iontrála a sheiceáil gan an cuairteoir a bheith ort glaoch ort.
- Cnaipe cainte (*an dara cnaipe ón mbarr*)
 - Ligeann sé duit glao a fhreagairt ó phainéal seachtrach.
 - Úsáidtear é le haghaidh cumarsáide gutha dhá bhealach.
- Cnaipe oscailte glasála (*an tríú cnaipe ón mbarr*)
 - Ligeann sé duit geata, doras nó geata atá feistithe le stailc leictreach comhoiriúnach nó glas leictreamaighnéadach a oscailt go cianda.
 - Ní oibríonn an fheidhm ach amháin nuair a bhíonn an córas rialaithe glas ceangailte i gceart.
- Cnaipe deireadh glao (*cnaipe bun*)
 - Críochnaíonn sé glao gutha gníomhach.
 - Cuireann sé an monatóir ar ais go mód fuireachais.

- Taispeántas LCD
 - Cuireann sé an íomhá a tharchuirtear le ceamara seachtrach i láthair.
 - Cheadaíonn sé breathnóireacht ar an duine ag an mbealach isteach.
- Micreafón ionsuite
 - Tógann sé guth an úsáideora le linn glao.
- Cainteoir ionsuite
 - Seinneann sé guth an duine ag an mbealach isteach agus an comhartha glaonna.
- Gile na híomhá a choigeartú
 - Ligeann sé duit an íomhá a thaispeántar a choigeartú de réir na ndálaí soilsithe sa seomra.

Suiteáil

- Sula n-úsáidtear é den chéad uair, bain na hábhair phacáistithe agus caith amach iad i gceart, agus glan an táirge agus na gabhálais.
- Roghnaigh suíomh gléasta oiriúnach don mhonatóir inmheánach agus don phainéal seachtrach.
- Ceangail lúbín gléasta an mhonatóra leis an mballa ag baint úsáide as dúntóirí cuí.
- Suiteáil an painéal seachtrach ag an mbealach isteach, an geata nó an geata ag airde a chinntíonn oibriú áisiúil.
- Treoraigh na cáblaí nasc idir an monatóir agus an painéal seachtrach.
- Ceangail na cáblaí leis na críochfoirt chuí ar an monatóir agus ar an bpainéal seachtrach.
- Más gá, ceangail stailc leictreach nó glas leictreamaighnéadach comhoiriúnach.
- Suiteáil an monatóir ar an mballa.
- Ceangail an soláthar cumhachta leis an monatóir agus leis an bpríomhlíonra.
- Tar éis tionóil, seiceáil go bhfuil na naisc go léir i gceart.
- Déan tástáil fheidhmiúil ar an bhfeiste roimh úsáid rialta.

Conas a úsáid

- Tar éis an soláthar cumhachta a nascadh, tá an gléas réidh le húsáid.
- Brúann an duine ag an mbealach isteach an cnaipe glaonna ar an bpainéal seachtrach.
- Cuirfidh an monatóir faoi dhíon comhartha glaonna amach agus taispeánfaidh sé an íomhá ón gceamara.
- Brúigh an cnaipe cainte chun tús a chur le cumarsáid leis an duine ag an mbealach isteach.
- Bain úsáid as an ngné cumarsáide gutha dhá bhealach.
- Chun an íomhá a sheiceáil gan í a fhorbairt, bain úsáid as an fheidhm réamhamhairc.
- Má oibríonn an córas le stailc leictreach nó glas leictreamaighnéadach, brúigh an cnaipe oscailte dorais.

- Nuair a bheidh tú críochnaithe ag caint, cuir deireadh leis an nglao tríd an gcnaipe cainte a bhrú nó fan go gcríochnóidh an glao go huathoibríoch.
- Más gá, coigeartaigh gile an taispeántais chun freastal ar na dálaí comhthimpeallacha.
- Seiceáil cáilíocht na híomhá agus an fhuaime go rialta agus an gléas ag feidhmiú.

Glanadh agus cothabháil

- Sula ndéantar é a ghlanadh, dícheangail an gléas ón bhfoinse cumhachta.
- Glan an monatóir agus an painéal seachtrach le héadach bog, tirim.
- I gcás stains níos troime, bain úsáid as éadach atá beagán tais.
- Ná húsáid ceimiceáin ghéara, tuaslagóirí ná scríobaigh.
- Glan lionsa do cheamara go rialta chun ardchaighdeán íomhá a chinntiú.
- Bain deannach as oscailtí an chainteora agus an mhicreafóin.
- Seiceáil riocht na sreanga agus na nasc leictreach go tréimhsiúil.
- Seiceáil cobhsaíocht an mhonatóra agus gléasta an phainéil sheachtraigh.
- Má thugann tú faoi deara aon damáiste don tithíocht nó do na cáblaí, stop ag úsáid an fheiste láithreach.
- Coinnigh doiciméadacht theicniúil lena húsáid le linn cothabhála nó deisiúcháin féideartha.

Leideanna agus rialacha sábháilteachta

- Féadfaidh leanaí atá 8 mbliana d'aois agus os a chionn agus daoine a bhfuil cumais fhisiciúla, céadfacha nó mheabhracha laghdaithe acu nó easpa taithí nó eolais an táirge seo a úsáid, ar choinníoll go bhfuil maoirseacht orthu nó go bhfuil teoracha tugtha dóibh maidir le húsáid shábháilte an táirge agus go dtuigeann siad na rioscaí a eascraíonn as.
- Ná tum an gléas in uisce choíche.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Níl an táirge beartaithe lena úsáid ag leanaí.
- Níor cheart do leanaí imirt leis an bhfearas.
- Ní mór do leanaí gan mhaoirseacht glanadh ná cothabháil úsáideora a dhéanamh.
- Ní bréagáin iad an táirge féin ná a chuid gabhálais agus ba chóir iad a choinneáil as rochtain leanaí chun contúirt a sheachaint.
- Cinntigh nach bhfágтар ábhair phacáistithe gan aird. D'fhéadfadh leanaí imirt leo, rud atá contúirteach.
- Cosain an táirge ó theocht mhór, solas díreach na gréine, creathadh láidir, ard-taise, taise, gáis inadhainte, gaile agus tuaslagóirí.
- Ná nochtaigh an táirge do strus meicniúil.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scor d'úsáid agus déan an táirge a dhaingniú i gcoinne a thuilleadh úsáide. Ní féidir oibriú sábháilte a thuilleadh má tá an táirge: -

millte, - nach bhfuil sé ag feidhmiú i gceart, - stóráilte ar feadh tréimhse fada faoi dhálaí neamhfhabhracha, nó - faoi strus iomarcach le linn iompair.

- Ná húsáid an táirge má tá aon chuid damáiste. Má tá an corda damáiste, ná déan iarracht é a dheisiú leat féin.
- Ná húsáid má tá an corda cumhachta nó an t-oiriúntóir cumhachta millte nó mura bhfuil sé plugáilte isteach sa soicéad i gceart.
- Ná díchóimeáil an gléas leat féin.
- Ná buail ná ná scaoil an táirge seo. Stop ag úsáid má tá damáiste déanta dó de bharr titime nó damáiste meicniúil eile.
- Stóráil an gléas in áit fhionnuar tirim.
- Sula n-úsáideann tú an gléas, déan cinnte go bhfuil voltas an phríomhlíonra ag teacht leis an voltas oibriúcháin atá ag teastáil ón ngléas.
- Ba chóir an táirge a úsáid i gcónaí mar atá beartaithe.
- Cuir do lámh i lár an lampa chun na tairní go léir a leigheas go cothrom.

Guais turraing leictirigh

- Ná ceangail an gléas ach le hasraon cumhachta atá suiteáilte agus talmhaithe i gceart. Caithfidh an voltas príomhlíonra a bheith mar an gcéanna leis na sonraí atá ar phláta rátála an ghléis/an tsoláthair chumhachta.
- Cinntigh nach mbíonn an corda cumhachta fliuch ná tais le linn oibríochta. Treoraigh an corda sa chaoi nach ndéanfar é a phionósú ná a dhamáistiú.
- Coinnigh an cábla cumhachta ar shiúl ó dhromchlaí te.
- Ná déan aon deisiúcháin ar an bhfeiste tú féin.
- Ní fhéadfaidh ach speisialtóirí seirbhíse nó cáilithe aon deisiúcháin a dhéanamh.
- Sula nglanann tú an gléas, díphlugáil an soláthar cumhachta ón soicéad príomhlíonra.
- Ná húsáid an gléas in áit tais nó fliuch, amhail seomra folctha.
- Faigh breiseán nó cábla cumhachta damáistithe deisithe láithreach ag speisialtóir cáilithe nó ag ionad seirbhíse chun aon ghuaiseacha a sheachaint.
- Ná cuir aon snáthaidí ná rudaí géara isteach sa fheiste.

Siombailí rabhaidh agus faisnéise

	Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta is infheidhme. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.
	Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta RoHS ábhartha.
	Rabhadh turraing leictirigh! Guais bheatha!
	<u>DIÚSCAIRT TREALAMH LEICTREACH AGUS LEICTREONACH ÚSÁIDTE</u> Ar chúiseanna comhshaoil, níl cheart táirgí leictreacha agus leictreonacha úsáidte a dhiúscairt le dramhaíl tí rialta, ach ba chóir iad a dhiúscairt i gceart. Is féidir eolas faoi phointí bailithe agus a n-uaireanta oscailte a fháil ó na húdaráis ábhartha.

	<u>LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE</u> Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig láthair diúscartha dramhaíola ainmnithe ag údaráis áitiúla. Chun eolas a fháil faoi roghanna athchúrsála do tháirgí úsáidte, déan teagmháil le d'oifig bhardas áitiúil nó cathrach.
---	--

Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, nirringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra sew bl-istruzzjonijiet t'hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u wara r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas ta' segwitu tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.



Introduzzjoni għall-manwal tal-utent

Dan il-manwal tal-utent ġie ppreparat biex jgħinek tiffamiljarizza ruġek mal-użu xieraq u sikur tal-apparat. Fih struzzjonijiet importanti dwar it-tħaddim, il-manutenzjoni, u r-regoli tas-sigurtà, li, jekk jiġu segwiti, jiżguraw it-tħaddim bla xkiel tal-apparat u jestendu l-ħajja tas-servizz tiegħu.

Qabel l-ewwel użu, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet bir-reqqa. L-informazzjoni li tinsab hawnhekk tgħinek ukoll taħżen l-apparat kif suppost, speċjalment jekk mhux se jintuża għal perjodu twil ta' żmien.

Jekk issegwi r-rakkomandazzjonijiet t'hawn taht tkun tista' tgawdi tħaddim tal-prodott mingħajr problemi u mingħajr periklu.



ATTENZJONI!

L-użu tal-apparat b'mod li ma jkunx konsistenti mal-informazzjoni li tinsab fil-manwal jista' jirriżulta fir-riskju ta' korrimment fiżiku.

Applikazzjoni u deskrizzjoni tal-apparat

L-interkom tal-vidjo huwa ddisinjat biex jimmonitorja d-daħliet tal-bini u jwettaq komunikazzjoni bil-vuċi man-nies fil-bieb, il-bieb tal-bieb, jew il-bieb tad-dħul. L-apparat jippermettilek tara immaġni tal-kamera, tirċievi telefonati, u tikkontrolla mill-bogħod serratura elettromanjetika kompatibbli jew strajk elettriku.

Għal raġunijiet ta' sigurtà u ċertifikazzjoni CE, dan il-prodott m'għandux jerġa' jinbena jew jiġi modifikat bl-ebda mod. L-użu tal-prodott għal skopijiet oħra għajr dawk deskritti jista' jirriżulta fi ħsara lill-prodott. Użu mhux xieraq jista' jirriżulta wkoll f'perikli bħal short circuits, nar, xokk elettriku, eċċ.

TWISSIJA!

- Periklu ta' użu mhux xieraq!
- L-użu tal-apparat b'mod differenti mill-iskop maħsub tiegħu u/jew l-użu tal-apparat bi kwalunkwe mod ieħor jista' jinvolve diversi riskji.
- L-apparat għandu jintuża biss għall-iskop maħsub tiegħu.

- Jekk jogħġbok segwi l-proċeduri deskritti f'dan il-manwal tal-istruzzjonijiet.
- Żomm il-prodott 'il bogħod mit-tfal.

HJARA

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minħabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

Dejta teknika tal-apparat

Mudell	980°C+06°C
Simbolu	27801_B
EAN	5907451385951
Kamera	¼ Kulur
Riżoluzzjoni	500TVL
Lenti	F2.8
Angolu tal-vista	90 °
Dawl bil-lejl	6 LEDs
Sensuri	Moviment, filgħaxija
Tul tal-kejbil	10m
Provvista tal-enerġija	Bil-wajer 220V

Funzjonijiet tal-monitor

- Buttuna tal-previżjoni tal-immaġni (*buttuna ta' fuq*)
 - Jippermettilek turi manwalment l-immaġni minn kamera esterna.
 - Jippermettilek tiċċekkja ż-żona tad-daħla mingħajr ma l-viżitatur ikollu għalfejn iċċempillek.
- Buttuna tat-Tkellem (*it-tieni buttuna minn fuq*)
 - Jippermettilek twieġeb sejha minn panel estern.
 - Jintuża għal komunikazzjoni bil-vuċi f'żewġ direzzjonijiet.
- Buttuna tal-ftuħ tas-serratura (*it-tielet buttuna minn fuq*)
 - Jippermettilek tiftaħ bieb, xatba jew grada mgħammra b'serratura elettrika jew elettromanjetika kompatibbli mill-bogħod.
 - Il-funzjoni taħdem biss meta s-sistema ta' kontroll tas-serratura tkun imqabbda sew.
- Buttuna tat-tmiem tas-sejha (*buttuna tal-qiegħ*)
 - Ittemm sejha bil-vuċi attiva.
 - Jirritorna l-monitor għall-modalità standby.
- Wiri tal-LCD
 - Jippreżenta l-immaġni trażmessa minn kamera esterna.
 - Jippermetti l-osservazzjoni tal-persuna fid-daħla.

-
- Mikrofonu integrat
 - Jirċievi l-vuċi tal-utent waqt telefonata.
 - Kelliem integrat
 - Idoqq il-vuċi tal-persuna fid-daħla u s-sinjal tas-sejha.
 - Aġġustament tal-luminożità tal-immaġni
 - Jippermettilek taġġusta l-immaġni murija għall-kundizzjonijiet tad-dawl fil-kamra.

Installazzjoni

- Qabel l-ewwel użu, neħhi l-materjali tal-ippakkjar u armihom kif suppost, u naddaf il-prodott u l-aċċessorji.
- Agħżel post adattat għall-immuntar tal-monitor intern u l-pannell estern.
- Waħhal il-bracket tal-immuntar tal-monitor mal-ħajt billi tuża l-qafliet xierqa.
- Installa l-pannell estern fid-daħla, fil-bieb jew fil-bieb f'għoli li jiżgura tħaddim konvenjenti.
- Għaddi l-kejbils tal-konnessjoni bejn il-monitor u l-pannell estern.
- Qabbad il-kejbils mat-terminals xierqa fuq il-monitor u l-pannell estern.
- Jekk meħtieġ, qabbad strajk elettriku kompatibbli jew serratura elettromanjetika.
- Waħhal il-monitor fuq il-muntatura tal-ħajt.
- Qabbad il-provvista tal-enerġija mal-monitor u mal-mejns.
- Wara l-assemblaġġ, iċċekkja li l-konnessjonijiet kollha huma korretti.
- Agħmel test funzjonali tal-apparat qabel l-użu regolari.

Kif tuża

- Wara li tqabbad il-provvista tal-enerġija, l-apparat ikun lest għall-użu.
- Il-persuna fid-daħla tagħfas il-buttuna tas-sejha fuq il-pannell estern.
- Il-monitor ta' ġewwa se joħroġ sinjal li jdoqq u juri l-immaġni mill-kamera.
- Agħfas il-buttuna tat-taħdit biex tibda tikkomunika mal-persuna fid-daħla.
- Uża l-karatteristika tal-komunikazzjoni bil-vuċi f'żewġ direzzjonijiet.
- Biex tiċċekkja l-immaġni mingħajr ma tiżviluppaha, uża l-funzjoni tal-preview.
- Jekk is-sistema taħdem b'serratura elettrika jew elettromanjetika, agħfas il-buttuna tal-ftuħ tal-bieb.
- Meta tkun spiċċajt titkellem, temm is-sejha billi tagħfas il-buttuna tat-taħdit jew stenna li s-sejha tintemm awtomatikament.
- Jekk meħtieġ, aġġusta l-luminożità tad-displej biex taqbel mal-kundizzjonijiet ambjentali.
- Iċċekkja l-kwalità tal-immaġni u tal-ħoss regolarment waqt li l-apparat ikun qed jaħdem.

Tindif u manutenzjoni

- Qabel ma tnaddaf, skonnnettja l-apparat mis-sors tal-enerġija.
- Naddaf il-monitor u l-pannell estern b'ċarruta ratba u niexfa.

- Għal tbajja' itqal, uża drapp kemmxejn niedja.
- Tużax kimiċi ħarxa, solventi jew abrażivi.
- Naddaf il-lenti tal-kamera tiegħek regolarment biex tiżgura kwalità għolja tal-immaġni.
- Neħhi t-trab mill-fethiet tal-ispiker u tal-mikrofonu.
- Iċċekkja perġodikament il-kundizzjoni tal-wajers u l-konnessjonijiet elettriċi.
- Iċċekkja l-istabbiltà tal-monitor u l-immuntar tal-pannell estern.
- Jekk tinnota xi ħsara fil-housing jew fil-kejbils, waqqaf l-użu tal-apparat immedjatament.
- Żomm id-dokumentazzjoni teknika għall-użu waqt il-manutenzjoni jew tiswijiet possibbli.

Pariri u regoli ta' sigurtà

- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal minn 8 snin 'il fuq u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu ġew mgħallma dwar l-użu sikur tal-prodott u jifhmu r-riskji li jirriżultaw.
- Qatt m'għandek tgħaddas l-apparat fl-ilma.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew detergent ħafif.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- Il-prodott mhux maħsub għall-użu mit-tfal.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bl-apparat.
- It-tindif u l-manutenzjoni mill-utent m'għandhomx isiru mit-tfal mingħajr superviżjoni.
- Il-prodott innifsu u l-aċċessorji tiegħu mhumix ġugarelli u għandhom jinżammu fejn ma jintlaħqux mit-tfal biex jiġi evitat il-periklu.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jilagħbu bihom, u dan huwa perikoluż.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, vibrazzjonijiet qawwija, umdità għolja, umdità, gassijiet fjamabbli, fwar u solventi.
- Tesponix il-prodott għal stress mekkaniku.
- Jekk it-tħaddim sikur ma jibqax possibbli, waqqaf l-użu u assigura l-prodott kontra aktar użu. It-tħaddim sikur ma jibqax possibbli jekk il-prodott: - ikun ġarrab ħsara, - ma jkunx qed jiffunzjona sew, - ikun inħażen għal perġodu estiż taħt kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal stress eċċessiv waqt it-trasport.
- Tużax il-prodott jekk xi parti tkun bil-ħsara. Jekk il-korda tkun bil-ħsara, tippruvax issewwiha int stess.
- Tużax jekk il-korda tal-enerġija jew l-adapter tal-enerġija jkunu bil-ħsara jew jekk ma jkunux imdaħħla sew fis-sokit.
- Tiżżarmax l-apparat int stess.
- Tħallix dan il-prodott jolqot jew iwaqqagħh. Waqqaf l-użu jekk ikun ġarrab ħsara minn waqgħa jew ħsara mekkanika oħra.
- Aħżen l-apparat f'post frisk u niexef.
- Qabel ma tuża l-apparat, kun żgur li l-vultaġġ tal-mejn jaqbel mal-vultaġġ operattiv meħtieġ tal-apparat.

- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif maħsub għalih.
- Poġġi idejgħi fiċ-ċentru tal-lampa biex tfejjaq id-dwiefer kollha b'mod uniformi.

Periklu ta' xokk elettriku

- Qabbad l-apparat biss ma' sokkit tal-enerġija installat sew u ertjat. Il-vultaġġ tal-mejns irid jaqbel mad-dejta fuq il-pjanċa tal-klassifikazzjoni tal-apparat/provvista tal-enerġija.
- Kun żgur li l-korda tal-enerġija ma tixxarrabx jew ma tixxarrabx waqt l-operazzjoni. Għaddi l-korda b'tali mod li ma tinqabadx jew ma ssirx ħsara.
- Żomm il-kejbil tal-enerġija 'l bogħod minn uċuħ sħan.
- Twettaqx tiswijiet fuq l-apparat int stess.
- Kwalunkwe tiswija tista' titwettaq biss minn servizz jew minn speċjalisti kwalifikati.
- Qabel ma tnaddaf l-apparat, aqla' l-provvista tal-enerġija mis-sokkit tal-mejns.
- Tużax l-apparat f'ambjent umdu jew imxarrab, bħal kamra tal-banju.
- Halli plagg jew kejbil tal-enerġija bil-ħsara jissewwa immedjatament minn speċjalista kwalifikat jew ċentru ta' servizz biex tevita kwalunkwe periklu.
- Daħhalx labar jew oġġetti li jaqtgħu fl-apparat.

Simboli ta' twissija u informazzjoni

	Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali applikabbli. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sigurtà tal-apparati u l-prodotti.
	Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti tal-RoHS.
	Twissija ta' xokk elettriku! Periklu għall-ħajja!
	<u>RIMI TA' TAGĦMIR ELETTRIKU U ELETTRONIKU UŻAT</u> Għal raġunijiet ambjentali, prodotti elettriċi u elettronici użati m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku regolari, iżda għandhom jintremew kif suppost. Informazzjoni dwar il-punti tal-ġbir u l-ħinijiet tal-ftuħ tagħhom tista' tinkiseb mill-awtoritajiet rilevanti.
	<u>SUĖĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT</u> L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek. Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'sit ta' rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Għal informazzjoni dwar l-għażliet ta' riċiklaġġ għal prodotti użati, jekk jogħġbok ikkuntattja l-muniċipalità lokali tiegħek jew l-uffiċċju tal-belt.

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospođo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pažljivo pročitajte s dolje navedenim uputama za pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedeći njegove preporuke, zbog nepoštivanja istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.



Uvod u korisnički priručnik

Ovaj korisnički priručnik pripremljen je kako bi vam pomogao da se upoznate s pravilnom i sigurnom upotrebom uređaja. Sadrži važne upute o radu, održavanju i sigurnosnim pravilima, čija će pridržavanja osigurati nesmetan rad uređaja i produžiti njegov vijek trajanja.

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte upute. Informacije sadržane u ovom dokumentu također će vam pomoći da pravilno pohranite uređaj, posebno ako se neće koristiti dulje vrijeme.

Slijedenje dolje navedenih preporuka omogućit će vam nesmetan i siguran rad proizvoda.



PAŽNJA!

Korištenje uređaja na način koji nije u skladu s informacijama sadržanim u priručniku može rezultirati rizikom od tjelesnih ozljeda.

Primjena i opis uređaja

Video portafon je dizajniran za nadzor ulaza u zgradu i vođenje glasovne komunikacije s ljudima na kapiji, vratima ili ulaznim vratima. Uređaj vam omogućuje pregled slika s kamere, primanje poziva i daljinsko upravljanje kompatibilnom elektromagnetskom bravom ili električnim prihvatom.

Iz sigurnosnih razloga i razloga CE certifikacije, ovaj proizvod se ne smije ni na koji način prepravljati ili modificirati. Korištenje proizvoda u svrhe koje nisu opisane može dovesti do oštećenja proizvoda. Nepravilna uporaba također može uzrokovati opasnosti poput kratkog spoja, požara, strujnog udara itd.

UPOZORENJE!

- Opasnost od nepravilne upotrebe!
- Korištenje uređaja na način koji nije namijenjen i/ili korištenje uređaja na bilo koji drugi način može predstavljati različite rizike.
- Uređaj treba koristiti samo za njegovu namjenu.
- Molimo slijediti postupke opisane u ovom priručniku s uputama.
- Proizvod držite izvan dohvata djece.

SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

Tehnički podaci uređaja

Model	980°C+06°C
Simbol	27801_B
EAN	5907451385951
Fotoaparat	¼ Boja
Rezolucija	500TVL
Objektiv	F2.8
Kut gledanja	90 °
Noćna rasvjeta	6 LED dioda
Senzori	Pokret, sumrak
Duljina kabela	10 m
Napajanje	Žičano 220 V

Funkcije monitora

- Gumb za pregled slike (*gornji gumb*)
 - Omogućuje vam ručni prikaz slike s vanjske kamere.
 - Omogućuje vam provjeru ulaznog prostora bez da vas posjetitelj mora zvati.
- Gumb za razgovor (*drugi gumb odozgo*)
 - Omogućuje vam odgovaranje na poziv s vanjske ploče.
 - Koristi se za dvosmjernu glasovnu komunikaciju.
- Gumb za otvaranje brave (*treći gumb odozgo*)
 - Omogućuje vam daljinsko otvaranje kapije, vrata ili ulaza opremljenih kompatibilnim električnim prihvatom ili elektromagnetskom bravom.
 - Funkcija radi samo kada je sustav upravljanja bravom ispravno spojen.
- Gumb za prekid poziva (*donji gumb*)
 - Završava aktivni glasovni poziv.
 - Vraća monitor u stanje pripravnosti.
- LCD zaslon
 - Prikazuje sliku koju prenosi vanjska kamera.
 - Omogućuje promatranje osobe na ulazu.
- Ugrađeni mikrofoni
 - Snima glas korisnika tijekom poziva.

-
- Ugrađeni zvučnik
 - Reproducira glas osobe na ulazu i pozivni signal.
 - Podešavanje svjetline slike
 - Omogućuje vam prilagođavanje prikazane slike uvjetima osvjetljenja u prostoriji.

Montaža

- Prije prve upotrebe uklonite ambalažni materijal i pravilno ga zbrinite te očistite proizvod i pribor.
- Odaberite prikladno mjesto za montažu unutarnjeg monitora i vanjske ploče.
- Pričvrstite nosač monitora na zid pomoću odgovarajućih pričvršćivača.
- Vanjsku ploču na ulazu, vratima ili kapiji postavite na visinu koja osigurava praktično rukovanje.
- Provedite spojne kabele između monitora i vanjske ploče.
- Spojite kabele na odgovarajuće priključke na monitoru i vanjskoj ploči.
- Ako je potrebno, spojite kompatibilni električni prihvatnik ili elektromagnetsku bravu.
- Montirajte monitor na zidni nosač.
- Spojite napajanje na monitor i na električnu mrežu.
- Nakon sastavljanja provjerite jesu li svi spojevi ispravni.
- Prije redovite upotrebe provedite funkcionalni test uređaja.

Kako koristiti

- Nakon spajanja napajanja, uređaj je spreman za rad.
- Osoba na ulazu pritisne tipku za poziv na vanjskoj ploči.
- Unutarnji monitor će emitirati signal zvonjenja i prikazivati sliku s kamere.
- Pritisnite gumb za razgovor kako biste započeli komunikaciju s osobom na ulazu.
- Koristite funkciju dvosmjernе glasovne komunikacije.
- Za provjeru slike bez razvijanja, upotrijebite funkciju pregleda.
- Ako sustav radi s električnim prihvatnikom ili elektromagnetskom bravom, pritisnite gumb za otvaranje vrata.
- Kada završite s razgovorom, prekinite poziv pritiskom na tipku za razgovor ili pričekajte da se poziv automatski završi.
- Ako je potrebno, prilagodite svjetlinu zaslona uvjetima okoline.
- Redovito provjeravajte kvalitetu slike i zvuka dok uređaj radi.

Čišćenje i održavanje

- Prije čišćenja, isključite uređaj iz izvora napajanja.
- Očistite monitor i vanjsku ploču mekom, suhom krpom.
- Za jače mrlje koristite blago vlažnu krpu.
- Ne koristite jake kemikalije, otapala ili abrazivna sredstva.
- Redovito čistite objektiv fotoaparata kako biste osigurali visoku kvalitetu slike.
- Uklonite prašinu iz otvora zvučnika i mikrofona.

-
- Povremeno provjeravajte stanje žica i električnih spojeva.
 - Provjerite stabilnost monitora i montaže vanjske ploče.
 - Ako primijetite bilo kakvo oštećenje kućišta ili kabela, odmah prestanite koristiti uređaj.
 - Sačuvajte tehničku dokumentaciju za korištenje tijekom održavanja ili mogućih popravaka.

Sigurnosni savjeti i pravila

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su upućeni u sigurnu upotrebu proizvoda i razumiju nastale rizike.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Ne koristite oštećeni uređaj.
- Proizvod nije namijenjen za upotrebu kod djece.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Sam proizvod i njegovi pribor nisu igračke i treba ih držati izvan dohvata djece kako bi se izbjegla opasnost.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu igrati s njima, što je opasno.
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, jakih vibracija, visoke vlažnosti, zapaljivih plinova, para i otapala.
- Ne izlažite proizvod mehaničkim naprezanjima.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite s korištenjem i osigurajte proizvod od daljnje upotrebe. Siguran rad više nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne funkcionira ispravno, - dulje vrijeme uskladišten u nepovoljnim uvjetima ili - bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
- Ne koristite proizvod ako je bilo koji dio oštećen. Ako je kabel oštećen, ne pokušavajte ga sami popraviti.
- Ne koristite ako je kabel za napajanje ili adapter za napajanje oštećen ili ako nije pravilno uključen u utičnicu.
- Ne rastavljajte uređaj sami.
- Ne udarajte i ne ispuštajte ovaj proizvod. Prestanite ga koristiti ako je oštećen padom ili drugim mehaničkim oštećenjem.
- Uređaj čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- Prije upotrebe uređaja provjerite odgovara li napon mreže potrebnom radnom naponu uređaja.
- Proizvod se uvijek treba koristiti prema namjeni.
- Stavite ruku u središte lampe kako biste ravnomjerno osušili sve nokte.

Opasnost od strujnog udara

- Uređaj priključite samo na propisno instaliranu i uzemljenu utičnicu. Mrežni napon mora odgovarati podacima na natpisnoj pločici uređaja/napajanja.
- Pazite da kabel za napajanje ne postane smočan ili vlažan tijekom rada. Provedite kabel tako da se ne priklješti ili oštetiti.
- Držite kabel za napajanje dalje od vrućih površina.
- Ne obavljajte nikakve popravke na uređaju sami.
- Sve popravke smije obavljati samo servis ili kvalificirani stručnjaci.
- Prije čišćenja uređaja, isključite napajanje iz električne utičnice.
- Ne koristite uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju, poput kupaoalice.
- Oštećeni utikač ili kabel za napajanje odmah popravite kod kvalificiranog stručnjaka ili servisnog centra kako biste izbjegli bilo kakve opasnosti.
- Ne ubacujte igle ili oštre predmete u uređaj.

Simboli upozorenja i informacija

	Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima važećih europskih i nacionalnih direktiva. Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.
	Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih RoHS direktiva.
	Upozorenje na strujni udar! Opasnost po život!
	<u>ZBRINJAVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME</u> Iz ekoloških razloga, rabljene električne i elektroničke proizvode ne treba odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ih treba propisno zbrinuti. Informacije o mjestima za prikupljanje i njihovom radnom vremenu mogu se dobiti od nadležnih tijela.
	<u>SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM</u> Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje. Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na za to određeno odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Za informacije o mogućnostima recikliranja rabljenih proizvoda obratite se svojoj lokalnoj općini ili gradskom uredu.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемые господа и господа, благодарим вас за покупку нашей продукции!

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с информацией.

Для правильного использования продукта следуйте приведенным ниже инструкциям.



Пожалуйста, сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Следуя его рекомендациям, поскольку несоблюдение его рекомендаций является недопустимым.

может представлять угрозу для жизни или здоровья.

Введение в руководство пользователя

Данное руководство пользователя подготовлено для того, чтобы помочь вам ознакомиться с правильным и безопасным использованием устройства. Оно содержит важные инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию и правилам техники безопасности, соблюдение которых обеспечит бесперебойную работу устройства и продлит срок его службы.

Перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Информация, содержащаяся в данной инструкции, также поможет вам правильно хранить устройство, особенно если оно не будет использоваться в течение длительного периода времени.

Следуя приведенным ниже рекомендациям, вы сможете наслаждаться бесперебойной и безопасной эксплуатацией изделия.



ВНИМАНИЕ!

Использование устройства способом, не соответствующим информации, содержащейся в руководстве, может привести к риску получения телесных повреждений.

Применение и описание устройства

Видеодомофон предназначен для наблюдения за входами в здание и осуществления голосовой связи с людьми у ворот, калитки или входной двери. Устройство позволяет просматривать изображения с камер, принимать звонки и дистанционно управлять совместимым электромагнитным замком или электромеханической защелкой.

В целях безопасности и в соответствии с требованиями сертификации CE, данное изделие нельзя восстанавливать или модифицировать каким-либо образом. Использование изделия не по назначению может привести к его повреждению. Неправильное использование также может привести к таким опасностям, как короткое замыкание, пожар, поражение электрическим током и т. д.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасность неправильного использования!
- Использование устройства не по назначению и/или использование устройства любым другим способом может повлечь за собой различные риски.
- Устройство следует использовать только по назначению.
- Пожалуйста, следуйте инструкциям, изложенным в данном руководстве.
- Храните изделие в недоступном для детей месте.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность устройства и наличие видимых повреждений.
- В случае неполной доставки или повреждения товара из-за некачественной упаковки или транспортировки, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по телефону.

Технические характеристики устройства

Модель	980C+06C
Символ	27801_B
EAN	5907451385951
Камера	¼ Цвет
Разрешение	500TVL
Линза	F2.8
Угол обзора	90 °
Ночное освещение	6 светодиодов
Датчики	Движение, сумерки
Длина кабеля	10 м
Источник питания	Проводное подключение 220 В

Функции мониторинга

- Кнопка предварительного просмотра изображения (*верхняя кнопка*)
 - Позволяет вручную отобразить изображение с внешней камеры.
 - Это позволяет проверить входную зону без необходимости звонка от посетителя.
- Кнопка "Обсуждение" (*вторая кнопка сверху*)
 - Позволяет ответить на звонок с внешней панели.
 - Он используется для двусторонней голосовой связи.
- Кнопка открытия замка (*третья кнопка сверху*)
 - Это позволяет дистанционно открывать ворота, дверь или калитные ворота, оборудованные совместимым электрозамком или электромагнитным замком.
 - Эта функция работает только при правильном подключении системы управления замком.

-
- Кнопка завершения вызова (*нижняя кнопка*)
 - Завершает активный голосовой вызов.
 - Возвращает монитор в режим ожидания.
 - ЖК-дисплей
 - Представляет изображение, передаваемое внешней камерой.
 - Позволяет наблюдать за человеком на входе.
 - Встроенный микрофон
 - Улавливает голос пользователя во время звонка.
 - Встроенный динамик
 - Воспроизводит голос человека у входа и сигнал вызова.
 - Регулировка яркости изображения
 - Это позволяет настраивать отображаемое изображение в соответствии с условиями освещения в помещении.

Установка

- Перед первым использованием удалите упаковочные материалы и утилизируйте их надлежащим образом, а также очистите изделие и аксессуары.
- Выберите подходящее место для установки внутреннего монитора и внешней панели.
- Прикрепите кронштейн для монитора к стене с помощью соответствующих крепежных элементов.
- Установите наружную панель у входа, ворот или калитки на такой высоте, которая обеспечит удобство эксплуатации.
- Проложите соединительные кабели между монитором и внешней панелью.
- Подключите кабели к соответствующим разъемам на мониторе и внешней панели.
- При необходимости подключите совместимый электромагнитный замок или электромеханический замок.
- Установите монитор на настенное крепление.
- Подключите блок питания к монитору и к электросети.
- После сборки проверьте правильность всех соединений.
- Перед началом регулярного использования проведите функциональную проверку устройства.

Как использовать

- После подключения источника питания устройство готово к работе.
- Сотрудник у входа нажимает кнопку вызова на внешней панели.
- Внутренний монитор издаст звуковой сигнал и отобразит изображение с камеры.
- Нажмите кнопку разговора, чтобы начать общение с сотрудником на входе.
- Воспользуйтесь функцией двусторонней голосовой связи.

-
- Чтобы проверить изображение без проявки, воспользуйтесь функцией предварительного просмотра.
 - Если система работает с электромагнитным замком или защелкой, нажмите кнопку открытия двери.
 - Когда вы закончите разговор, завершите вызов, нажав кнопку разговора, или дождитесь автоматического завершения вызова.
 - При необходимости отрегулируйте яркость дисплея в соответствии с окружающими условиями.
 - Регулярно проверяйте качество изображения и звука во время работы устройства.

Чистка и техническое обслуживание

- Перед чисткой отключите устройство от источника питания.
- Протрите монитор и внешнюю панель мягкой сухой тканью.
- Для удаления более стойких пятен используйте слегка влажную ткань.
- Не используйте агрессивные химикаты, растворители или абразивные материалы.
- Регулярно чистите объектив фотоаппарата, чтобы обеспечить высокое качество изображения.
- Удалите пыль из отверстий динамика и микрофона.
- Периодически проверяйте состояние проводов и электрических соединений.
- Проверьте устойчивость крепления монитора и внешней панели.
- При обнаружении каких-либо повреждений корпуса или кабелей немедленно прекратите использование устройства.
- Сохраняйте техническую документацию для использования во время технического обслуживания или возможного ремонта.

Советы и правила безопасности

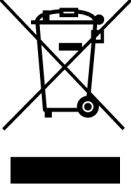
- Данный продукт может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний, при условии, что они находятся под присмотром взрослых или прошли инструктаж по безопасному использованию продукта и понимают связанные с этим риски.
- Никогда не погружайте устройство в воду.
- Для чистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Данный продукт не предназначен для использования детьми.
- Детям запрещается играть с этим прибором.
- Детям без присмотра не следует проводить уборку и техническое обслуживание.
- Данный продукт и его аксессуары не являются игрушками и должны храниться в недоступном для детей месте во избежание опасности.

-
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут играть с ними, что опасно.
 - Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных вибраций, высокой влажности, сырости, легковоспламеняющихся газов, паров и растворителей.
 - Не подвергайте изделие механическим воздействиям.
 - Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и обеспечьте сохранность изделия от дальнейшего использования. Безопасная эксплуатация больше невозможна, если изделие: - повреждено, - неисправно, - хранилось в течение длительного периода в неблагоприятных условиях, или - подверглось чрезмерной нагрузке во время транспортировки.
 - Не используйте изделие, если какая-либо его часть повреждена. Если поврежден шнур, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.
 - Не используйте устройство, если шнур питания или адаптер питания повреждены, или если оно неправильно подключено к розетке.
 - Не разбирайте устройство самостоятельно.
 - Не ударяйте и не роняйте это изделие. Прекратите использование, если оно повреждено в результате падения или других механических повреждений.
 - Храните устройство в прохладном и сухом месте.
 - Перед использованием устройства убедитесь, что напряжение в сети соответствует требуемому рабочему напряжению устройства.
 - Продукт следует использовать исключительно по назначению.
 - Поместите руку в центр лампы, чтобы равномерно высушить все ногти.

Опасность поражения электрическим током

- Подключайте устройство только к правильно установленной и заземленной розетке. Напряжение в сети должно соответствовать данным, указанным на паспортной табличке устройства/блока питания.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не намок во время работы. Проложите шнур так, чтобы он не был зажат или поврежден.
- Держите кабель питания подальше от горячих поверхностей.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство.
- Любой ремонт может выполняться только сервисными или квалифицированными специалистами.
- Перед чисткой устройства отключите блок питания от розетки.
- Не используйте устройство во влажном или мокром помещении, например, в ванной комнате.
- Во избежание опасностей, немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту или в сервисный центр для ремонта поврежденной вилки или силового кабеля.
- Не вставляйте в устройство иглы или острые предметы.

Предупреждающие и информационные символы

	Данный продукт соответствует требованиям применимых европейских и национальных директив. Продукт отвечает европейским и национальным требованиям безопасности устройств и изделий.
	Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив RoHS.
	Внимание! Опасность поражения электрическим током!
	<u>УТИЛИЗАЦИЯ БЫВШЕГО В УПОТРЕБЛЕНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ</u> В целях защиты окружающей среды бывшие в употреблении электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором, а необходимо утилизировать надлежащим образом. Информацию о пунктах приема и часах их работы можно получить в соответствующих органах.
	<u>СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ</u> Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно сдать в местный центр переработки. Использованные упаковочные материалы следует сдавать в специально отведенные места для утилизации отходов, определенные местными властями. Для получения информации о вариантах переработки использованных изделий обратитесь в местный муниципалитет или городскую администрацию.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.